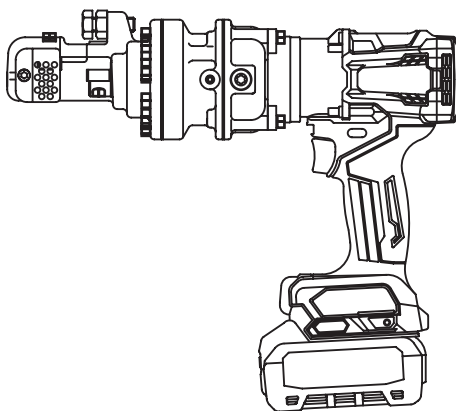
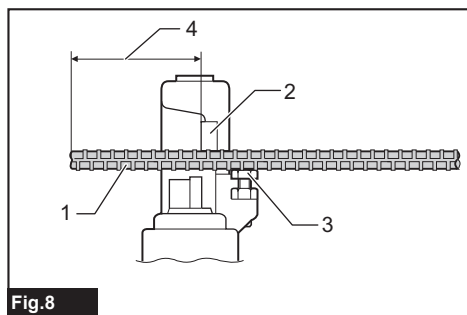
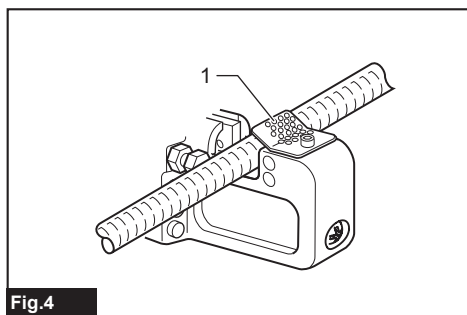
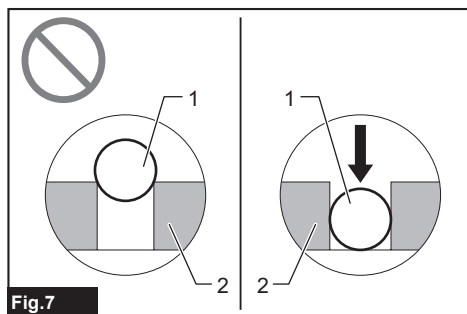
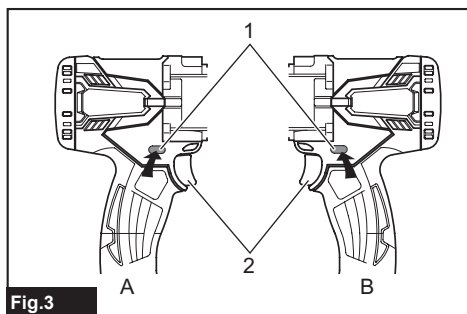
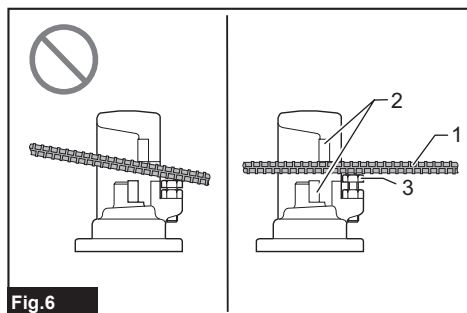
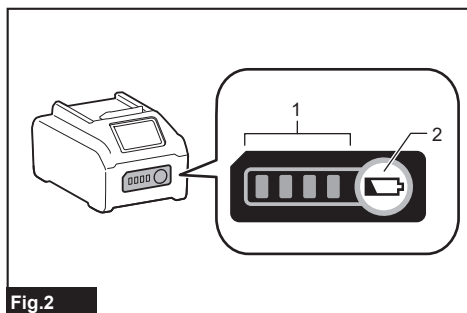
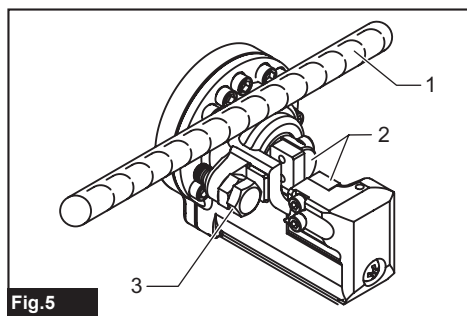
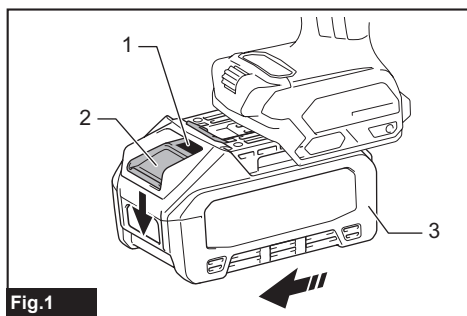


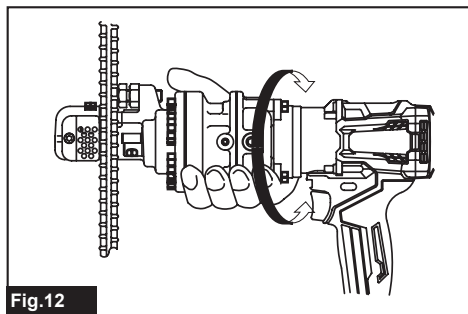
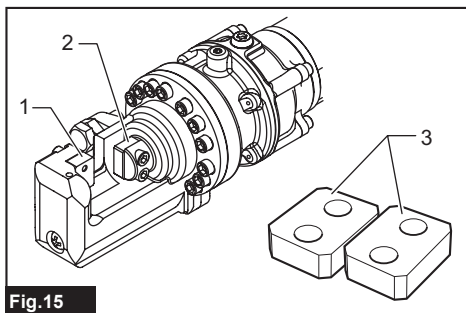
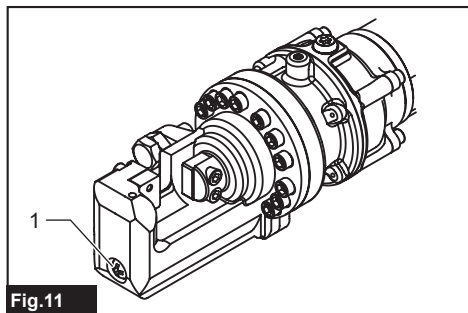
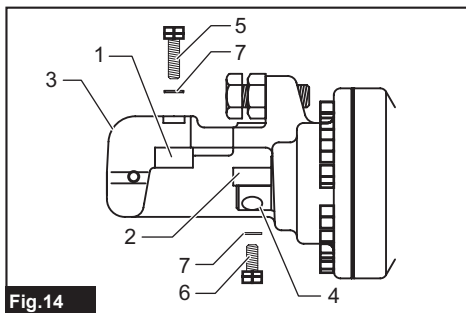
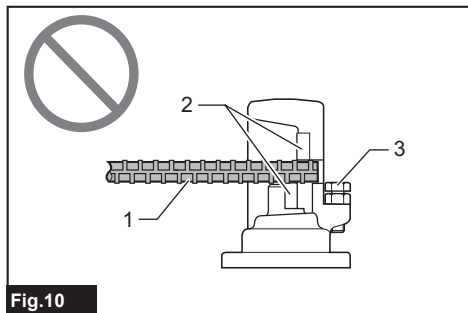
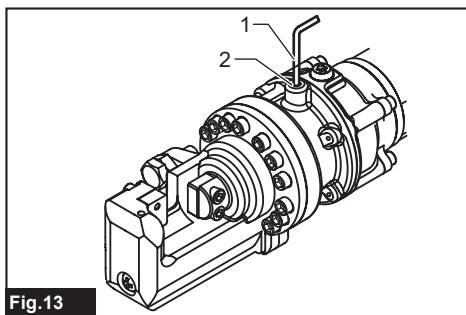
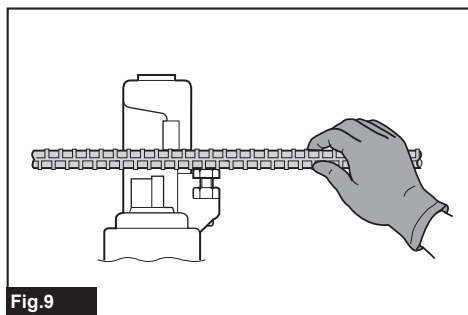


EN	Cordless Steel Rod Cutter	INSTRUCTION MANUAL	4
ZHCN	充电式钢筋切断机	使用说明书	12
ZHTW	充電式無刷油壓鋼筋剪斷機	使用說明書	21
TH	เครื่องตัดเหล็กเส้นไร้สาย	คู่มือการใช้งาน	30
ID	Mesin Pemotong Batang Baja Tanpa Kabel	PETUNJUK PENGGUNAAN	41
VI	Máy Chấn Sắt Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	51
MS	Pemotong Rod Keluli Tanpa Kord	MANUAL ARAHAN	60

SC001G







SPECIFICATIONS

Model:	SC001G
Max. Cutting Capacity (Dia.mm)	16 mm
Grade 40 - Grade 60	16 mm
Grade 40: Tensile Strength 490 N/mm ² 70,000 PSI	16 mm
Grade 60: Tensile Strength 620 N/mm ² 90,000 PSI	16 mm
Cutting speed	1.7 seconds
Overall length	321 mm
Rated voltage	D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	6.0 - 6.3 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4025 / BL4040
Charger	DC40RA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Ni-MH
Li-ion

Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The tool is intended for cutting rebar.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

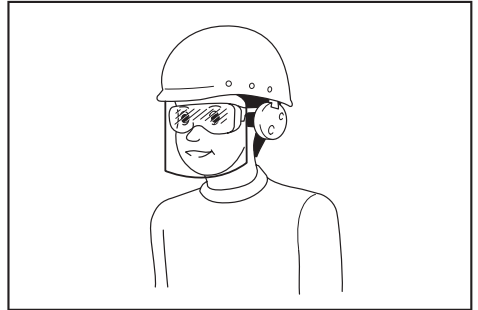
Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.
2. **Keep your hands and face away from the moving parts.** They may cause an injury.
3. **Release the Switch trigger immediately to stop operation when the tool is out of order or makes an abnormal sound during use. Have it inspected and repaired by an authorized service center.** Failure to do so may result in damage or injury.
4. **If you drop or strike the tool, check carefully that the body is not damaged, cracked, or deformed.** Any such damage could cause injury.
5. **This tool is an electro-hydraulic tool. The oil reservoir was filled before delivery. Do not add oil unless the tool operates abnormally.**
6. **Metal cutting blades have sharp edges.** Handle them carefully to avoid being cut.
7. **Damaged, deformed or cracked blades may cause serious accidents as well as impair operation.** Replace with new genuine blades immediately.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Cordless steel rod cutter safety warnings

1. **Hold the tool securely while it is in use.** If the tool is not held securely, you may be injured.

2. **Keep your hands and face away from the moving parts.** They may cause an injury.
3. **Release the Switch trigger immediately to stop operation when the tool is out of order or makes an abnormal sound during use. Have it inspected and repaired by an authorized service center.** Failure to do so may result in damage or injury.
4. **If you drop or strike the tool, check carefully that the body is not damaged, cracked, or deformed.** Any such damage could cause injury.
5. **This tool is an electro-hydraulic tool. The oil reservoir was filled before delivery. Do not add oil unless the tool operates abnormally.**
6. **Metal cutting blades have sharp edges.** Handle them carefully to avoid being cut.
7. **Damaged, deformed or cracked blades may cause serious accidents as well as impair operation.** Replace with new genuine blades immediately.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**

7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.

2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.

Overload protection

This protection works when the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

This protection works when the tool or battery is overheated. In this situation, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

This protection works when the remaining battery capacity gets low. In this situation, remove the battery from the tool and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

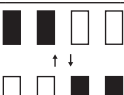
1. Make sure that all switch(es) is/are in the off position, and then turn the tool on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the tool and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.2:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

OPERATION

Operating procedure

Read, understand and follow all safety instructions and operating procedures. If you do not understand the instructions, or if conditions are not correct for proper operation, do not operate this tool. Consult your supervisor or other responsible person.

⚠ WARNING: Before the Battery is inserted into the tool, pull and release the switch trigger to ensure that it returns when released.

The motor is on when the switch trigger is pulled and off when the switch trigger is released.

Switch Lock Operation

- Push in the Switch Lock on side A. The Switch is unlocked and the Trigger can be operated.
- Push in the Switch Lock on side B. The Switch is locked and the Trigger cannot be operated.

► **Fig.3:** 1. Switch lock 2. Switch trigger

⚠ CAUTION: The switch trigger should be locked at all times when not in use.

⚠ WARNING: Before operation, confirm that the position of the operator, relative to the tool, and the surrounding area is safe for operation. Put on safety glasses and wear protective clothing.

⚠ WARNING: Refer to the tool specifications in this manual and do not cut rebar of size or hardness that exceeds the cutting capacity of the tool.

⚠ WARNING: Do not cut material other than rebar. Please ask the manufacturer if you want to cut other materials.

⚠ WARNING: Replace damaged (chipped, broken, cracked) or deformed blades immediately. The blade will not cut true and may fracture or break causing serious personal injury.

Cutting Procedure

⚠WARNING: Never use the tool without the protector in place. Failure to do so can cause serious personal injury.

► Fig.4: 1. Protector

⚠WARNING: Protector is an equipment to prevent fragments from being projected towards the operator. It does not prevent a projection to the axial direction of the rebar. Position yourself so that the protector blocks the fragments.

⚠WARNING: In some figures the protector is not shown, but it is for showing the inside of the protector. Always use the protector in place.

1. Position the rebar to be cut between the blades.

► Fig.5: 1. Rebar 2. Blades 3. Hold bolt

Adjust the hold bolt according to the diameter of the rebar to be cut so that the rebar is at 90 degrees to the blades. The hold bolt supports the rebar and keeps it perpendicular to the blades when cutting.

► Fig.6: 1. Rebar 2. Blades 3. Hold bolt

⚠WARNING: When cutting rebar, adjust the hold bolt according to the diameter of the rebar to be cut so that the rebar is at 90 degrees to the blades. Without this adjustment, the cut piece may fly off and cause serious injury to the operator or bystanders. Never fail to check the position of the operator relative to the tool and confirm the safety of the operator and surrounding area.

2. Position the rebar deep enough between the blades so that it does not touch the protector.

► Fig.7: 1. Rebar 2. Blades

⚠WARNING: If the rebar to be cut is not positioned fully between the blades, the blades will be damaged; the rebar will be ejected violently and may cause serious personal injury.

⚠WARNING: Do not cut rebar when the piece to be cut off is less than 200 mm in length. Cutting shorter length may cause the rebar to fly off during cut and may result in serious personal injury.

► Fig.8: 1. Rebar 2. Blade 3. Hold bolt 4. More than 200 mm

⚠WARNING: Do not cut rebar when it is not properly supported by the hold bolt. When cutting, hold the rebar on the hold bolt side. If not, the cut piece may fly off and cause serious injury to the operator or bystanders.

► Fig.9

► Fig.10: 1. Rebar 2. Blades 3. Hold bolt

3. Push in the Switch Lock on Side A. The switch is unlocked and the trigger can be operated.

4. Press the switch trigger to start cutting operation. The Cutter Rod will move forward to cut the rebar. Keep the Switch depressed until the Cutter Rod stops at the end of its stroke.

5. Release the switch trigger when the cut is completed and the Cutter Rod has reached the end of its stroke. The Cutter Rod will then return automatically to its starting position. The Cutter Rod will not return if the stroke is not completed. Similarly the Cutter Rod will not be able to move forward again until after it returns completely to its starting position. Press the switch to start the next cut, only after the Cutter Rod completely returns to its starting position and stops.

⚠WARNING: When cutting rebar of a high tensile strength the cut piece may fly off and cause serious injury to the operator. Wear safety glasses and confirm that the surrounding area is safe before starting operation.

⚠WARNING: Keep your hands and face away from the blades, the moving parts and the cutting area, during operation. Remove the Battery from the tool immediately after use.

NOTE: If the temperature of the tool housing exceeds 70°C (160°F), the tool capacity decreases. In such a case, stop the use and allow the tool to cool down.

NOTE: Keep the air hole in the end of the Bar Holder clear of dirt and debris. The air hole controls the internal pressure and should not be obstructed.

► Fig.11: 1. Air hole

Rotating Function of Motor

The Motor Body can be rotated through 360 degrees, in either direction, during operation. This feature is particularly useful when working in awkward or narrow areas as it allows the operator to position the tool in the best position for easy operation.

► Fig.12

Return Valve Operation

The function of the Return Valve is to allow the Cutter Rod to return to the starting position if it is unable complete a cut or becomes jammed. Using supplied hex wrench, loosen the return valve about a turn in anticlockwise direction. This will release the oil pressure and allow the Cutter Rod to return. Retighten the Return Valve once the Cutter Rod is fully returned and before starting the next operation.

► Fig.13: 1. Hex wrench 2. Return Valve

Blades replacement procedure

If the cutting edges of the blades are chipped, cracked, deformed, or damaged in any way, their cutting ability will be reduced. Cutting under such conditions may cause further damage and result in personal injury. The blades should be replaced as a set immediately if any damage is found.

⚠WARNING: When replacing the blades, ensure that the Battery is removed from the tool to prevent accidental operation.

Ensure that Blade A, on the Bar Holder and Blade B, on the Cutter Rod are fitted in their correct respective positions.

► **Fig.14:** 1. Blade A (Thicker blade) 2. Blade B (Thinner blade) 3. Bar holder 4. Cutter rod 5. Bolt (Longer) 6. Bolt (Shorter) 7. Washer

1. Undo the bolts and the washers that hold Blade A and Blade B.

2. Remove dirt and clean the surfaces where the new blades are to be fitted.

3. Fit Blade A to the Bar Holder and Blade B to the Cutter Rod. Replace bolts and washers and tighten firmly.

⚠WARNING: The bolts that hold Blade A and Blade B should be tightened regularly. If the bolts become loose the Blades may be damaged and may cause personal injury.

Type of spare blade and detachment

Securing bolts should be firmly tightened. Confirm periodically that the blade is tightened properly.

► **Fig.15:** 1. Blade A on bar holder 2. Blade B on cutter rod 3. Spare blade

Spare blade size

Model	A (Cutter head)	B (Cutter rod)
SC001G (Φ3 - Φ16)	22 × 17 × 9 mm (Bolt size 5 mm, two holes)	22 × 17 × 8 mm (Bolt size 5 mm, two holes)

* Use this table to identify the correct blades for your model.

NOTE: Use only genuine Makita blades.

Adding oil

This Cordless Steel Rod Cutter is electro-hydraulic. When shipped from the factory, it was filled with oil. Do not attempt to add oil as long as the tool performs well. Over a period of time the oil level will gradually go down. Eventually this will cause a noticeable dropping off in performance. When this happens add oil as follows.

1. Place some rebar between the blades and pull the switch trigger.
2. Release the switch trigger just before the cut is completed to stop the tool.
3. Remove the Battery from the tool, so that the Blades cannot be moved accidentally.
4. Remove the Bolt (SB10x15) which caps the oil filler hole. Add the oil, being careful not to allow any oil to spill into the motor.

5. Replace the Bolt (SB10x15) and tighten securely.
6. Reinsert the Battery into the tool and complete the cutting operation.
7. Repeat the above procedure several times until the oil level remains correct.

⚠CAUTION: Only pure hydraulic oil as recommended by Makita should be used in this tool. Recommended oils include the Makita supplied hydraulic oil, Super Hyrando #46 (JX Nippon Oil & Energy Corp.); Shell Tellus Plus #46 (U.S. Shell); or equivalent spec anti-wear hydraulic oil, ISO Viscosity Grade 46. Do not use other oils as these may cause damage to the seals and other internal machine parts.

TROUBLESHOOTING

⚠WARNING: Remove battery before working on machine.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Cutter Rod will not extend.	Insufficient oil.	Top up oil. (Refer to "Adding Oil")
	Cutter Rod has not returned completely due to build up of debris between Cutter Rod and Bar Holder.	Manually push back Cutter Rod. Remove debris and clean.
	Cutter Rod has not returned completely due to damage to the Cutter Rod.	Replace Cutter Rod.
	Cutter Rod has not returned completely due to loose or damaged Blades.	Tighten Blade bolts. Replace Blades.
	Cutter Rod has not returned completely due to weak Return spring.	Replace Return spring.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Insufficient power to cut rebar.	Insufficient oil.	Top up oil. (Refer to "Adding Oil")
	Return Valve not properly seated or seating damaged.	Clean tip of Return Valve and Seating. Remove any scratched from seating.
	Return Valve, damaged.	Replace.
	Incorrect clearance between Cylinder and Piston.	Replace Piston. (Note: different size pistons available)
	Check Valve, not properly seated or seating damaged.	Clean Check Valve and seating. Replace.
	Urethane packing, damaged or broken.	Replace.
Oil leaks.	Oil leveller Bladder, damaged or broken.	Replace.
	Cutter Rod/ Bar Holder, O-Ring damaged; Rod/Bar Holder, surface scratched or grooved.	Replace Back-Up Ring and O-ring. Replace Cutter Rod/Bar Holder.
	Cylinder/Bar Holder, O-Ring damaged.	Replace O-ring.
	Cylinder/Pump Case, Gasket damaged.	Replace liner B.
	Bar Holder/Cylinder/Pump Case, flange bolts loose.	Tighten bolts.
Motor not moving. Motor slow or erratic.	Voltage incorrect.	Charge Battery.
	Battery at end of working life.	Replace Battery.
	DC Motor damaged by over-heating.	Replace DC Motor.
	DC Motor bearings or gear damaged or broken.	Replace bearings or gear.

NOTE: The internal components of the pump and piston area have very close tolerances and are sensitive to damage from dust, dirt, contamination of the hydraulic fluid or improper handling. The disassembly of the pump housing requires special tools and training, and should only be attempted by qualified repair personnel that have been properly trained and have the right tools. The improper servicing of electrical components can lead to conditions that could cause serious injury. The pump, piston components and all electrical parts should be serviced only by authorized repair shop, dealer or distributor.

MAINTENANCE

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

规格

型号:	SC001G
最大切断能力（直径mm）	16 mm
40级 - 60级	16 mm
40级：抗拉强度490 N/mm ² 70,000 PSI	16 mm
60级：抗拉强度620 N/mm ² 90,000 PSI	16 mm
切割速度	1.7秒
总长度	321 mm
额定电压	D.C. 36 V - 40 V（最大）
净重	6.0 - 6.3 kg

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量因装置（包括电池组）而异。最轻与最重的组合见表格。

适用电池组和充电器

电池组	BL4025 / BL4040
充电器	DC40RA

- 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

警告： 请仅使用以上所列电池组和充电器。使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和/或失火。

符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



仅限于欧盟国家

由于本设备中包含有害成分，因此废弃的电气和电子设备、蓄电池和普通电池可能会对环境 and 人体健康产生负面影响。请勿将电气和电子工具或电池与家庭普通废弃物放在一起处置！

根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和普通电池、废弃的蓄电池和普通电池的指令及其国家层面的修订法案，废弃的电气设备、普通电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点，根据环保法规进行处置。

此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。

用途

本工具用于切断钢筋。

安全警告

电动工具通用安全警告

⚠警告 阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告中的术语“电动工具”是指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

工作场地的安全

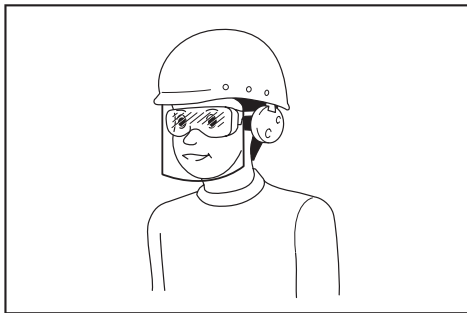
1. 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
2. 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
3. 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

电气安全

1. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
2. 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
3. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
4. 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击风险。
5. 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
6. 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具，应使用带有剩余电流装置（RCD）保护的电源。RCD的使用可降低电击风险。
7. 电动工具会产生对用户无害的电磁场（EMF）。但是，起搏器和其他类似医疗设备的用户应在操作本电动工具前咨询其设备的制造商和 / 或医生寻求建议。

人身安全

1. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
2. 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
3. 防止意外起动。在连接电源和/或电池包、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
4. 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
5. 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
6. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
7. 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
8. 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。
9. 使用电动工具时请始终佩戴护目镜以免伤害眼睛。护目镜须符合美国ANSI Z87.1、欧洲EN 166或者澳大利亚 / 新西兰的AS/NZS 1336的规定。在澳大利亚 / 新西兰，法律要求佩戴面罩保护脸部。



雇主有责任监督工具操作者和其他近工作区域人员佩戴合适的安全防护设备。

电动工具使用和注意事项

1. 不要勉强使用电动工具，根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
2. 如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制电动工具是危险的且必须进行修理。
3. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包（如可拆卸）。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
4. 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
5. 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
6. 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
7. 按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
8. 保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。
9. 使用本工具时，请勿佩戴可能会缠绕的布质工作手套。布质工作手套卷入移动部件可能会造成人身伤害。

电池式工具使用和注意事项

1. 仅使用生产者规定的充电器充电。将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
2. 仅使用配有专用电池包的电动工具。使用其他电池包可能会产生伤害和着火危险。
3. 当电池包不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防电池包一端与另一端连接。电池组端部短路可能会引起燃烧或着火。

4. 在滥用条件下，液体可能会从电池组中溅出；应避免接触。如果意外碰到液体，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
5. 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
6. 不要将电池包暴露于火或高温中。电池包暴露于火或高于130 °C的高温中可能导致爆炸。
7. 遵循所有充电说明。不要在说明书中指定的温度范围之外给电池包或电动工具充电。不正确或在指定的温度范围外充电可能会损坏电池和增加着火的风险。

维修

1. 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
2. 决不能维修损坏的电池包。电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。
3. 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。

充电式钢筋切断机安全警告

1. 使用时握紧工具。如果不握紧工具，可能会造成人身伤害。
2. 使手部和脸部远离运动部件。否则可能会造成人身伤害。
3. 当工具在使用时失灵或发出异常声音时，请立即松开开关扳机以停止操作。将工具交由授权维修中心进行检查和维修。否则可能会造成损坏或人身伤害。
4. 如果工具跌落或发生撞击，请仔细检查机身是否有损坏、破裂或变形。任何此类损坏都可能会造成人身伤害。
5. 本工具是电动液压工具。储油罐已在交付前充满。除非工具操作异常，否则不要填充油液。
6. 金属切割刀片有锋利的刀刃。处理时请小心谨慎，避免割伤。
7. 损坏、变形或破裂的刀片可能会导致严重事故并影响操作。请立即更换新的原装刀片。

请保留此说明书。

警告： 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵守相关产品安全规则。

使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 切勿拆卸或改装电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
 - （1）请勿使任何导电材料碰触到端子。
 - （2）避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - （3）请勿将电池组置于水中或使其淋雨。电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
6. 请勿在温度可能达到或超过50°C (122°F) 的场所存放以及使用工具和电池组。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请勿对电池组射钉，或者切削、挤压、抛掷、掉落电池组，又或者用硬物撞击电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
9. 请勿使用损坏的电池。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。

第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。

请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。

11. 丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。

12. 仅将电池用于Makita（牧田）指定的产品。将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。
13. 如长时间未使用工具，必须将电池从工具内取出。
14. 使用工具期间以及使用工具之后，电池组温度可能较高易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电池组时请小心操作。
15. 在使用工具后请勿立即触碰工具的端子，否则可能引起灼伤。
16. 避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。否则可能会导致过热、着火、爆炸和工具/电池组故障，导致烫伤或人身伤害。
17. 除非工具支持在高压电源线路附近使用，否则请勿在高压电源线路附近使用电池组。否则可能导致工具或电池组故障或失常。
18. 确保电池远离儿童。

请保留此说明书。

小心： 请仅使用Makita（牧田）原装电池。使用非Makita（牧田）原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在10°C - 40°C (50°F - 104°F) 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 不使用电池组时，请将其从工具或充电器上拆除。
5. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

功能描述

小心： 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

安装或拆卸电池组

⚠️小心： 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

⚠️小心： 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。

安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到锁定并发出咔哒声为止。若能看到图示中的红色指示器，则说明未完全锁紧。

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

► **图片1：** 1. 红色指示器 2. 按钮 3. 电池组

⚠️小心： 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示器为止。否则，它可能会从工具中意外脱落，从而造成自身或他人受伤。

⚠️小心： 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

工具 / 电池保护系统

本工具配备有工具 / 电池保护系统。该系统可自动切断电机电源以延长工具和电池寿命。作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将自动停止运转。部分情况下，指示灯会亮起。

过载保护

以导致异常高电流的方式操作工具时，此保护功能将启动。在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用。然后开启工具以重新启动。

过热保护

当工具或电池过热时，将启动此保护功能。在这种情况下，请待工具和电池冷却后再重新开启工具。

过放电保护

当剩余电池电量变低时，将启动此保护功能。在这种情况下，请取出工具中的电池并给电池充电。

其他原因防护

保护系统还适用于其他可能导致工具受损的情况，从而使工具自动停止运转。工具暂时或中途停止工作时，执行以下所有步骤以排除异常原因。

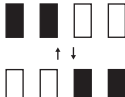
1. 确保所有开关位于关闭位置，然后再开启工具以重新启动。
2. 给电池充电或更换为充电电池。
3. 请等待工具和电池冷却。

如果保护系统恢复后仍无改善，请联络当地的Makita（牧田）维修服务中心。

显示电池的剩余电量

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

► **图片2：** 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮

指示灯			剩余电量
 点亮	 熄灭	 闪烁	
			75%至100%
			50%至75%
			25%至50%
			0%至25%
			给电池充电。
			电池可能出现故障。

注： 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

注： 当电池保护系统启动时，第一个（最左侧）指示灯将闪烁。

操作

操作步骤

阅读、理解并遵循所有安全注意事项和操作步骤。如您不理解说明，或不具备正确操作的条件，请勿操作本工具。请咨询监督人员或其他负责人员。

⚠️警告： 将电池插入工具之前，请扣动并松开开关扳机，确保松开时可以恢复原位。

扣动开关扳机时电机开启，松开开关扳机时电机关闭。

开关锁操作

- 按下A侧的开关锁。开关即被解锁，可以操作扳机。
- 按下B侧的开关锁。开关即被锁定，不可操作扳机。

► 图片3: 1. 开关锁 2. 开关扳机

⚠️小心： 不使用时，应始终锁定开关扳机。

- ⚠️警告：** 操作前，确认操作人员相对于工具的位置，以及周围区域适合安全操作。佩戴安全眼镜并穿戴防护服。
- ⚠️警告：** 参阅本说明书中的工具规格，不要切割尺寸或硬度超出本工具切割能力的钢筋。
- ⚠️警告：** 不要切割钢筋以外的材料。如果您想切割其他材料，请咨询生产商。
- ⚠️警告：** 立即更换受损（有缺口、破损、破裂）或变形的刀片。这样的刀片无法正常切断，并可能会断裂或折断，造成严重的人身伤害。

切割步骤

- ⚠️警告：** 当保护装置未安装到位时，切勿使用工具。否则会导致严重的人身伤害。
- 图片4: 1. 保护装置
- ⚠️警告：** 保护装置是用于防止碎片飞向操作人员的装置。它不能防止沿钢筋轴向的碎片飞溅。请调整站位，使保护装置可以挡住飞溅的碎片。
- ⚠️警告：** 部分图示中没有标示保护装置，是为了显示保护装置的内部。务必在保护装置安装到位的状态下使用。

1. 将待切割的钢筋置于刀片之间。
- 图片5: 1. 钢筋 2. 刀片 3. 固定螺栓

根据待切割钢筋的直径调节固定螺栓，使钢筋与刀片呈90度。固定螺栓可在切割时支撑钢筋，并使其与刀片垂直。

► 图片6: 1. 钢筋 2. 刀片 3. 固定螺栓

⚠️警告： 切割钢筋时，根据待切割钢筋的直径调节固定螺栓，使钢筋与刀片呈90度。未进行此调节会导致切片飞出并给操作人员或旁观者造成严重的人身伤害。务必检查操作人员相对于工具的位置，并确认操作人员 and 周围区域的安全。

2. 将钢筋放置在刀片之间足够深的位置，避免其接触保护装置。

► 图片7: 1. 钢筋 2. 刀片

⚠️警告： 如果待切割的钢筋未完全置于刀片之间，将会导致刀片受损；钢筋将会猛烈弹出并可能造成严重的人身伤害。

- ⚠️警告：** 当要切断的钢筋长度小于200mm时，请勿切割。切割较短的钢筋可能会导致钢筋在切割过程中飞出，并造成严重的人身伤害。
- 图片8: 1. 钢筋 2. 刀片 3. 固定螺栓 4. 大于200 mm

- ⚠️警告：** 钢筋未被固定螺栓正确支撑时，请勿切割。切割时，在固定螺栓侧固定钢筋。否则会导致切片飞出并给操作人员或旁观者造成严重的人身伤害。
- 图片9
- 图片10: 1. 钢筋 2. 刀片 3. 固定螺栓

3. 按下A侧的开关锁。开关即被解锁，可以操作扳机。
4. 按下开关扳机开始切割操作。切断机推杆将向前移动以切割钢筋。按住开关直至切断机推杆停止在其行程末端。
5. 完成切割并且切断机推杆到达其行程末端时，松开开关扳机。然后切断机推杆将自动返回到其起始位置。如果行程未完成，切断机推杆将不会返回。类似地，切断机推杆将无法再次向前移动，直至其完全返回到起始位置。仅在切断机推杆完全返回到其起始位置并停止后，按下开关开始下一次切割。

- ⚠️警告：** 切割高抗拉强度的钢筋时，切片可能会飞出并对操作人员造成严重的人身伤害。开始操作前，请佩戴安全眼镜并确认周围区域的安全。
- ⚠️警告：** 操作期间，保持手部和脸部远离刀片、运动部件和切割区域。使用后，立即从工具取出电池。

- 注：** 如果工具外壳的温度超过70°C (160°F)，工具能力会下降。在此情况下，请停止使用并冷却工具。
- 注：** 保持机夹端部的气孔无污垢和碎片。气孔起到控制内部压力的作用，不得堵塞。
- 图片11: 1. 气孔

电机的旋转功能

操作期间，电机机身可在任一方向360度旋转。在不方便或狭窄区域工作时，该功能十分有用，它可使操作人员将工具置于最佳位置以便于操作。

► 图片12

回路阀操作

回路阀的作用是当无法完成切割或发生卡滞时可使切断机推杆返回到起始位置。使用附带的六角扳手，将回路阀沿逆时针方向拧松约一圈。这将会释放油压并使切断机推杆返回。当切断机推杆完全返回后并开始下一操作前，重新紧固回路阀。

► 图片13: 1. 六角扳手 2. 回路阀

刀片更换步骤

如果刀刃有缺口、破裂、变形或受损，其切割能力将会下降。在这种情况下切割可能会导致刀片进一步受损并造成人身伤害。如发现有任何受损情况，请立即更换整套刀片。

备用刀片的类型和拆卸方法

应牢固拧紧固定螺栓。定期确认刀片是否被正确拧紧。

► 图片15: 1. 杆夹上的刀片A 2. 切断机推杆上的刀片B 3. 备用刀片

备用刀片尺寸

型号	A（切断机机头）	B（切断机推杆）
SC001G (Φ3 - Φ16)	22 × 17 × 9 mm (螺栓尺寸5 mm，双孔)	22 × 17 × 8 mm (螺栓尺寸5 mm，双孔)

* 参照此表了解您的型号适用的刀片。

注： 仅使用原装Makita（牧田）刀片。

加注油液

本充电式钢筋切断机是电动液压的。出厂前已加注好油液。只要工具工作良好，请勿尝试加注油液。经过一段时间后，油液液面将会逐渐降低。最终将会导致明显的性能下降。在此情况下，请按如下方式加注油液。

- 1. 在刀片之间放入钢筋并扣动开关扳机。
- 2. 即将完成切割前松开开关扳机以停止工具。
- 3. 从工具中取出电池，以免刀片意外移动。
- 4. 拆下封住注油孔的螺栓（SB10x15）。加注油液，注意不要让油液溅入电机。
- 5. 更换螺栓（SB10x15）并牢固拧紧。
- 6. 重新将电池插入工具并完成切割操作。

⚠警告： 更换刀片时，确保从工具中取出电池，以防止意外操作。

确保按其各自的正确位置安装杆夹上的刀片A和切断机推杆上的刀片B。

► 图片14: 1. 刀片A（厚刀片） 2. 刀片B（薄刀片） 3. 杆夹 4. 切断机推杆 5. 螺栓（长） 6. 螺栓（短） 7. 垫圈

- 1. 拧松固定刀片A和刀片B的螺栓和垫圈。
- 2. 清除污垢，并清洁要安装新刀片的表面。
- 3. 将刀片A安装到杆夹上，将刀片B安装到切断机推杆上。更换螺栓和垫圈，并牢固拧紧。

⚠警告： 应定期紧固固定刀片A和刀片B的螺栓。如果螺栓变松，刀片可能会受损并可能造成人身伤害。

- 7. 重复上述步骤数次直至油液液面保持正确。

⚠小心： 本工具仅可使用Makita（牧田）推荐的纯正液压油。推荐油品包括Makita（牧田）提供的液压油Super Hyrando #46（吉坤日矿日石能源株式会社）；Shell Tellus Plus #46（美国壳牌）；或同等规格的抗磨液压油，ISO粘度等级46。请勿使用其他油，否则可能会导致密封件或其他内部机器部件受损。

故障排除

 **警告：** 在机器上操作之前请取出电池。

异常状态	可能原因（故障）	纠正措施
切断机推杆无法伸出。	油液不足。	加注油液。（参阅“加注油液”）
	由于切断机推杆和杆夹之间积有碎片，切断机推杆没有完全返回。	手动推回切断机推杆。 清除碎片并清洁。
	由于切断机推杆受损，切断机推杆没有完全返回。	更换切断机推杆。
	由于刀片松动或受损，切断机推杆没有完全返回。	紧固刀片螺栓。 更换刀片。
	由于回位弹簧弹力较弱，切断机推杆没有完全返回。	更换回位弹簧。
功率不足，无法切断钢筋。	油液不足。	加注油液。（参阅“加注油液”）
	回路阀未正确落座或阀座受损。	清洁回路阀的端部和阀座。 清除阀座上的所有划痕。
	回路阀损坏。	更换。
	气缸和活塞之间的间隙不正确。	更换活塞。 （注：可用不同尺寸的活塞）
	止回阀未正确落座或阀座受损。	清洁止回阀和阀座。 更换。
	聚氨酯封装受损或损坏。	更换。
漏油。	均油器囊袋受损或破裂。	更换。
	切断机推杆/杆夹、O型环受损；推杆/杆夹表面有划痕或开裂。	更换支撑环和O型环。 更换切断机推杆/杆夹。
	气缸/杆夹、O型环受损。	更换O型环。
	气缸/泵壳、密封圈受损。	更换衬垫B。
	杆夹/气缸/泵壳、法兰螺栓松动。	紧固螺栓。
电机不运转。电机运转缓慢或不稳定。	电压不正确。	给电池充电。
	电池达到使用寿命。	更换电池。
	直流电机因过热受损。	更换直流电机。
	直流电机轴承或齿轮受损或破裂。	更换轴承或齿轮。

注： 泵和活塞区的内部元件公差非常小，容易因灰尘、污垢或液压油污染或不正确操作而受损。拆解泵壳需要专业工具和培训，应仅由经过适当培训且有正确工具的有资格维修人员进行。不正确维修电气元件可能会导致严重的人身伤害。泵、活塞元件以及所有电气部件仅可由授权维修店、经销商或分销商维修。

保养

 **小心：** 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源并取出电池组。

注意： 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由**Makita**（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用**Makita**（牧田）的替换部件。

选购附件

 **小心：** 这些附件或装置专用于本说明书所列的**Makita**（牧田）工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的**Makita**（牧田）维修服务中心。

- **Makita**（牧田）原装电池和充电器

注： 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

規格

型號：	SC001G
最大剪斷能力（直徑 mm）	16 mm
等級 40 至等級 60	16 mm
等級 40：抗拉強度 490 N/mm ² 70,000 PSI	16 mm
等級 60：抗拉強度 620 N/mm ² 90,000 PSI	16 mm
剪斷速度	1.7 秒
全長	321 mm
額定電壓	D.C. 36 V - 40 V（最大）
淨重	6.0 - 6.3 kg

- 生產者保留變更規格不另行通知之權利。
- 規格可能因銷往國家之不同而異。
- 重量可能有所不同，視附件（包含電池組）而定。表格顯示最輕及最重組合。

適用的電池組與充電器

電池組	BL4025 / BL4040
充電器	DC40RA

- 上述某些電池組與充電器可能會因居住地區而無法使用。

⚠警告：務必使用上述的電池組與充電器。使用任何其他電池組與充電器可能會導致人員受傷和／或火災。

符號

以下顯示本設備可能使用的符號。在使用工具前，請務必理解其涵義。



請仔細閱讀使用說明書。



僅用於歐盟國家
由於本設備中存有危險組件，廢棄電氣與電子設備、蓄電池與電池可能會對環境與人體健康產生負面影響。
請勿將電氣與電子器具或電池和家庭廢棄物一同處理！
根據針對廢棄電氣與電子設備、蓄電池與電池及廢棄蓄電池與電池制訂的歐洲指令及其對本國法律的修改版，應依照環境保護法規個別存放廢棄電氣設備、電池與蓄電池，並將其送至都市垃圾獨立回收點。這類設備會在設備上以打叉的滑輪垃圾桶作為符號標示。

用途

本工具用於剪斷鋼筋。

安全警告

一般電動工具安全警告

⚠警告 請通讀本電動工具附帶的所有安全警告、安全事項、插圖和規格。未按照以下列舉安全事項而使用或操作可能導致觸電、火災和／或嚴重傷害。

妥善保存所有的警告和安全事項說明以備將來參考。

在該警告中的「電動工具」是指電網電源供電（接電源線）的電動工具或電池驅動（充電式）的電動工具。

工作場地安全

1. 保持工作場地清潔和明亮。混亂和黑暗的場所會引發事故。

2. 請勿在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
3. 操縱電動工具時不可讓兒童和旁觀者接近。操作時分心會使你無法正常控制機器。

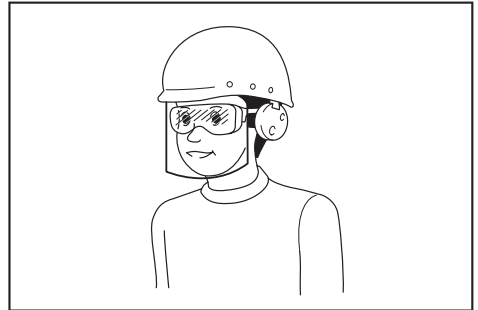
電氣安全

1. 電動工具插頭必須與插座匹配。絕不能以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。使用未經改裝的插頭和與之匹配的插座將減少觸電危險。
2. 工作時，身體不可接觸到接地的金屬體，例如鐵管、散熱器、火爐和冷凍機。如果身體接地會增加觸電危險。
3. 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。若有水進入電動工具將增加觸電危險。
4. 不得踏踏導線。不可拖著導線移行工具或拉導線拔出插頭。還須避免使導線觸及高熱物體、油脂、尖銳邊緣或運動部件。受損或纏繞的導線會增加觸電危險。
5. 當在戶外使用電動工具時，一定要採用戶外專用的延長導線。採用戶外專用的延長導線能減少觸電的危險。
6. 如必須在潮濕的環境中使用電動工具，請使用殘餘電流裝置（RCD）保護電源。使用RCD保護電源能減少觸電的危險。
7. 電動工具會產生對使用者無害的電磁場（EMF）。不過，對心律調整器使用者及其他類似醫療器材的使用者而言，請務必先聯絡器材製造商及／或醫師以瞭解相關建議，再操作此類電動工具。

人身安全

1. 保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。請勿在疲勞時或受到藥物、酒精或治療影響時操作電動工具。在操作電動工具期間分心可能會導致嚴重人身傷害。
2. 使用安全裝置。始終佩帶護目鏡。安全裝置，如適當條件下的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、防護耳罩等設備能減少人身傷害。
3. 避免意外起動。在將工具接上電源和／或電池組以及拿起或搬動電動工具之前，確保開關處於關閉位置。搬運工具時手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入插頭可能會引發事故。

4. 在電動工具接通之前，取下所有調節鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
5. 操作時手不要伸得太長。使用時請雙腳站穩，時刻保持平衡。這樣在意外情況下能很好地控制電動工具。
6. 注意衣裝。不要穿寬鬆衣服或佩帶飾品。勿使頭髮和衣服靠近運動部件。寬鬆衣服、佩飾或長發易卷入運動部件。
7. 如果提供了與排屑裝置、集塵設備連接用的裝置，則確保他們連接完好且使用得當。使用集塵設備可減少因碎屑引起的危險。
8. 切勿因頻繁使用本工具而自認熟練導致您大意輕忽工具的安全原則。一時的疏忽隨即會造成人員重傷。
9. 使用電動工具時，請務必配戴護目鏡，以防眼睛受到傷害。護目鏡需符合美國 ANSI Z87.1 標準、歐洲 EN 166 標準或澳洲／紐西蘭 AS/NZS 1336 標準。若於澳洲／紐西蘭地區，法定需配戴面罩以保護臉部。



雇主有責任監督工具操作者和其他鄰近工作區域的人員穿戴合適的安全保護裝備。

電動工具使用和注意事項

1. 使用電動工具時請勿用蠻力。根據用途使用適當的電動工具。選擇具有適當設計額定值的電動工具會使妳工作更有效、更安全。
2. 如果開關無法接通或關閉工具電源，則不可使用該電動工具。不能用開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
3. 在進行任何調整、更換配件或存放電動工具之前，請將插頭從電源上拔下，並且／或將可拆式電池組從工具上取下。此類防護性安全措施可減少電動工具突然起動的危險。

- 將閒置的電動工具存放在小孩不能拿到之處，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些說明不了解的人操作電動工具。電動工具在未經訓練的用戶手中是危險的。
- 保養電動工具及配件。檢查運動部件的安裝誤差或卡滯情形、零件損壞和影響電動工具運轉的其他情況。如有損壞，電動工具必須在使用之前修理好。許多事故由保養不良的電動工具引發。
- 保持切削刀具的鋒利和清潔。保養良好的有鋒利切削刃的刀具不易被卡住而且容易控制。
- 按照使用說明書，根據作業條件和作業特點來使用電動工具、附件和工具的刀頭等。將電動工具用於那些與要求不符的操作可能會導致危險情況。
- 手柄及握把表面務必保持乾燥清潔，不沾油脂。如手柄及握把表面油滑，將無法在非預期的情況下安全操控工具。
- 使用此工具時，請勿穿戴可能會捲入的布質工作手套。布質工作手套捲入移動零件中，會導致嚴重的人身傷害。

用電池驅動的電動工具的使用和注意事項

- 僅使用製造商指定的充電器進行充電。使用適用於某一類型電池組的充電器給其他電池組充電可能會引起火災。
- 僅使用專門設計的電池組給電動工具供電。使用任何其他電池組可能會造成人身傷害及火災。
- 不使用電池組時請將其遠離紙夾、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其他小型金屬物體放置。這些物體可能會使電池端子短路。短接電池端子可能會引起燃燒或起火。
- 使用過度時，電池中可能溢出液體；請避免接觸。如果意外接觸到電池漏液，請用水沖洗。如果液體接觸到眼睛，請就醫。電池漏液可能會導致過敏發炎或灼傷。
- 請勿使用損壞或經修改過的電池組或工具。損壞或經修改過的電池可能會出現無法預料的運作情形，而引發火災、爆炸或人員受傷風險。
- 請勿將電池組或工具暴露於火源或高溫環境。暴露於火源或 130 °C 以上的高溫可能會發生爆炸。
- 請遵守所有充電說明，並勿於說明中指定之溫度範圍外進行電池組或工具充電。以錯誤的方式或於指定之溫度範圍外進行充電，可能會損壞電池，並增加火災風險。

維修

- 將你的電動工具送交專業維修人員修理，必須使用相同的備件進行更換。這樣將確保所維修的電動工具的安全性。
- 請勿維修損壞的電池組。僅可由製造商或授權的維修商維修電池組。
- 上潤滑油及更換附件時請遵循本說明書指示。

充電式無刷油壓鋼筋剪斷機安全警告

- 使用時請緊握工具。若未緊握工具，可能會造成受傷。
- 雙手和臉部請遠離移動部件。否則可能導致受傷。
- 使用期間若工具出現故障或發出異常聲音，請立即釋放開關扳機，停止操作。應交由授權維修服務中心進行檢查和維修。否則可能會造成損壞或受傷。
- 若使工具摔落或遭到撞擊，請仔細檢查機身是否無損壞、破裂或變形。上述任何損壞皆可能造成受傷。
- 本工具為電動油壓工具。產品交貨前，油箱已注滿。除非工具運作異常，否則請勿添加油液。
- 金屬切割刀片的邊緣非常銳利。請小心使用，避免割傷。
- 損壞、變形或破裂的刀片可能會導致嚴重意外及影響運作。請立即更換全新的原廠刀片。

妥善保存這些手冊。

警告： 請勿為圖方便或因對產品足夠熟悉（因重複的使用）而不嚴格遵循產品的安全規則。

使用不當或不遵循本說明書中的安全規則會導致嚴重的人身傷害。

電池組的重要安全須知

- 使用電池組之前，請閱讀（1）充電器、（2）電池和（3）使用電池的產品上的所有指示說明和注意標識。
- 請勿拆解或改裝電池組。以免引發火災、過熱或爆炸。
- 如果工具運行時間極短，請立即停止使用。否則可能會導致過熱、起火甚至爆炸。
- 如果電解液進入眼睛，請立即用清水沖洗並就醫。這種情況可能會導致失明。

5. 請勿短接電池組：
 - (1) 請勿用任何導電材料觸碰電池端子。
 - (2) 避免將電池組與釘子、硬幣等金屬物品存放在同一容器中。
 - (3) 請勿將電池組置於水中或使其淋雨。電池短路會產生較大的電流、導致過熱並可能引起起火甚至擊穿。
6. 請勿在溫度可能達到或超過 50 °C 的場所存放或使用工具和電池組。
7. 請勿焚燒電池組，即使其已嚴重損壞或徹底磨損。電池組會在火中爆炸。
8. 請勿釘牢、切割、輾壓、丟擲、摔落電池組，或使電池組撞擊硬物。這類行為可能會引發火災、過熱或爆炸。
9. 請勿使用損壞的電池。
10. 本工具附帶的鋰離子電池需符合危險品法規要求。
 第三方或轉運代理在進行商業運輸時，應遵循包裝和標識方面的特殊要求。有關運輸項目的準備作業，諮詢危險品方面的專業人士。同時，請遵守可能更詳盡的國家法規。
 請使用膠帶保護且勿遮掩表面的聯絡資訊，並牢固封裝電池，使電池在包裝內不可動。
11. 廢棄電池須移出工具並安全地棄置。關於如何處理廢棄的電池，請遵循當地法規。
12. 電池僅可用於 Makita（牧田）規定產品。將電池裝入非相容產品中可能會導致起火、過熱、爆炸或電解液滲漏情形。
13. 若工具長期間不使用，電池須從工具移出。
14. 使用期間和之後，電池組可能會發燙，因而造成燙傷或低溫灼傷。處理發燙的電池組時，請多加小心。
15. 使用後請勿立即觸碰工具的端子，因為端子溫度極高，足以造成燙傷。
16. 請勿讓碎屑或塵土卡在電池組的端子、孔洞和溝槽。否則可能會造成工具或電池組過熱、起火、爆炸及故障，導致燙傷或人員受傷。
17. 除非工具支援在高電壓電氣線路附近使用，否則請勿在高電壓電氣線路附近使用電池組。以免造成工具或電池組失常或故障。
18. 將電池置於孩童無法觸及之處。

妥善保存這些手冊。

⚠️ 小心： 請僅使用原裝 Makita（牧田）電池。使用非原裝 Makita（牧田）電池或經過改裝的電池可能會導致電池爆炸，從而造成火災、人身傷害或物品受損。同時也會導致牧田工具和充電器的牧田保修服務失效。

保持電池最大使用壽命的提示

1. 要在電池組完全放電前對其充電。當發現工具動力不足時，一定要停止使用工具並對電池組進行充電。
2. 切勿對已經充滿的電池組再次充電。過度充電會縮短電池的使用壽命。
3. 要在室溫為 10 °C — 40 °C 的條件下對電池組充電。請在充電前使處於發熱狀態的電池組冷卻。
4. 不使用電池組時，請將其從工具或充電器取下。
5. 如果電池組長時間（超過六個月）未使用，請給其充電。

功能描述

⚠️ 小心： 調節或檢查工具功能之前，請務必關閉工具電源開關並取下電池組。

安裝或拆卸電池組

⚠️ 小心： 安裝或拆卸電池組前，請務必關閉工具電源。

⚠️ 小心： 安裝或拆卸電池組時請握緊工具和電池組。未握緊工具和電池組可能會導致它們從您的手中滑落，損壞工具和電池組，造成人身傷害。

安裝電池組時，將電池組舌片對準外殼上的槽溝，並將其滑入定位。將其插到底，直到聽見喀嗒聲鎖入定位為止。如果您能看見圖中所示的紅色指示器，則表示尚未完全鎖定。

拆卸電池組時，要在滑動電池組前側按鈕的同時將其從工具中抽出。

► 圖片1: 1. 紅色指示器 2. 按鈕 3. 電池組

⚠️ 小心： 務必將電池組完全插入，直至看不見紅色指示器為止。否則其可能會意外從工具中脫落出來從而造成自身或他人受傷。

⚠️ 小心： 請勿過度用力安裝電池組。如果電池組滑動不平滑，可能是插入不當。

工具／電池組保護系統

本工具設有工具／電池組保護系統。此系統可自動切斷電機電源，以延長工具和電池使用壽命。如本工具或電池出現以下情況，工具將會自動停止操作。某些情況下，指示燈會亮起。

過載保護

以導致異常高電流的方式操作工具時，此保護機制會啟動。在此情況下，請關閉工具電源，並停止會導致工具過載的操作方式。之後再開啟工具電源，重新啟動工具。

過熱保護

工具或電池過熱時，此保護機制會啟動。在此情況下，請先讓工具及電池冷卻，再重新啟動工具。

過放電保護

剩餘電池電量偏低時，此保護機制會啟動。在此情況下，請取出工具中的電池並進行充電。

其他原因保護

保護系統也設計用於防止可能損壞工具的其他原因，並可讓工具自動停止運轉。當工具暫時停止或停止運作時，請執行所有下列步驟以解決原因。

1. 確保所有開關位於關閉位置，然後再次開啟工具電源以重新啟動。
2. 對電池進行充電，或更換為已充電的電池。
3. 等待工具和電池冷卻。

如果恢復保護系統運作後，情況沒有任何改善，請洽詢當地 **Makita**（牧田）維修服務中心。

顯示電池的剩餘電量

按下電池組上的檢查按鈕顯示剩餘電池電量。指示燈將亮起數秒。

► **圖片2:** 1. 指示燈 2. 檢查按鈕

指示燈			剩餘電量
 亮起	 關閉	 閃爍	
			75%至100%
			50%至75%

指示燈			剩餘電量
 亮起	 關閉	 閃爍	
			25%至50%
			0%至25%
			請對電池進行充電。
			電池可能存在故障。

注： 根據使用條件和環境溫度，指示電量可能於實際電量有稍許不同。

注： 電池保護系統運作時，第一個(最左側)指示燈將閃爍。

操作

操作程序

請詳閱、理解並遵循所有安全說明及操作程序。若不理解說明內容，或所處環境不適合進行正確操作，請勿操作此工具。請向您的主管或其他負責人尋求協助。

警告： 將電池插入工具前，請扣動並釋放開關扳機，確保其釋放後可回到原位。

開關扳機扣動時，馬達會開啟；開關扳機釋放時，馬達會關閉。

開關鎖操作

- 按下 **A** 側的開關鎖，開關會解除鎖定且扳機可進行操作。
- 按下 **B** 側的開關鎖，開關會鎖定且扳機不可進行操作。

► **圖片3:** 1. 開關鎖 2. 開關扳機

小心： 未使用時，開關扳機應隨時維持鎖定狀態。

⚠警告： 操作前，務必確認操作員和工具之間的相對位置，以及周圍區域是否可安全進行操作。請配戴護目鏡，並穿戴防護衣。

⚠警告： 請參照本說明書中的工具規格，而若鋼筋尺寸或硬度超過工具的剪斷能力，請勿進行剪斷操作。

⚠警告： 請勿用以剪斷鋼筋外的材料。若想要剪斷其他材料，請洽詢製造商。

⚠警告： 請立即更換損壞（破碎、斷裂或碎裂）或變形的刀片。這類刀片無法準確剪斷，可能會發生碎裂或斷裂，而造成嚴重的人身傷害。

剪斷程序

⚠警告： 若保護裝置未安裝到位，切勿使用工具。否則可能會導致人員嚴重受傷。

► 圖片4: 1. 安全保護裝置

⚠警告： 安全保護裝置是防止碎片噴向操作人員的設備。無法擋住噴向鋼筋軸向的碎片。請調整個人位置，讓安全保護裝置擋住碎片。

⚠警告： 部分圖示中未顯示安全保護裝置，但這是為了顯示安全保護裝置內部。務必將安全保護裝置安裝到位。

1. 將欲剪斷的鋼筋放在刀片間。

► 圖片5: 1. 鋼筋 2. 刀片 3. 固定螺栓

根據欲剪斷鋼筋的直徑調整固定螺栓，使鋼筋和刀片呈現 90 度。固定螺栓會支撐鋼筋，並在剪斷時使其與刀片保持垂直。

► 圖片6: 1. 鋼筋 2. 刀片 3. 固定螺栓

⚠警告： 剪斷鋼筋時，根據欲剪斷鋼筋的直徑調整固定螺栓，使鋼筋和刀片呈現 90 度。若未進行此調整，剪斷工件可能會飛出，並對操作人員或旁人造成嚴重傷害。請務必檢查操作員和工具間的相對位置，並確認操作人員和周圍區域的安全性。

2. 確保放置於刀片之間的鋼筋深度足夠，使其不會碰觸安全保護裝置。

► 圖片7: 1. 鋼筋 2. 刀片

⚠警告： 若欲剪斷的鋼筋未完全放置於刀片間，刀片可能會受損；鋼筋將會猛力彈出，並可能造成嚴重的人身傷害。

⚠警告： 當欲剪斷的工件長度小於 200mm 時，請勿剪斷鋼筋。剪斷長度不足時，可能會在剪斷過程中造成鋼筋飛出，並造成嚴重的人身傷害。

► 圖片8: 1. 鋼筋 2. 刀片 3. 固定螺栓 4. 大於 200 mm

⚠警告： 固定螺栓未正確支撐鋼筋時，請勿進行剪斷操作。進行剪斷時，請將鋼筋固定於固定螺栓側。否則剪斷工件可能會飛出，並對操作人員或旁人造成嚴重傷害。

► 圖片9

► 圖片10: 1. 鋼筋 2. 刀片 3. 固定螺栓

3. 按下 A 側的開關鎖，開關會解除鎖定且扳機可進行操作。

4. 按下開關扳機，開始剪斷操作。剪斷桿將向前移動，剪斷鋼筋。開關需維持按壓狀態，直到剪斷桿在其衝程末端停下。

5. 完成剪斷操作且剪斷桿已達其衝程末端時，請釋放開關扳機。剪斷桿會自動回到起始位置。若衝程尚未完成，剪斷桿不會返回。相同的，剪斷桿需完全回到起始位置後，才可再次向前移動。剪斷桿需完全回到起始位置並停止後，才可按下開關開始下個剪斷操作。

⚠警告： 剪斷具高抗拉強度的鋼筋時，剪斷工件可能會飛出，並對操作人員造成嚴重傷害。開始操作前，請配戴護目鏡，並確認周圍區域安全無虞。

⚠警告： 操作期間，雙手和臉部請遠離刀片、移動部件和剪斷區域。使用完畢後，請立即取出工具中的電池。

注：若工具外殼溫度超過 70°C (160°F)，工具性能會下降。在此情況下，請停止使用，讓工具冷卻。

注：請使導桿座末端的氣孔保持清潔，不得沾染髒汙及碎屑。氣孔用於控制內部壓力，不可使其堵塞。

► 圖片11: 1. 氣孔

馬達旋轉功能

運轉期間，馬達機身可以任意方向旋轉 360 度。在難以操作或狹窄的區域運作時，此功能十分實用，可讓操作人員將工具放置於最佳位置，以利操作。

► 圖片12

歸位閥操作

若剪斷桿無法完成剪斷操作或卡滯，歸位閥功能可讓其回到起始位置。使用隨附的六角扳手，依照逆時針方向鬆開歸位閥約一圈。這將會釋放油壓，並使剪斷桿歸位。剪斷桿完全歸位後，需立即重新鎖緊歸位閥，才可開始下一操作。

► **圖片13:** 1. 六角扳手 2. 歸位閥

刀片更換程序

若刀片的剪斷邊緣破碎、碎裂、變形或有任何損傷，其剪斷能力將會降低。在上述狀況下進行剪斷，可能會加劇損壞程度並造成人身傷害。若發現任何損傷，應立即更換整套刀片。

警告：更換刀片時，務必確認工具中的電池已取出，以防止意外作動。

備用刀片及可拆件類型

固定螺栓應確實鎖緊。請定期確認刀片是否正確鎖緊。

► **圖片15:** 1. 導桿座上的刀片 A 2. 剪斷桿上的刀片 B 3. 備用刀片

備用刀片尺寸

型號	A (剪斷頭)	B (剪斷桿)
SC001G (Φ 3 - Φ 16)	22 × 17 × 9 mm (螺栓尺寸 5 mm, 兩個開孔)	22 × 17 × 8 mm (螺栓尺寸 5 mm, 兩個開孔)

* 請參考此表，確認適用您型號的正確刀片。

注：僅可使用 Makita (牧田) 原廠刀片。

添加油液

本充電式無刷油壓鋼筋剪斷機為電動液壓裝置。本產品在出廠時即已注滿油液。若工具正常運作，請勿試圖添加油液。油位會隨著時間逐漸下降。最後會導致性能明顯下降。若發生此情況，請依照下列步驟添加油液。

1. 將部分鋼筋放在刀片間，並扣動開關扳機。
2. 在即將完成剪斷操作前，釋放開關扳機使工具停止運作。
3. 取出工具中的電池，以防止刀片意外移動。
4. 取下覆蓋加油孔的螺栓 (SB10x15)。添加油液時，請小心勿讓任何油液濺至馬達。
5. 更換螺栓 (SB10x15) 並鎖緊。
6. 將電池再次插入工具內，並完成剪斷操作。

務必確認導桿座上的刀片 A 及剪斷桿上的刀片 B 確實安裝於各自對應的正確位置。

► **圖片14:** 1. 刀片 A (厚型刀片) 2. 刀片 B (薄型刀片) 3. 導桿座 4. 剪斷桿 5. 螺栓 (較長) 6. 螺栓 (較短) 7. 墊圈

1. 鬆開固定刀片 A 及刀片 B 的螺栓及墊片。
2. 清除髒汙，並清潔欲裝入新刀片位置的表面。
3. 將刀片 A 裝入導桿座，並將刀片 B 裝入剪斷桿。更換並鎖緊螺栓及墊圈。

警告：應定期鎖緊固定刀片 A 及刀片 B 的螺栓。若螺栓鬆脫，刀片可能會受損並造成人身傷害。

7. 重複上述程序數次，直到油位保持在正確的位置。

小心：僅限將 Makita (牧田) 建議的純液壓油用於本工具。建議油液包含 Makita (牧田) 隨附液壓油、Super Hyrando #46 (JX Nippon Oil & Energy Corp.)、Shell Tellus Plus #46 (U.S. Shell) 或同等規格的抗磨損液壓油 (符合 ISO 黏度等級 46)。請勿使用其他油液，否則可能造成封口及其他機器內部部件損壞。

故障排除

⚠警告： 在使用機器前，請先取出電池。

異常狀態	可能原因（故障）	糾正措施
剪斷桿無法伸長。	油液不足。	補充油液。（請參閱「添加油液」）
	由於剪斷桿和導桿座間的碎屑堆積，使剪斷桿無法完全歸位。	手動推回剪斷桿。 清除碎屑並進行清潔。
	剪斷桿因損壞而無法完全歸位。	更換剪斷桿。
	剪斷桿因刀片鬆脫或受損而無法完全歸位。	鎖緊刀片螺栓。 更換刀片。
	剪斷桿因回位彈簧弱而無法完全歸位。	更換回位彈簧。
剪斷鋼筋的力道不足。	油液不足。	補充油液。（請參閱「添加油液」）
	歸位閥未正確固定或閥座損壞。	清潔歸位閥及閥座的尖端。 清除閥座上的任何刮痕。
	歸位閥受損。	請進行更換。
	汽缸和活塞間間距不正確。	更換活塞。 （註：可使用不同尺寸的活塞）
	止回閥未正確固定或閥座損壞。	清潔止回閥及閥座。 請進行更換。
	聚氨酯包裝損壞或破裂。	請進行更換。
油液洩漏。	油液調整囊損壞或破裂。	請進行更換。
	剪斷桿／導桿座的 O 形環損壞；剪斷桿／導桿座的表面有刮痕或有溝槽。	請更換備用環及 O 形環。 更換剪斷桿／導桿座。
	汽缸／導桿座的 O 形環損壞。	更換 O 形環。
	汽缸／泵殼體的墊圈損壞。	更換襯套 B。
	導桿座／汽缸／泵殼體，法蘭螺栓鬆脫。	鎖緊螺栓。
馬達無法運轉。馬達速度緩慢或不穩。	電壓不正確。	請為電池充電。
	電池的使用壽命結束。	更換電池。
	DC 馬達因過熱而損壞。	更換 DC 馬達。
	DC 馬達軸承或齒輪損壞或破裂。	更換軸承或齒輪。

注： 泵浦及活塞區域的內部元件具有緊容差，容易因灰塵、髒汙、液壓油污染或不當處理而受損。拆卸泵浦外殼需具備特殊工具及技術訓練，且只應由曾接受適當訓練且擁有正確工具的合格維修人員進行。不當維修電器元件可能會造成嚴重傷害。泵浦、活塞元件及所有電氣部件只可由授權的維修店、經銷商或分銷商進行維修。

保養

⚠️小心： 檢查或保養工具之前，請務必關閉工具電源開關並拆下電池組。

注意： 切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

為了保證產品的安全與可靠性，任何維修或其他維修保養工作需由Makita（牧田）授權的或工廠維修服務中心來進行。務必使用Makita（牧田）的更換部件。

選購附件

⚠️小心： 這些附件或裝置建議使用於本說明書所指定的Makita（牧田）工具。如使用其他廠牌附件或裝置，可能導致傷人的危險。僅可將選購附件或裝置用於規定目的。

如您需要瞭解更多關於這些選購附件的信息，請諮詢當地的Makita（牧田）維修服務中心。

- Makita（牧田）原裝電池和充電器

注： 本列表中的一些部件可能作為標準配件包含於工具包裝內。規格可能因銷往國家之不同而異。

台灣RoHS限用物質含有量標示
請掃描右方QR Code或參考下列網址；
<https://makita.com.tw/rohs/>



生產製造商名稱：**Makita Corporation**

進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話：02-8601-9898

傳真機：02-8601-2266

地址：新北市 24459 林口區文化三路二段 798 號

ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น:	SC001G
ความสามารถในการตัดสูงสุด (เส้นผ่านศูนย์กลางเป็น mm)	16 mm
เกรต 40 - เกรต 60	16 mm
เกรต 40: ความทนแรงตึง 490 N/mm ² 70,000 PSI	16 mm
เกรต 60: ความทนแรงตึง 620 N/mm ² 90,000 PSI	16 mm
ความเร็วการตัด	1.7 วินาที
ความยาวโดยรวม	321 mm
แรงดันไฟฟ้าสูงสุด	D.C. 36 V - 40 V สูงสุด
น้ำหนักสุทธิ	6.0 - 6.3 kg

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักอาจแตกต่างกันไปตามอุปกรณ์ต่อพ่วง รวมถึงดัลล์แบตเตอรี่ การติดอุปกรณ์เสริมที่เบาที่สุดและหนักที่สุดมีแสดงอยู่ในตาราง

ดัลล์แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ใช้ได้

ดัลล์แบตเตอรี่	BL4025 / BL4040
เครื่องชาร์จ	DC40RA

- ดัลล์แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จบางรายการที่แสดงอยู่ด้านบนอาจไม่มีวางจำหน่ายขึ้นอยู่กับภูมิภาคที่คุณอาศัยอยู่

⚠ คำเตือน: ใช้ดัลล์แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ระบุไว้ข้างบนเท่านั้น การใช้ดัลล์แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จประเภทอื่นอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและ/หรือเกิดไฟไหม้

สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



อ่านคู่มือการใช้งาน



สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น
เนื่องจากในอุปกรณ์มีส่วนประกอบ
อันตราย ขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า
และอิเล็กทรอนิกส์ แบตเตอรี่ และหม้อ
แบตเตอรี่จึงอาจส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและ
สุขภาพของมนุษย์ในเชิงลบ
อย่าทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์
หรือแบตเตอรี่รวมกับวัสดุเหลือทิ้งในครัว
เรือน!
เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรป
ว่าด้วยขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและ
อิเล็กทรอนิกส์ และหม้อสะสมไฟฟ้าและ
แบตเตอรี่ และขยะจำพวกหม้อสะสมไฟฟ้า
และแบตเตอรี่ รวมถึงการบังคับใช้ตาม
กฎหมายภายในประเทศ ควรมีการจัดเก็บ
ขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า แบตเตอรี่ และ
หม้อสะสมไฟฟ้าแยกต่างหากและส่งไปยัง
จุดรับขยะต่างหากในเขตเทศบาลซึ่งมีการ
ดำเนินการตามระเบียบว่าด้วยการดูแลสิ่งแวดล้อม
โดยระบุด้วยสัญลักษณ์เส้นคาดขวางรูปถัง
ขยะแบบมีล้อไว้บนอุปกรณ์

จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องมือนี้ใช้สำหรับการตัดเหล็กเส้น

คำเตือนด้านความปลอดภัย

คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องมือไฟฟ้าทั่วไป

⚠ คำเตือน อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัย คู่มือ ภาพ และข้อมูลจำเพาะที่มีมาให้พร้อมกับเครื่องมือไฟฟ้านี้ หากไม่ปฏิบัติตามคำเตือนทั้งหมดด้านล่างนี้อาจส่งผลให้เกิดไฟช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

เก็บรักษาคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต

คำว่า "เครื่องมือไฟฟ้า" ในคำเตือนนี้หมายถึงเครื่องมือไฟฟ้า (มีสาย) ที่ทำงานโดยใช้กระแสไฟฟ้าหรือเครื่องมือไฟฟ้า (ไร้สาย) ที่ทำงานโดยใช้แบตเตอรี่

ความปลอดภัยของพื้นที่ทำงาน

1. ดูแลพื้นที่ทำงานให้มีความสะอาดและมีแสงไฟสว่าง พื้นที่กระเบื้องกระเบื้องหรือมีดที่บิ่นอาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุได้

2. อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสภาพที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในสถานที่ที่มีช่องเหลว ก๊าซ หรือฝุ่นผงที่มีคุณสมบัติไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าอาจสร้างประกายไฟและจุดชนวนฝุ่นผงหรือก๊าซดังกล่าว
3. **ดูแลไม่ให้มีเด็กหรือบุคคลอื่นอยู่ในบริเวณที่กำลังใช้เครื่องมือไฟฟ้า** การมีสิ่งรบกวนสมาธิอาจทำให้คุณสูญเสียการควบคุม

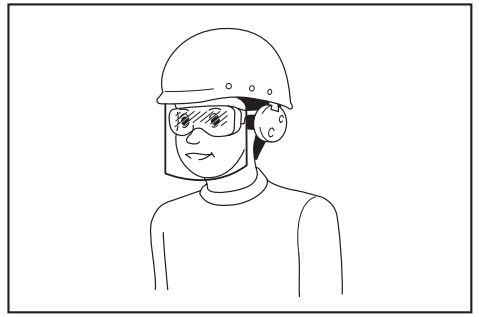
ความปลอดภัยด้านไฟฟ้า

1. ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องพอดีกับเต้ารับ อย่าดัดแปลงปลั๊กไม่ว่ากรณีใดๆ อย่าใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน ปลั๊กที่ไม่ถูกดัดแปลงและเต้ารับที่เข้ากันพอดีจะช่วยลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
2. ระวังอย่าให้ร่างกายสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อสายดิน เช่น ท่อ เครื่องนำความร้อน เตาหุงต้ม และตู้เย็น มีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อตสูงขึ้น หากร่างกายของคุณสัมผัสกับพื้น
3. อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกน้ำหรืออยู่ในสภาพเปียกชื้น น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
4. อย่าใช้สายไฟอย่างไม่เหมาะสม อย่าใช้สายไฟเพื่อยก ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ สายที่ชำรุดหรือพันกันจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
5. ขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ควรใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคาร การใช้สายที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคารจะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
6. หากต้องใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสถานที่เปียกชื้น ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันกระแสไฟรั่ว (RCD) การใช้ RCD จะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
7. เครื่องมือไฟฟ้าอาจสร้างสนามแม่เหล็ก (EMF) ที่ไม่เป็นอันตรายต่อผู้ใช้ อย่างไรก็ตาม ผู้ใช้ที่ใส่เครื่องกระตุ้นหัวใจและอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่คล้ายกันนี้ควรติดต่อผู้ผลิตอุปกรณ์และ/หรือแพทย์เพื่อรับคำแนะนำก่อนใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านี้

ความปลอดภัยส่วนบุคคล

1. ให้ระมัดระวังและมีสติอยู่เสมอขณะใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อย หรือในสภาพที่มึนเมาจากยาเสพติด เครื่องดื่มแอลกอฮอล์ หรือการใช้ยา ช่วงเวลาที่ขาดความระมัดระวังเมื่อกำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

2. ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันเสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้ากันภัย กันลื่น หมวกกันภัย หรือเครื่องป้องกันการได้ยินที่ใช้ในสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บ
3. ป้องกันไม่ให้เกิดการเปิดใช้งานโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์ปิดอยู่ก่อนที่จะเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ รวมทั้งตรวจสอบก่อนการยกหรือเคลื่อนย้ายเครื่องมือ การถอดนิ้วมือบริเวณสวิตช์เพื่อถ่วงเครื่องมือไฟฟ้า หรือการชาร์จไฟเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่เปิดสวิตช์อยู่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุ
4. นำกุญแจปรับตั้งหรือประแจออกก่อนที่จะเปิดเครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือกุญแจที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนได้ของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ
5. อย่าทำงานในระยะที่สั่นไหว จัดท่ากรดยืนและการทรงตัวให้เหมาะสมตลอดเวลา เพราะจะทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
6. แต่งกายให้เหมาะสม อย่าสวมเครื่องแต่งกายที่หลวมเกินไป หรือสวมเครื่องประดับ อย่าใส่เสื้อแขนยาว เสื้อผ้าอยู่ใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ เสื้อผ้ารุ่มร่าม เครื่องประดับ หรือผมที่มีความยาวอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
7. หากมีการจัดอุปกรณ์สำหรับดูดและจัดเก็บฝุ่นไว้ในสถานที่ ให้ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม การใช้เครื่องดูดและจัดเก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกิดจากฝุ่นผงได้
8. อย่าให้ความดันเคียวจากการใช้งานเครื่องมือเป็นประจำทำให้คุณทำตามตามสบายและละเลยหลักการเพื่อความปลอดภัยในการใช้เครื่องมือ การกระทำที่ไม่ระมัดระวังอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงภายในเสี้ยววินาที
9. สวมใส่แว่นครอบตานิรภัยเพื่อปกป้องดวงตาของคุณจากการบาดเจ็บเมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้า แว่นครอบตาจะต้องได้มาตรฐาน ANSI Z87.1 ในสหรัฐอเมริกา, EN 166 ในยุโรป หรือ AS/NZS 1336 ในออสเตรเลีย/นิวซีแลนด์ ในออสเตรเลีย/นิวซีแลนด์ จะต้องสวมเกราะป้องกันใบหน้าเพื่อปกป้องใบหน้าของคุณอย่างถูกต้องตามกฎหมายด้วย



ผู้ว่าจ้างมีหน้าที่รับผิดชอบในการบังคับผู้ใช้งานเครื่องมือและบุคคลอื่นๆ ที่อยู่ในบริเวณที่ปฏิบัติงานให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม

การใช้และดูแลเครื่องมือไฟฟ้า

1. อย่าฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า ใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมกับการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมจะทำให้ได้งานที่มีประสิทธิภาพและปลอดภัยกว่าตามขีดความสามารถของเครื่องที่ได้รับการออกแบบมา
2. อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้า หากสวิตช์ไม่สามารถเปิดปิดได้ เครื่องมือไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยสวิตช์ไม่ได้เป็นสิ่งอันตรายและต้องได้รับการซ่อมแซม
3. ถอดปลั๊กจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนทำการปรับตั้ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า วิธีการป้องกันด้านความปลอดภัยดังกล่าวจะช่วยลดความเสี่ยงในการเปิดใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าโดยไม่ตั้งใจ
4. จัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานให้ห่างจากมือเด็ก และอย่าอนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายเมื่ออยู่ในมือของผู้ที่ไม่ได้รับการฝึกอบรม
5. บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้าและอุปกรณ์เสริม ตรวจสอบการประกอบที่ไม่ถูกต้องหรือการเชื่อมต่อของชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ การแตกหักของชิ้นส่วนหรือสภาพอื่นๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า หากมีความเสียหาย ให้นำเครื่องมือไฟฟ้าไปซ่อมแซมก่อนการใช้งาน อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ถูกต้อง
6. ทำความสะอาดเครื่องมือตัดและลับให้คมอยู่เสมอ เครื่องมือการตัดที่มีการดูแลอย่างถูกต้องและมีขอบการตัดคมมักจะมีปัญหาดัดขีดน้อยและควบคุมได้ง่ายกว่า

- ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และวัสดุสิ้นเปลือง ฯลฯ ตามคำแนะนำดังกล่าว พิจารณาสภาพการทำงานและงานที่จะลงมือทำ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อทำงานอื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตราย
- ดูแลมือจับและบริเวณมือจับให้แห้ง สะอาด และไม่น้ำมันและจารบีเปื้อน มือจับและบริเวณมือจับที่สั่นจะทำให้ไม่สามารถจับและควบคุมเครื่องมือได้อย่างปลอดภัยในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
- ขณะใช้งานเครื่องมือ อย่าสวมใส่ถุงมือผ้าที่อาจเข้าไปติดในเครื่องมือได้ หากถุงมือผ้าเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนที่อยู่อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ

การใช้งานและดูแลเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่

- ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
- ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดมาโดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
- เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ กรรไกรตัดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อชั่วคราวหนึ่งกับอีกชั่วคราวหนึ่งได้ การลัดวงจรชุดแบตเตอรี่อาจทำให้ร้อนจัดหรือเกิดไฟไหม้
- ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ให้รีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือไหม้
- ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือที่ชำรุดหรือมีการแก้ไข แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการแก้ไขอาจทำให้เกิดสิ่งที่คาดไม่ถึงได้ เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
- ห้ามให้ชุดแบตเตอรี่อยู่ใกล้ไฟ หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกิน หากโดนไฟ หรืออุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจก่อให้เกิดการระเบิดได้

- กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการชาร์จไฟ และห้ามชาร์จแบตเตอรี่หรือเครื่องมือในบริเวณที่มีอุณหภูมิบนอกเหนือไปจากที่ระบุในคำแนะนำ การชาร์จไฟที่ไม่เหมาะสม หรืออุณหภูมิบนอกเหนือไปจากช่วงอุณหภูมิที่ระบุในคำแนะนำอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเป็นการเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้

การซ่อมบำรุง

- นำเครื่องมือไฟฟ้าเข้ารับบริการจากช่างซ่อมที่ผ่านการรับรองโดยใช้อะไหล่แบบเดียวกันเท่านั้น เพราะจะทำให้การใช้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย
- ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่ที่เสียหาย ชุดแบตเตอรี่ที่ชำรุดเป็นชุดที่มาจากผู้ผลิต หรือผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น
- ปฏิบัติตามคำแนะนำในการหล่อลื่นและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม

คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องตัดเหล็กเส้นไร้สาย

- จับเครื่องมือให้แน่นขณะใช้งาน หากจับเครื่องมือไม่แน่น คุณอาจได้รับบาดเจ็บ
- อย่านำมือและใบหน้าเข้าใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ เพราะอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
- ปล่อยสวิตช์สั่งงานทันทีเพื่อหยุดการทำงาน เมื่อเครื่องมือชำรุดหรือสงสัยเสี่ยงผิดปกติขณะใช้งาน ส่งเครื่องมือไปที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อตรวจสอบและซ่อมแซม มิฉะนั้น อาจทำให้เกิดความเสียหายหรือบาดเจ็บได้
- หากทำเครื่องมือตกหล่นหรือกระแทก ให้ตรวจสอบตัวเครื่องอย่างถี่ถ้วนว่าไม่เสียหาย แตกหัก หรือเสียรูป ความเสียหายดังกล่าวอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
- เครื่องมือนี้เป็นแบบไฮดรอลิกไฟฟ้า มีการเติมน้ำมันเติมก่อนจัดส่ง อย่าเติมน้ำมันเพิ่มยกเว้นเครื่องมือจะทำงานผิดปกติ
- ใบมีดตัดเหล็กมีขอบคม จับอย่างระมัดระวังเพื่อไม่ให้บาดเจ็บ
- ใบมีดที่เสียหาย เสียรูป หรือแตกอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุร้ายแรงและลดประสิทธิภาพการใช้งาน เปลี่ยนใบมีดของแท่งใหม่ทันที

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

คำเตือน: อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่เหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด

การใช้งานอย่างไม่เหมาะสมหรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานนี้อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บรุนแรง

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับดัลลัมแบตเตอรี่

1. ก่อนใช้งานดัลลัมแบตเตอรี่ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ตัวผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
2. อย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือทำการดัดแปลงดัลลัมแบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
3. หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะร้อนจัด ไฟไหม้หรือระเบิดได้
4. หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอด
5. ห้ามลัดวงจรดัลลัมแบตเตอรี่:
 - (1) ห้ามแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อนำไฟฟ้าใดๆ
 - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บดัลลัมแบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหรียญ ฯลฯ
 - (3) อย่าให้ดัลลัมแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัด ไฟไหม้หรือเสียหายได้
6. ห้ามเก็บและใช้เครื่องมือและดัลลัมแบตเตอรี่ไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 50 °C (122 °F)
7. ห้ามเผาดัลลัมแบตเตอรี่ทิ้ง แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้ว ดัลลัมแบตเตอรี่อาจจะระเบิดในกองไฟ
8. อย่าดองตะปู ตัด บด ขว้าง หรือทำดัลลัมแบตเตอรี่หล่นพื้น หรือกระแทกดัลลัมแบตเตอรี่กับวัตถุของแข็ง การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
9. ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย

10. แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่มีมาให้มาเป็นไปตามข้อกำหนดของ Dangerous Goods Legislation สำหรับการขนส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนขนส่งสินค้า จะต้องตรวจสอบข้อกำหนดพิเศษในด้านการบรรจุหีบห่อหรือการติดป้ายสินค้าในการเตรียมสินค้าที่จะขนส่ง ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย โปรดตรวจสอบข้อกำหนดในประเทศที่อาจมีรายละเอียดอื่น ๆ เพิ่มเติมให้ติดเทปหรือปิดหน้าสัมผัสและห่อแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่เคลื่อนที่ไปมาในหีบห่อ
11. เมื่อกำจัดดัลลัมแบตเตอรี่ ให้ถอดดัลลัมแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับในท้องถิ่นเกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่
12. ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุโดย Makita เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ตามที่ระบุอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูง ระเบิด หรืออิเล็กทรอนิกส์ตัวนำไหลได้
13. หากไม่ใช่เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
14. ในระหว่างและหลังการใช้งาน ดัลลัมแบตเตอรี่อาจร้อน ซึ่งอาจลวกผิวหรือทำให้ผิวหนังไหม้ที่อุณหภูมิต่ำได้ โปรดระมัดระวังในการจัดการกับแบตเตอรี่ที่ร้อน
15. อย่าสัมผัสขั้วของเครื่องมือทันทีหลังจากการใช้งาน เนื่องจากอาจมีความร้อนพอที่จะทำให้ผิวหนังไหม้ได้
16. อย่าปล่อยให้เศษวัสดุ ฝุ่นผง หรือดินเข้าไปติดอยู่ในขั้ว รู และร่องของดัลลัมแบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เกิดความร้อน ไฟไหม้ ระเบิด และทำให้เครื่องมือหรือดัลลัมแบตเตอรี่ทำงานผิดปกติ ส่งผลให้โดนลวกหรือเกิดการบาดเจ็บได้
17. หากเครื่องมือไม่รองรับสายไฟแรงดันสูง อย่าใช้ดัลลัมแบตเตอรี่ใกล้กับสายไฟแรงดันสูง เนื่องจากเครื่องมือหรือดัลลัมแบตเตอรี่อาจทำงานผิดปกติหรือเสียหายได้
18. เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากเด็ก

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

ข้อควรระวัง: ใช้แบตเตอรี่ของแท้จาก Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ Makita ที่ไม่แท้ หรือแบตเตอรี่ที่ถูกเปลี่ยน อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด ก่อให้เกิดเพลิงลุกไหม้ การบาดเจ็บ และความเสียหายได้ และจะทำให้การรับประกันของ Makita สำหรับเครื่องมือและแท่นชาร์จของ Makita เป็นโมฆะด้วย

เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งาน

ของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จตัวแบตเตอรี่ก่อนที่ไฟหมด หยุดการใช้งานแล้วชาร์จประจุไฟฟ้าใหม่ทุกครั้งเมื่อคุณรู้สึกว่าอุปกรณ์มีกำลังลดลง
2. อย่าชาร์จตัวแบตเตอรี่ที่มีไฟเต็มแล้ว การชาร์จประจุไฟฟ้ามากเกินไปอาจจะทำให้อายุการใช้งานของตัวแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จประจุไฟฟ้าตัวแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง $10^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$ ปล่อยให้ตัวแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ
4. เมื่อไม่ใช้ตัวแบตเตอรี่ ให้ถอดออกจากเครื่องมือหรือเครื่องชาร์จ
5. ชาร์จไฟตัวแบตเตอรี่หากคุณไม่ต้องการใช้เป็นเวลานาน (เกินกว่าหกเดือน)

คำอธิบายการทำงาน

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดตัวแบตเตอรี่ออกก่อนปรับตั้งหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือ

การใส่หรือการถอดตัวแบตเตอรี่

⚠ ข้อควรระวัง: ปิดสวิตช์เครื่องมือก่อนทำการติดตั้งหรือการถอดตัวแบตเตอรี่ทุกครั้ง

⚠ ข้อควรระวัง: ถือเครื่องมือและตัวแบตเตอรี่ให้แน่นระหว่างการติดตั้งหรือการถอดตัวแบตเตอรี่ หากไม่ถือเครื่องมือและตัวแบตเตอรี่ให้แน่น อาจทำให้ตัวแบตเตอรี่และเครื่องมือลื่นหลุดมือ และทำให้เครื่องมือและตัวแบตเตอรี่เสียหายหรือได้รับบาดเจ็บได้

การติดตั้งตัวแบตเตอรี่ ให้จัดตำแหน่งลิ้นของตัวแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องของเครื่อง แล้วเลื่อนเข้าที่ ใส่ตัวแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกล็อกเข้าที่ หากยังเห็นซีลสีแดงตามที่แสดงในภาพ แสดงว่าตัวแบตเตอรี่ยังไม่ล็อกเข้าที่

เมื่อต้องการถอดตัวแบตเตอรี่ ให้เลื่อนปุ่มที่ด้านหน้าของตัวแล้วดึงออกจากเครื่องมือ

► **หมายเลข 1:** 1. ซีลสีแดง 2. ปุ่ม 3. ตัวแบตเตอรี่

⚠ ข้อควรระวัง: ให้ดันตัวแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนไม่เห็นซีลสีแดงอีก ไม่เช่นนั้น ตัวแบตเตอรี่อาจหลุดออกจากเครื่องมือทำให้คุณหรือคนรอบข้างได้รับบาดเจ็บ

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าฝืนติดตั้งตัวแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป หากตัวแบตเตอรี่ไม่เลื่อนเข้าไปโดยง่าย แสดงว่าใส่ไม่ถูกต้อง

ระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่

เครื่องมือมีระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่ ระบบนี้จะตัดไฟที่ส่งไปยังมอเตอร์โดยอัตโนมัติเพื่อยืดอายุการใช้งานเครื่องมือและแบตเตอรี่ เครื่องมือจะหยุดทำงานระหว่างการใช้งานโดยอัตโนมัติ หากเครื่องมือหรือแบตเตอรี่อยู่ภายใต้สถานการณ์ต่อไปนี้ ในบางกรณี ไฟแสดงสถานะจะติดขึ้น

การป้องกันโอเวอร์โหลด

การป้องกันนี้จะทำงานเมื่อเครื่องมือทำงานในลักษณะที่ทำให้เกิดกระแสไฟฟ้าสูงผิดปกติ ในสถานการณ์เช่นนี้ ให้ปิดเครื่องมือและหยุดการใช้งานที่ทำให้เครื่องมือทำงานหนักเกินไป จากนั้นเปิดเครื่องมือเพื่อเริ่มการทำงานอีกครั้ง

การป้องกันความร้อนสูงเกิน

การป้องกันนี้จะทำงานเมื่อเครื่องมือหรือแบตเตอรี่ร้อนเกินไป ในกรณีนี้ ปล่อยให้เครื่องมือและแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะเปิดเครื่องมืออีกครั้ง

การป้องกันไฟหมด

การป้องกันนี้จะทำงานเมื่อความจุแบตเตอรี่เหลือน้อย ในสถานการณ์เช่นนี้ ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและนำแบตเตอรี่ไปชาร์จไฟ

การป้องกันจากสาเหตุอื่นๆ

ระบบป้องกันได้รับการออกแบบมาเพื่อสาเหตุอื่นๆ ที่อาจสร้างความเสียหายต่อเครื่องมือและทำให้เครื่องมือหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ ดำเนินการตามขั้นตอนดังต่อไปนี้ทุกขั้นตอนเพื่อกำจัดสาเหตุออกไป เมื่อเครื่องมือหยุดทำงานชั่วคราวหรือหยุดทำงาน

1. ต้องแน่ใจว่าสวิตช์ทั้งหมดอยู่ในตำแหน่งปิด จากนั้นเปิดเครื่องมืออีกครั้งเพื่อรีเซ็ต
2. ชาร์จหรือเปลี่ยนแบตเตอรี่โดยนำแบตเตอรี่ที่ชาร์จแล้วมาใช้แทน
3. ปล่อยให้เครื่องมือและแบตเตอรี่เย็นลง

หากอาการไม่ดีขึ้นเมื่อเปิดระบบป้องกันอีกครั้ง ให้ติดต่อศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

กดปุ่ม ตรวจสอบ บนดัดับแบตเตอรี่เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสองสามวินาที

► หมายเลข 2: 1. ไฟแสดงสถานะ 2. ปุ่มตรวจสอบ

ไฟแสดงสถานะ			แบตเตอรี่ที่เหลือ
			75% ถึง 100%
			50% ถึง 75%
			25% ถึง 50%
			0% ถึง 25%
			ชาร์จไฟแบตเตอรี่
			แบตเตอรี่อาจจะเสีย

หมายเหตุ: ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิโดยรอบ การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากปริมาณแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

หมายเหตุ: ไฟแสดงสถานะดวงแรก (ซ้ายสุด) จะกะพริบเมื่อระบบป้องกันแบตเตอรี่ทำงาน

การใช้งาน

ขั้นตอนการใช้งาน

อ่าน ทำความเข้าใจ และปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยและขั้นตอนการใช้งานทั้งหมด หากคุณไม่เข้าใจคำแนะนำ หรือหากสภาพการทำงานไม่ถูกต้องสำหรับการใช้งานที่เหมาะสม อย่าใช้งานเครื่องมือนี้ ปกป้องหัวงานหรือบุคคลอื่นที่มีหน้าที่รับผิดชอบ

คำเตือน: ก่อนใส่แบตเตอรี่ลงในเครื่องมือ ให้กดและปล่อยสวิตช์สั่งงานเพื่อให้แน่ใจว่าสวิตช์จะดับลงเมื่อปล่อย

มอเตอร์จะทำงานเมื่อกดสวิตช์สั่งงาน และจะหยุดทำงานเมื่อปล่อยสวิตช์สั่งงาน

การใช้งานตัวล็อกสวิตช์

- ดันตัวล็อกสวิตช์เข้าที่ด้าน A สวิตช์จะปลดล็อกและสามารถสั่งการได้
- ดันตัวล็อกสวิตช์เข้าที่ด้าน B สวิตช์จะล็อกและไม่สามารถสั่งการได้

► หมายเลข 3: 1. ตัวล็อกสวิตช์ 2. สวิตช์สั่งงาน

คำเตือน: ควรล็อกสวิตช์สั่งงานไว้ตลอดเวลาเมื่อไม่ได้ใช้งาน

คำเตือน: ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบตำแหน่งของผู้ใช้งานกับเครื่องมือและพื้นที่โดยรอบว่ามีความปลอดภัยในการใช้งาน สวมแว่นนิรภัยและชุดเสื้อผ้าป้องกัน

คำเตือน: ดูข้อมูลจำเพาะของเครื่องมือในคู่มือฉบับนี้ และห้ามตัดเหล็กเส้นที่มีขนาดหรือความแข็งแรงเกินกว่าความสามารถในการตัดของเครื่องมือ

คำเตือน: ห้ามตัดวัสดุอื่นที่ไม่ใช่เหล็กเส้น โปรตีสอบถามผู้ผลิต หากต้องการตัดวัสดุอื่น

คำเตือน: เปลี่ยนใบมีดที่เสียหาย (บิ่น, หัก, ราว) หรือเสียรูปทันที ใบมีดจะไม่สามารถตัดได้ถูกต้อง และอาจแตกเร็วและหักซึ่งทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

ขั้นตอนการตัด

คำเตือน: ห้ามใช้เครื่องมือโดยไม่มีอุปกรณ์ป้องกันอยู่ในตำแหน่ง มิฉะนั้น อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

► หมายเลข 4: 1. อุปกรณ์ป้องกัน

คำเตือน: อุปกรณ์ป้องกันเป็นอุปกรณ์เพื่อป้องกันเศษต่างๆ ที่จะกระเด็นใส่ผู้ปฏิบัติงาน แต่จะไม่ได้ป้องกันการกระเด็นของเหล็กเส้นในทิศทางตามแกน โปรดอยู่ในตำแหน่งที่อุปกรณ์ป้องกันจะกันเศษต่างๆได้

คำเตือน: ในบางภาพจะไม่ได้แสดงอุปกรณ์ป้องกัน แต่แสดงภายในของอุปกรณ์ป้องกัน ใช้อุปกรณ์ป้องกันที่อยู่ในตำแหน่งเสมอ

1. วางเหล็กเส้นที่จะตัดไว้ระหว่างใบมีด

► หมายเลข 5: 1. เหล็กเส้น 2. ใบมีด 3. สลักเกลียวยึด

ปรับสลักเกลียวยึดตามเส้นผ่านศูนย์กลางของเหล็กเส้นที่จะตัดจนเหล็กเส้นอยู่ในตำแหน่ง 90 องศากับใบมีด สลักเกลียวยึดจะรองรับเหล็กเส้นให้ตั้งฉากกับใบมีดเมื่อทำการตัด

► หมายเลข 6: 1. เหล็กเส้น 2. ใบมีด 3. สลักเกลียวยึด

คำเตือน: เมื่อจะทำการตัดเหล็กเส้น ให้ปรับสลักเกลียวที่ยึดตามเส้นผ่านศูนย์กลางของเหล็กเส้นที่จะตัดจนเหล็กเส้นอยู่ในตำแหน่ง 90 องศากับใบมีด หากไม่ปรับตั้ง ส่วนที่ตัดออกมาอาจจะกระเด็น และทำให้ผู้ใช้งานหรือผู้อยู่ใกล้เคียงได้รับบาดเจ็บสาหัสได้ อย่าลืมตรวจสอบตำแหน่งของผู้ใช้งานกับเครื่องมือและพื้นที่โดยรอบว่ามีความปลอดภัยในการใช้งาน

2. จัดตำแหน่งของเหล็กเส้นให้ลึกเพียงพอระหว่างใบมีด เพื่อให้เหล็กเส้นไม่สัมผัสกับอุปกรณ์ป้องกัน

► **หมายเลข 7:** 1. เหล็กเส้น 2. ใบมีด

คำเตือน: หากไม่วางเหล็กเส้นที่จะตัดให้พอดีระหว่างใบมีด ใบมีดจะเสียหาย เหล็กเส้นจะตัดออกมาอย่างแรง และทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

คำเตือน: ห้ามตัดเหล็กเส้น หากส่วนที่จะตัดมีความยาวน้อยกว่า 200 mm การตัดส่วนที่สั้นกว่านี้อาจทำให้เหล็กเส้นกระเด็นออกมาระหว่างการตัดและอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

► **หมายเลข 8:** 1. เหล็กเส้น 2. ใบเลื่อย
3. สลักเกลียวยึด 4. มากกว่า 200 mm

คำเตือน: ห้ามตัดเหล็กเส้น หากไม่ได้รับรองอย่างเหมาะสมโดยสลักเกลียวยึด เมื่อทำการตัด ให้วางเหล็กเส้นไว้บนด้านสลักเกลียวยึด ไม่เช่นนั้น ส่วนที่ตัดออกมาอาจจะกระเด็น และทำให้ผู้ใช้งานหรือผู้อยู่ใกล้เคียงได้รับบาดเจ็บรุนแรง

► **หมายเลข 9**

► **หมายเลข 10:** 1. เหล็กเส้น 2. ใบมีด
3. สลักเกลียวยึด

3. ดันตัวล็อกสวิตช์เข้าที่ด้าน A สวิตช์จะปลดล็อกและสามารถสั่งการได้
4. กดสวิตช์สั่งงานเพื่อเริ่มการตัด แกนหัวตัดจะเลื่อนไปข้างหน้าเพื่อตัดเหล็กเส้น กดสวิตช์ค้างไว้จนกระทั่งแกนหัวตัดเลื่อนจนสุด
5. ปลดสวิตช์สั่งงานเมื่อตัดเสร็จแล้ว และแกนหัวตัดเลื่อนจนสุดทาง จากนั้นแกนหัวตัดจะเลื่อนกลับไปที่ตำแหน่งเริ่มต้นโดยอัตโนมัติ แกนหัวตัดจะไม่เลื่อนกลับหากยังเลื่อนไปข้างหน้าไม่สุด และเช่นเดียวกัน แกนหัวตัดจะไม่เลื่อนไปข้างหน้าอีกจนกว่าจะเลื่อนกลับไปถึงตำแหน่งเริ่มต้นก่อน กดสวิตช์เพื่อเริ่มการตัดครั้งต่อไปหลังจากที่แกนหัวตัดเลื่อนกลับไปถึงตำแหน่งเริ่มต้นจนหยุด

คำเตือน: เมื่อตัดเหล็กเส้นที่แข็งและทนแรงดึงสูง ส่วนที่ตัดออกมาอาจจะกระเด็น และทำให้ผู้ใช้งานได้รับบาดเจ็บสาหัสได้ สวมแว่นตานิรภัย และตรวจสอบตำแหน่งพื้นที่โดยรอบว่ามีความปลอดภัยก่อนเริ่มทำงาน

คำเตือน: อย่านำมือและใบหน้าเข้าใกล้ใบมีด ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ และพื้นที่การตัดในระหว่างการทำงาน ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือทันทีหลังการใช้งาน

หมายเหตุ: หากอุณหภูมิของส่วนโครงเครื่องมือเกิน 70°C (160°F) ความสามารถของเครื่องมือจะลดลง ในกรณีดังกล่าว ให้หยุดใช้งานและปล่อยให้เครื่องมือเย็นลง

หมายเหตุ: รูอากาศที่ปลายหัวจับเหล็กต้องไม่มีสิ่งสกปรกและเศษวัสดุ รูอากาศนี้จะควบคุมความดันภายในและไม่ควรถูกปิดกั้น

► **หมายเลข 11:** 1. ช่องอากาศ

ฟังก์ชันการหมุนของมอเตอร์

ตัวมอเตอร์สามารถหมุนได้รอบ 360 องศาทั้งสองทิศทางในระหว่างการทำงาน คุณสมบัตินี้มีประโยชน์โดยเฉพาะการทำงานในพื้นที่แคบๆ หรือไม่สะดวก เนื่องจากผู้ใช้งานจะสามารถจับเครื่องมือในตำแหน่งที่ใช้งานได้ง่ายที่สุด

► **หมายเลข 12**

การใช้งานวาล์วกลับ

การทำงานของวาล์วกลับคือทำให้แกนหัวตัดเลื่อนกลับไปยังตำแหน่งเริ่มต้น หากการตัดไม่สำเร็จหรือติดขัด ใช้ประแจเหล็กที่มีมาให้ คลายวาล์วกลับประมาณการหมุนในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา โดยจะคลายแรงดันน้ำมัน และทำให้แกนหัวตัดเลื่อนกลับไปได้ ขั้ววาล์วกลับเข้าที่หลังจากที่แกนหัวตัดเลื่อนกลับไปยังจุดและก่อนเริ่มทำงานครั้งต่อไป

► **หมายเลข 13:** 1. ประแจเหล็ก 2. วาล์วกลับ

ขั้นตอนการเปลี่ยนใบมีด

หากขอบตัดของใบมีดบิ่น ร้าว เสียรูป หรือเสียหายโดยก็ตาม ความสามารถในการตัดจะลดลง การตัดด้วยสภาพดังกล่าวอาจทำให้เสียหายมากยิ่งขึ้นและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้ ควรเปลี่ยนใบมีดทั้งชุดทันทีที่พบความเสียหาย

คำเตือน: เมื่อเปลี่ยนใบมีด ให้แน่ใจว่าได้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือเพื่อป้องกันเครื่องมือทำงานโดยไม่ตั้งใจ

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไบมีด A บนหัวจับหลักและไบมีด B บนแกนหัวตัดถูกประกอบเข้าพอดีในตำแหน่งที่ถูกต้อง

- **หมายเลข 14:** 1. ไบมีด A (ไบมีดหนา) 2. ไบมีด B (ไบมีดบาง) 3. หัวจับหลัก 4. ก้านหัวตัด 5. สลักเกลียว (ยาว) 6. สลักเกลียว (สั้น) 7. แหวนรอง

- ถอดสลักเกลียวและแหวนที่ยึดไบมีด A และไบมีด B
- ขจัดสิ่งสกปรกและทำความสะอาดหน้าสัมผัสบริเวณที่จะติดตั้งไบมีดใบใหม่

ชนิดของไบมีดสำรองและการถอด

ควรขันสลักเกลียวยึดให้แน่น หมั่นตรวจสอบว่าขันไบมีดแน่นดีแล้ว

- **หมายเลข 15:** 1. ไบมีด A บนหัวจับหลัก 2. ไบมีด B บนแกนหัวตัด 3. ไบมีดอะไหล่

ขนาดไบมีดอะไหล่

รุ่น	A (หัวตัด)	B (แกนหัวตัด)
SC001G (Φ3 - Φ16)	22 × 17 × 9 mm (ขนาดสลักเกลียว 5 mm, สองรู)	22 × 17 × 8 mm (ขนาดสลักเกลียว 5 mm, สองรู)

* ใช้ตารางนี้เพื่อระบุไบมีดที่ถูกต้องสำหรับรุ่นของคุณ

หมายเหตุ: ใช้ไบมีด Makita ของแท้เท่านั้น

การเติมน้ำมัน

เครื่องตัดหลักเส้นไร้สายนี้เป็นแบบไฮดรอลิกไฟฟ้า มีการเติมน้ำมันเต็มไว้แล้วเมื่อจัดส่งจากโรงงาน อย่าพยายามเติมน้ำมันเพิ่มหากเครื่องมือยังใช้งานได้ดี เมื่อใช้งานไประยะเวลาหนึ่ง ระดับน้ำมันจะค่อยๆ ลดลง ซึ่งในที่สุดแล้วจะทำให้ประสิทธิภาพการทำงานลดลงอย่างสังเกตเห็นได้ เมื่อเป็นเช่นนั้น ให้เติมน้ำมันดังนี้

- วางหลักเส้นระหว่างไบมีด และกดสวิตช์สั่งงาน
- ปล่อยสวิตช์สั่งงานก่อนที่จะตัดเสร็จเพื่อหยุดเครื่องมือ
- ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือเพื่อไม่ให้ไบมีดเลื่อนโดยไม่ตั้งใจ
- ถอดสลักเกลียว (SB10x15) ซึ่งปิดรูเติมน้ำมัน เติมน้ำมัน ระวังไม่ให้น้ำมันกระเด็นเข้าไปในมอเตอร์
- ใส่สลักเกลียว (SB10x15) กลับเข้าที่และขันให้แน่น
- ใส่แบตเตอรี่กลับเข้าในเครื่องมือและทำการตัดจนเสร็จ
- ทำซ้ำขั้นตอนข้างต้นหลายๆ ครั้งจนกระทั่งระดับน้ำมันถูกต้อง

- ติดตั้งไบมีด A เข้ากับหัวจับหลัก และไบมีด B เข้ากับแกนหัวตัด ใส่สลักเกลียวและแหวนกลับเข้าที่และขันให้แน่น

คำเตือน: ควรขันสลักเกลียวที่ยึดไบมีด A และไบมีด B ให้แน่นอยู่เสมอ หากสลักเกลียวหลวม ไบมีดอาจเสียหายและอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

ข้อควรระวัง: ใช้เฉพาะน้ำมันไฮดรอลิกบริสุทธิ์ที่แนะนำโดย Makita ในเครื่องมือนี้ น้ำมันที่แนะนำได้แก่ น้ำมันไฮดรอลิกที่จัดหาโดย Makita, Super Hyrando #46 (JX Nippon Oil & Energy Corp.); Shell Tellus Plus #46 (U.S. Shell) หรือน้ำมันไฮดรอลิกป้องกันการสึกหรอที่มีข้อมูลจำเพาะเทียบเท่าเกรดความหนืด ISO 46 ห้ามใช้น้ำมันชนิดอื่นเนื่องจากอาจทำให้ซีลและชิ้นส่วนอื่นๆ ภายในเครื่องเสียหาย

การแก้ไขปัญหา

คำเตือน: ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนที่จะใช้งานเครื่องมือ

สภาวะความผิดปกติ	สาเหตุที่เป็นไปได้ (การทำงานผิดปกติ)	การแก้ไข
แกนหัวตัดไม่เลื่อนออกมา	น้ำมันไม่เพียงพอ	เติมน้ำมัน (ดู "การเติมน้ำมัน")
	แกนหัวตัดไม่เลื่อนกลับจนสุดเนื่องจาก สิ่งสกปรกสะสมระหว่างแกนหัวตัดกับ หัวจับหลัก	ดันแกนหัวตัดกลับเองด้วยมือ ขจัดสิ่งสกปรกและทำความสะอาด
	แกนหัวตัดไม่เลื่อนกลับจนสุดเนื่องจาก แกนหัวตัดเสียหาย	เปลี่ยนแกนหัวตัด
	แกนหัวตัดไม่เลื่อนกลับจนสุดเนื่องจาก ใบมีดหลวมหรือเสียหาย	ขันสลักเกลียวใบมีดให้แน่น เปลี่ยนใบมีด
กำลังไม่เพียงพอที่จะตัดเหล็กเส้น	น้ำมันไม่เพียงพอ	เติมน้ำมัน (ดู "การเติมน้ำมัน")
	วาล์วลับอยู่ในตำแหน่งที่ไม่ถูกต้อง หรือบารองเสียหาย	ทำความสะอาดปลายของวาล์วลับและบารอง ขจัดรอยขีดข่วนที่บารอง
	วาล์วลับเสียหาย	เปลี่ยน
	ระยะห่างระหว่างกระบอกสูบและลูกสูบ ไม่ถูกต้อง	เปลี่ยนลูกสูบ (หมายเหตุ: มีลูกสูบขนาดต่างกัน)
	เชื้อเพลิงอยู่ในตำแหน่งที่ไม่ถูกต้องหรือ บารองเสียหาย	ทำความสะอาดเชื้อเพลิงและบารอง เปลี่ยน
	ยูริเทนแพ็คกิ้งเสียหายหรือแตกหัก	เปลี่ยน
น้ำมันรั่ว	กระเปาะระดับน้ำมันเสียหายหรือ แตกหัก	เปลี่ยน
	แกนหัวตัด/หัวจับหลัก, โอริงเสียหาย; แกน/หัวจับหลัก, หนัสน้ำมันรั่วรอยขีด ขีดหรือเป็นร่อง	เปลี่ยนแหวนสำรองและโอริง เปลี่ยนแกนหัวตัด/หัวจับหลัก
	กระบอกสูบ/หัวจับหลัก, โอริงเสียหาย	เปลี่ยนโอริง
	กระบอกสูบ/ตัวถังปั๊ม, ปะเก็นเสียหาย	เปลี่ยนปลอก B
	หัวจับหลัก/กระบอกสูบ/ตัวถังปั๊ม, สลักเกลียวของแกนหลวม	ขันสลักเกลียวให้แน่น
มอเตอร์ไม่หมุน มอเตอร์หมุนช้า หรือไม่สม่ำเสมอ	แรงดันไฟฟ้าไม่ถูกต้อง	ชาร์จแบตเตอรี่
	แบตเตอรี่หมดอายุการใช้งาน	เปลี่ยนแบตเตอรี่
	มอเตอร์ DC เสียหายจากความร้อนเกิน	เปลี่ยนมอเตอร์ DC
	แปรงหรือเฟืองมอเตอร์ DC เสียหาย หรือแตกหัก	เปลี่ยนแปรงหรือเฟือง

หมายเหตุ: ส่วนประกอบภายในบริเวณบีมและลูกสูบมีระยะเพื่อชิดกันมากและเสียหายได้ง่ายหากมีฝุ่นหรือสิ่งสกปรกสะสมในน้ำมันไฮดรอลิกหรือการดูแลที่ไม่ถูกต้อง การถอดแยกโครงบีมต้องใช้เครื่องมือพิเศษและการฝึกอบรม และควรดำเนินการโดยช่างซ่อมที่มีคุณสมบัติเหมาะสมซึ่งผ่านการฝึกอบรมและมีเครื่องมือที่ถูกต้อง การซ่อมบำรุงส่วนประกอบไฟฟ้าที่ไม่เหมาะสมอาจนำไปสู่สถานการณ์ต่างๆ ที่ส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้ บีม ส่วนประกอบลูกสูบ และชิ้นส่วนทางไฟฟ้าทั้งหมดควรได้รับการซ่อมบำรุงโดยร้านซ่อม ศูนย์บริการ หรือตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับการรับรอง

การบำรุงรักษา

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิทช์เครื่องมือและถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออกก่อนทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

ข้อสังเกต: อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้สีซีดจาง เสียรูป หรือแตกร้าวได้

เพื่อความปลอดภัยและนำเชือถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

อุปกรณ์เสริม

⚠ ข้อควรระวัง: ขอแนะนำให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุในคู่มือการใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

หมายเหตุ: อุปกรณ์บางรายการอาจรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

SPESIFIKASI

Model:	SC001G
Kapasitas Pemotongan Maks. (Dia. mm)	16 mm
Tingkat 40 - Tingkat 60	16 mm
Tingkat 40: Kekuatan Tarik 490 N/mm ² 70.000 PSI	16 mm
Tingkat 60: Kekuatan Tarik 620 N/mm ² 90.000 PSI	16 mm
Kecepatan pemotongan	1,7 detik
Panjang keseluruhan	321 mm
Tegangan terukur	D.C. 36 V - 40 V maks
Berat bersih	6,0 - 6,3 kg

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat alat mungkin berbeda tergantung perangkat tambahan yang dipasang, termasuk kartrid baterai. Kombinasi alat terberat dan teringan ditunjukkan pada tabel.

Kartrid dan pengisi daya baterai yang dapat digunakan

Kartrid baterai	BL4025 / BL4040
Pengisi daya	DC40RA

- Beberapa kartrid baterai dan pengisi daya yang tercantum di atas mungkin tidak tersedia, tergantung wilayah tempat tinggal Anda.

⚠PERINGATAN: Hanya gunakan kartrid dan pengisi daya baterai yang tercantum di atas. Penggunaan kartrid dan pengisi daya baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan/atau kebakaran.

Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.



Baca petunjuk penggunaan.



Ni-MH
Li-Ion

Hanya untuk negara-negara UE
Akibat adanya komponen berbahaya dalam peralatan, limbah peralatan listrik dan elektronik, aki dan baterai dapat memiliki dampak negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia.
Jangan buang peralatan listrik dan elektronik atau baterai bersama limbah rumah tangga!
Sesuai dengan Petunjuk Eropa tentang limbah peralatan listrik dan elektronik dan tentang aki dan baterai serta limbah aki dan baterai, serta penyesuaiannya terhadap undang-undang nasional, limbah peralatan listrik, baterai dan aki harus disimpan secara terpisah dan dikirim ke tempat pengumpulan terpisah untuk sampah kota, beroperasi sesuai dengan peraturan tentang perlindungan lingkungan.
Hal ini ditunjukkan dengan simbol tempat sampah bersilang yang ditempatkan pada peralatan.

Penggunaan

Mesin ini digunakan untuk memotong besi beton.

PERINGATAN KESELAMATAN

Peringatan keselamatan umum mesin listrik

⚠PERINGATAN Bacalah semua peringatan keselamatan, petunjuk, ilustrasi dan spesifikasi yang disertakan bersama mesin listrik ini. Kelalaian untuk mematuhi semua petunjuk yang tercantum di bawah ini dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

Simpanlah semua peringatan dan petunjuk untuk acuan di masa depan.

Istilah “mesin listrik” dalam semua peringatan mengacu pada mesin listrik yang dijalankan dengan sumber listrik jala-jala (berkabel) atau baterai (tanpa kabel).

Keselamatan tempat kerja

1. **Jaga tempat kerja selalu bersih dan berpenerangan cukup.** Tempat kerja yang berantakan dan gelap mengundang kecelakaan.
2. **Jangan gunakan mesin listrik dalam lingkungan yang mudah meledak, misalnya jika ada cairan, gas, atau debu yang mudah menyala.** Mesin listrik menimbulkan bunga api yang dapat menyalakan debu atau uap tersebut.
3. **Jauhkan anak-anak dan orang lain saat menggunakan mesin listrik.** Bila perhatian terpecah, anda dapat kehilangan kendali.

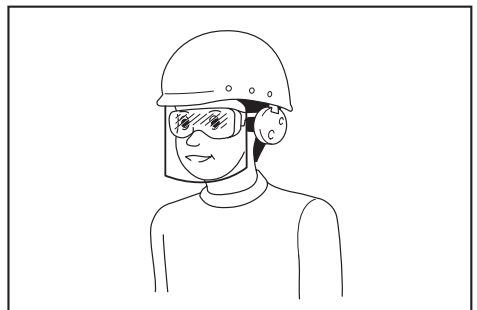
Keamanan Kelistrikan

1. **Steker mesin listrik harus cocok dengan stopkontak. Jangan sekali-kali mengubah steker dengan cara apa pun. Jangan menggunakan steker adaptor dengan mesin listrik terbumi (dibumikan).** Steker yang tidak diubah dan stopkontak yang cocok akan mengurangi risiko sengatan listrik.
2. **Hindari sentuhan tubuh dengan permukaan terbumi atau yang dibumikan seperti pipa, radiator, kompor, dan kulkas.** Risiko sengatan listrik bertambah jika tubuh Anda terbumikan atau dibumikan.
3. **Jangan membiarkan mesin listrik kehujanan atau kebasahan.** Air yang masuk ke dalam mesin listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
4. **Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut mesin listrik dari stopkontak. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepian tajam, atau bagian yang bergerak.** Kabel yang rusak atau kusut memperbesar risiko sengatan listrik.
5. **Bila menggunakan mesin listrik di luar ruangan, gunakan kabel ekstensi yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.** Penggunaan kabel yang sesuai untuk penggunaan luar ruangan mengurangi risiko sengatan listrik.
6. **Jika mengoperasikan mesin listrik di lokasi lembap tidak terhindarkan, gunakan pasokan daya yang dilindungi peranti imbasan arus (residual current device - RCD).** Penggunaan RCD mengurangi risiko sengatan listrik.
7. **Mesin listrik dapat menghasilkan medan magnet (EMF) yang tidak berbahaya bagi pengguna.** Namun, pengguna alat pacu jantung atau peralatan medis sejenisnya harus berkonsultasi dengan produsen peralatan tersebut dan/atau dokter mereka sebelum mengoperasikan mesin listrik ini.

Keselamatan Diri

1. **Jaga kewaspadaan, perhatikan pekerjaan Anda dan gunakan akal sehat bila menggunakan mesin listrik. Jangan menggunakan mesin listrik saat Anda lelah atau di bawah pengaruh obat bius, alkohol, atau obat.** Sekejap saja lalai saat menggunakan mesin listrik dapat menyebabkan cedera badan serius.

2. **Gunakan alat pelindung diri. Selalu gunakan pelindung mata.** Peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman anti-selip, helm pengaman, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera badan.
3. **Cegah penyalakan yang tidak disengaja.** Pastikan bahwa sakelar berada dalam posisi mati (off) sebelum menghubungkan mesin ke sumber daya dan/atau paket baterai, atau mengangkat atau membawanya. Membawa mesin listrik dengan jari Anda pada sakelarnya atau mengalirkan listrik pada mesin listrik yang sakelarnya hidup (on) akan mengundang kecelakaan.
4. **Lepaskan kunci-kunci penyetel sebelum menghidupkan mesin listrik.** Kunci-kunci yang masih terpasang pada bagian mesin listrik yang berputar dapat menyebabkan cedera.
5. **Jangan meraih terlalu jauh. Jagalah pijakan dan keseimbangan sepanjang waktu.** Hal ini memungkinkan kendali yang lebih baik atas mesin listrik dalam situasi yang tidak diharapkan.
6. **Kenakan pakaian yang memadai. Jangan memakai pakaian yang longgar atau perhiasan.** Jaga jarak antara rambut dan pakaian Anda dengan komponen mesin yang bergerak. Pakaian yang longgar, perhiasan, atau rambut yang panjang dapat tersangkut pada komponen yang bergerak.
7. **Jika tersedia fasilitas untuk menghisap dan mengumpulkan debu, pastikan fasilitas tersebut terhubung listrik dan digunakan dengan baik.** Penggunaan pembersih debu dapat mengurangi bahaya yang terkait dengan debu.
8. **Jangan sampai Anda lengah dan mengabaikan prinsip keselamatan mesin ini hanya karena sudah sering mengoperasikannya dan sudah merasa terbiasa.** Tindakan yang lalai dapat menyebabkan cedera berat dalam sepersekian detik saja.
9. **Selalu kenakan kacamata pelindung untuk melindungi mata dari cedera saat menggunakan mesin listrik.** Kacamata harus sesuai dengan ANSI Z87.1 di Amerika Serikat, EN 166 di Eropa, atau AS/NZS 1336 di Australia/Selandia Baru. Di Australia/Selandia Baru, secara hukum Anda juga diwajibkan mengenakan pelindung wajah untuk melindungi wajah Anda.



Menjadi tanggung jawab atasan untuk menerapkan penggunaan alat pelindung keselamatan yang tepat bagi operator mesin dan orang lain yang berada di area kerja saat itu.

Penggunaan dan pemeliharaan mesin listrik

1. **Jangan memaksa mesin listrik. Gunakan mesin listrik yang tepat untuk keperluan Anda.** Mesin listrik yang tepat akan menuntaskan pekerjaan dengan lebih baik dan aman pada kecepatan sesuai rancangannya.
2. **Jangan gunakan mesin listrik jika sakelar tidak dapat menyalakan dan mematikannya.** Mesin listrik yang tidak dapat dikendalikan dengan sakelarnya adalah berbahaya dan harus diperbaiki.
3. **Cabut steker dari sumber listrik dan/atau lepas paket baterai, jika dapat dilepas, dari mesin listrik sebelum melakukan penyetelan apa pun, mengganti aksesoris, atau menyimpan mesin listrik.** Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya mesin secara tak sengaja.
4. **Simpan mesin listrik jauh dari jangkauan anak-anak dan jangan biarkan orang yang tidak paham mengenai mesin listrik tersebut atau petunjuk ini menggunakan mesin listrik.** Mesin listrik sangat berbahaya di tangan pengguna yang tak terlatih.
5. **Rawatlah mesin listrik dan aksesoris. Periksa apakah ada komponen bergerak yang tidak lurus atau macet, komponen yang pecah, dan kondisi-kondisi lain yang dapat memengaruhi pengoperasian mesin listrik. Jika rusak, perbaiki mesin listrik terlebih dahulu sebelum digunakan.** Banyak kecelakaan disebabkan oleh kurangnya pemeliharaan mesin listrik.
6. **Jaga agar mesin pemotong tetap tajam dan bersih.** Mesin pemotong yang terawat baik dengan mata pemotong yang tajam tidak mudah macet dan lebih mudah dikendalikan.
7. **Gunakan mesin listrik, aksesoris, dan mata mesin, dll. sesuai dengan petunjuk ini, dengan memperhitungkan kondisi kerja dan jenis pekerjaan yang dilakukan.** Penggunaan mesin listrik untuk penggunaan yang lain dari peruntukan dapat menimbulkan situasi berbahaya.
8. **Jagalah agar gagang dan permukaan pegangan tetap kering, bersih, dan bebas dari minyak dan pelumas.** Gagang dan permukaan pegangan yang licin tidak mendukung keamanan penanganan dan pengendalian mesin dalam situasi-situasi tak terduga.
9. **Ketika menggunakan mesin, jangan menggunakan sarung tangan kain yang dapat tersangkut.** Sarung tangan kain yang tersangkut pada komponen bergerak dapat mengakibatkan cedera pada pengguna.

Penggunaan dan pemeliharaan mesin bertenaga baterai

1. **Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrikan.** Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis paket baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran ketika digunakan untuk paket baterai yang lain.

2. **Gunakan mesin listrik hanya dengan paket baterai yang telah ditentukan secara khusus.** Penggunaan paket baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
3. **Ketika paket baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lain, seperti penjepit kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menghubungkan satu terminal ke terminal lain.** Hubungan singkat terminal baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.
4. **Pemakaian yang salah, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, cari bantuan medis.** Cairan yang keluar dari baterai bisa menyebabkan iritasi atau luka bakar.
5. **Jangan menggunakan paket baterai atau mesin yang sudah rusak atau telah diubah.** Baterai yang rusak atau telah diubah dapat menyebabkan hal-hal yang tidak dapat diprediksi yang dapat menyebabkan kebakaran, ledakan atau risiko cedera.
6. **Jangan membiarkan paket baterai atau mesin dekat dengan api atau suhu yang berlebihan.** Paparan api atau suhu di atas 130 °C dapat menyebabkan ledakan.
7. **Ikut semua petunjuk pengisian daya dan jangan mengisi daya paket baterai atau mesin di luar rentang suhu yang ditentukan di panduan.** Mengisi daya secara tidak tepat atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.

Servis

1. **Berikan mesin listrik untuk diperbaiki hanya kepada oleh teknisi yang berkualifikasi dengan menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa.** Hal ini akan menjamin terjaminnya keamanan mesin listrik.
2. **Jangan pernah memperbaiki paket baterai yang sudah rusak.** Perbaikan paket baterai harus dilakukan hanya oleh produsen atau penyedia servis resmi.
3. **Patuhi petunjuk pelumasan dan penggantian aksesoris.**

Peringatan keselamatan mesin pemotong batang baja tanpa kabel

1. **Pegang mesin kuat-kuat saat sedang digunakan.** Jika mesin tidak dipegang dengan kuat, Anda bisa mengalami cedera.
2. **Jauhkan tangan dan muka Anda dari bagian yang bergerak.** Bagian tersebut bisa menyebabkan cedera.
3. **Segera lepaskan Pelatuk sakelar untuk menghentikan penggunaan bila mesin rusak atau menimbulkan bunyi yang tidak wajar saat digunakan. Periksa dan perbaiki mesin oleh pusat layanan resmi.** Kelalaian untuk melakukannya dapat mengakibatkan kerusakan atau cedera.

4. Jika Anda menjatuhkan atau membenturkan mesin, pastikan secara cermat bahwa bodi mesin tidak rusak, retak, atau berubah bentuk. Kerusakan semacam itu bisa menyebabkan cedera.
5. Mesin ini merupakan mesin elektro-hidrolik. Reservoir oli sudah diisi sebelum mesin dikirim. Jangan tambahkan oli kecuali mesin bekerja secara tidak wajar.
6. Mata pisau pemotong logam memiliki tepi yang tajam. Tangani secara hati-hati agar jangan sampai terkena cedera.
7. Mata pisau yang rusak, berubah bentuk atau retak bisa menyebabkan kecelakaan serius serta terganggunya penggunaan. Segera ganti dengan mata pisau asli yang baru.
7. Jangan membuang kartrid baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Kartrid baterai bisa meledak jika terbakar.
8. Jangan memaku, memotong, menghancurkan, melempar, menjatuhkan kartrid baterai, atau memukulkan benda keras ke kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
9. Jangan menggunakan baterai yang rusak.
10. Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya.
Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspeditor, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan.
Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang mungkin ada.
Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemasi baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠PERINGATAN: JANGAN biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) mengurangi kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait.

PENYALAHGUNAAN atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai

1. Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
2. Jangan membongkar atau memodifikasi kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
3. Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.
4. Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
5. Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai:
 - (1) Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
 - (2) Hindari menyimpan kartrid baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.
 - (3) Jangan membiarkan baterai terkena air atau kehujanan.
 Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.
6. Jangan menyimpan dan menggunakan mesin dan kartrid baterai pada lokasi dengan suhu yang bisa mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
11. Ketika membuang kartrid baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.
12. Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita. Memasang baterai pada produk yang tidak sesuai dapat menyebabkan kebakaran, kelebihan panas, ledakan, atau kebocoran elektrolit.
13. Jika mesin tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari mesin.
14. Selama dan setelah digunakan, kartrid baterai mungkin menyimpan panas yang dapat menyebabkan luka bakar atau luka bakar suhu rendah. Perhatikan cara memegang kartrid baterai yang masih panas.
15. Jangan langsung menyentuh terminal mesin setelah digunakan karena suhunya mungkin cukup panas untuk menyebabkan luka bakar.
16. Jangan biarkan serpihan, debu, atau tanah menempel di terminal, lubang, dan alur kartrid baterai. Hal tersebut dapat menyebabkan pemanasan, kebakaran, ledakan, dan kegagalan fungsi mesin atau kartrid baterai, yang mengakibatkan luka bakar atau cedera diri.
17. Kecuali jika mesin mendukung penggunaan di dekat saluran listrik bertegangan tinggi, jangan gunakan kartrid baterai di dekat saluran listrik bertegangan tinggi. Hal tersebut dapat mengakibatkan kegagalan fungsi atau kerusakan mesin maupun kartrid baterai.
18. Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠PERHATIAN: Gunakan baterai asli Makita. Penggunaan baterai Makita yang tidak asli, atau baterai yang sudah diubah, akan mengakibatkan baterai mudah terbakar, cedera dan kerusakan. Akan menghilangkan garansi Makita pada pengisi daya dan alat Makita.

Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. Isi ulang kartrid baterai sebelum habis sama sekali. Selalu hentikan penggunaan mesin dan ganti kartrid baterai jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.
2. Jangan pernah mengisi ulang kartrid baterai yang sudah diisi penuh. Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.
3. Isi ulang kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C. Biarkan kartrid baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.
4. Saat kartrid baterai tidak digunakan, lepaskan dari mesin atau pengisi daya.
5. Isi ulang daya kartrid baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk jangka waktu yang lama (lebih dari enam bulan).

DESKRIPSI FUNGSI

⚠PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum menyatel atau memeriksa kerja mesin.

Memasang atau melepas baterai

⚠PERHATIAN: Selalu matikan mesin sebelum memasang atau melepas kartrid baterai.

⚠PERHATIAN: Pegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat saat memasang atau melepas kartrid baterai. Kelalaian untuk memegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat bisa menyebabkan keduanya tergelincir dari tangan Anda dan mengakibatkan kerusakan pada mesin dan kartrid baterai dan cedera diri.

Untuk memasang kartrid baterai, sejajarkan lidah kartrid baterai dengan alur pada rumah dan masukkan ke dalam tempatnya. Masukkan seluruhnya sampai terkunci pada tempatnya dan terdengar bunyi klik kecil. Jika Anda bisa melihat indikator berwarna merah seperti yang ditunjukkan pada gambar, ini artinya kartrid baterai tidak terkunci sempurna.

Untuk melepas kartrid baterai, geser dari mesin sambil menggeser tombol pada bagian depan kartrid.

- **Gbr.1:** 1. Indikator berwarna merah 2. Tombol 3. Kartrid baterai

⚠PERHATIAN: Selalu pasang kartrid baterai sepenuhnya sampai indikator berwarna merah tidak terlihat. Jika tidak, bisa terlepas dari mesin secara tidak sengaja, menyebabkan luka pada Anda atau orang di sekitar Anda.

⚠PERHATIAN: Jangan memasang kartrid baterai secara paksa. Jika kartrid tidak bergeser dengan mudah, berarti tidak dimasukkan dengan benar.

Sistem perlindungan mesin / baterai

Mesin ini dilengkapi dengan sistem perlindungan mesin/ baterai. Sistem ini memutus daya ke motor secara otomatis untuk memperpanjang umur pemakaian mesin dan baterai. Mesin akan berhenti secara otomatis saat penggunaan jika mesin atau baterai berada dalam salah satu kondisi berikut ini. Dalam kondisi yang sama, indikator akan menyala.

Perlindungan kelebihan beban

Perlindungan ini bekerja saat mesin dijalankan dengan cara yang menyebabkannya tertariknya arus tinggi yang tidak normal. Dalam situasi ini, matikan mesin dan hentikan pekerjaan yang menyebabkan mesin mengalami kelebihan beban. Kemudian, nyalakan mesin untuk kembali melanjutkan pekerjaan.

Perlindungan panas berlebih

Perlindungan ini bekerja saat suhu mesin atau baterai terlalu tinggi. Dalam situasi ini, biarkan mesin dan baterai dingin terlebih dahulu sebelum dinyalakan kembali.

Perlindungan pengisian daya berlebih

Perlindungan ini bekerja saat kapasitas baterai yang tersisa rendah. Dalam situasi ini, lepaskan baterai dari mesin dan isi ulang daya baterai.

Perlindungan terhadap penyebab lain

Sistem perlindungan juga dirancang untuk penyebab lain yang dapat merusak mesin dan memungkinkan mesin untuk berhenti secara otomatis. Lakukan semua langkah berikut ini untuk mengatasi penyebabnya, saat mesin dihentikan sementara atau berhenti beroperasi.

1. Pastikan bahwa semua sakelar dalam posisi mati (off), lalu hidupkan kembali alat untuk memulai ulang.
2. Isi baterai atau ganti dengan baterai yang sudah diisi ulang.
3. Biarkan mesin dan baterai menjadi dingin.

Jika tidak ada peningkatan yang dapat ditemukan dengan memulihkan sistem perlindungan, hubungi Pusat Servis Makita setempat Anda.

Mengindikasikan kapasitas baterai yang tersisa

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrid baterai untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

► **Gbr.2:** 1. Lampu indikator 2. Tombol pemeriksaan

Lampu indikator			Kapasitas yang tersisa
Menyala	Mati	Berkedip	
			75% hingga 100%
			50% hingga 75%
			25% hingga 50%
			0% hingga 25%
			Isi ulang baterai.
			Baterai mungkin sudah rusak.

CATATAN: Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, penunjukkan mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

CATATAN: Lampu indikator pertama (ujung kiri) akan berkedip ketika sistem perlindungan mesin bekerja.

PENGUNAAN

Prosedur penggunaan

Baca, pahami dan patuhi semua petunjuk keselamatan dan prosedur penggunaan. Jika Anda tidak memahami petunjuk tersebut, atau jika kondisinya tidak memungkinkan untuk menggunakannya secara benar, jangan gunakan mesin ini. Tanyakan kepada produsen Anda atau orang yang bertanggung jawab lainnya.

PERINGATAN: Sebelum Baterai dimasukkan ke dalam mesin, tarik dan lepaskan pelatuk sakelar untuk memastikannya kembali bila dilepaskan.

Motor menyala bila pelatuk sakelar ditarik dan mati bila pelatuk sakelar dilepaskan.

Penggunaan Kunci Sakelar

- Tekan Kunci Sakelar di sisi A. Sakelar akan dibuka pengunciannya dan Pelatuk dapat digunakan.
- Tekan Kunci Sakelar di sisi B. Sakelar akan dikunci dan Pelatuk tidak dapat digunakan.

► **Gbr.3:** 1. Kunci sakelar 2. Pelatuk sakelar

PERHATIAN: Pelatuk sakelar harus terkunci sepanjang waktu bila sedang tidak digunakan.

PERINGATAN: Sebelum menggunakan mesin, pastikan bahwa posisi operator, relatif terhadap mesin, dan area di sekitarnya aman untuk pengoperasian. Kenakanacamata pengaman dan gunakan pakaian pelindung.

PERINGATAN: Lihat spesifikasi mesin dalam petunjuk ini dan jangan memotong besi beton yang memiliki ukuran atau kekerasan melebihi kapasitas pemotongan mesin.

PERINGATAN: Jangan memotong bahan lain selain besi beton. Tanyakan kepada produsen jika Anda ingin memotong bahan lainnya.

PERINGATAN: Segera ganti mata pisau yang rusak (gompal, rusak, retak) atau berubah bentuk. Mata pisau tidak akan memotong dengan benar dan bisa patah atau pecah yang menyebabkan cedera badan serius.

Prosedur Pemotongan

PERINGATAN: Jangan sekali-kali menggunakan mesin dengan pelindung tidak terpasang. Kelalaian dalam melakukannya dapat menyebabkan cedera diri.

► **Gbr.4:** 1. Pelindung

PERINGATAN: Pelindung adalah alat untuk mencegah pecahan diproyeksikan ke arah operator. Pelindung tidak mencegah proyeksi ke arah aksial besi beton. Posisikan diri Anda sehingga pelindung menghalangi pecahan.

PERINGATAN: Di beberapa gambar, pelindung tidak diperlihatkan, tetapi untuk menunjukkan bagian dalam pelindung. Selalu gunakan pelindung di tempatnya.

1. Posisikan besi beton yang akan dipotong di antara mata pisau.

► **Gbr.5:** 1. Besi Beton 2. Mata pisau 3. Baut penahan

Setel baut penahan sesuai dengan diameter besi beton yang akan dipotong sehingga besi beton berada pada posisi 90 derajat terhadap mata pisau. Baut penahan menahan besi beton dan membuatnya tetap tegak lurus terhadap mata pisau saat dipotong.

► **Gbr.6:** 1. Besi Beton 2. Mata pisau 3. Baut penahan

PERINGATAN: Saat memotong besi beton, setel baut penahan sesuai dengan diameter besi beton yang akan dipotong sehingga besi beton berada pada posisi 90 derajat terhadap mata pisau. Tanpa penyetelan ini, bagian yang terpotong bisa terlempar dan menyebabkan cedera serius bagi operator atau orang di sekitarnya. Jangan sekali-kali lalai untuk memeriksa posisi operator yang relatif terhadap mesin dan pastikan keamanan operator dan area di sekitarnya.

2. Posisikan besi beton agak dalam di antara mata pisau sehingga tidak menyentuh pelindung.

► **Gbr.7:** 1. Besi Beton 2. Mata pisau

⚠PERINGATAN: Jika besi beton yang akan dipotong tidak diposisikan sepenuhnya di antara mata pisau, pisau akan rusak, besi beton akan terlontar dengan keras dan dapat menyebabkan cedera badan serius.

⚠PERINGATAN: Jangan memotong besi beton bila bagian yang akan dipotong kurang dari 200 mm. Memotong besi beton yang pendek bisa menyebabkan besi beton terlempar saat dipotong dan bisa mengakibatkan cedera badan serius.

► **Gbr.8:** 1. Besi Beton 2. Mata pisau 3. Baut penahan 4. Lebih dari 200 mm

⚠PERINGATAN: Jangan memotong besi beton bila tidak ditahan dengan benar oleh baut penahan. Saat memotong, tahan besi beton pada sisi baut penahan. Sebab bila tidak, bagian yang terpotong bisa terlempar dan menyebabkan cedera serius bagi operator atau orang di sekitarnya.

► **Gbr.9**

► **Gbr.10:** 1. Besi Beton 2. Mata pisau 3. Baut penahan

3. Tekan Kunci Sakelar di sisi A. Sakelar akan dibuka penguncinya dan pelatuk dapat digunakan.

4. Tekan pelatuk sakelar untuk memulai pekerjaan pemotongan. Batang Pemotong akan bergerak maju untuk memotong besi beton. Tetap tekan Sakelar sampai Batang Pemotong berhenti di akhir langkah kerja.

5. Lepaskan pelatuk sakelar saat pemotongan selesai dan Batang Pemotong telah mencapai akhir langkah kerja. Batang Pemotong kemudian akan kembali ke posisi awal secara otomatis. Batang Pemotong tidak akan kembali jika langkah kerja belum selesai. Demikian pula, Batang Pemotong tidak akan bisa bergerak maju lagi sampai kembali sepenuhnya ke posisi awal. Tekan sakelar untuk memulai pemotongan berikutnya, hanya setelah Batang Pemotong kembali sepenuhnya ke posisi awal dan berhenti.

⚠PERINGATAN: Bila memotong besi beton yang memiliki kekuatan tarik yang tinggi, bagian yang terpotong bisa terlempar dan menyebabkan cedera serius bagi operator. Kenakan kacamata pengaman dan pastikan bahwa area di sekitar sudah aman sebelum memulai pekerjaan.

⚠PERINGATAN: Jauhkan tangan dan muka dari mata pisau, bagian yang bergerak dan area pemotongan, selama melakukan pekerjaan. Segera lepas Baterai dari mesin setelah selesai penggunaan.

CATATAN: Jika suhu ruangan mesin melebihi 70°C (160°F), kapasitas mesin dapat menurun. Apabila hal tersebut terjadi, hentikan penggunaan dan biarkan mesin mendingin.

CATATAN: Jaga agar lubang udara di ujung Pemegang Besi bebas dari kotoran dan debu. Lubang udara mengendalikan tekanan internal dan tidak boleh terhalang.

► **Gbr.11:** 1. Lubang udara

Funksi Rotasi Motor

Bodi Motor dapat diputar sampai 360 derajat, di kedua arah, selama penggunaan. Fitur ini sangat berguna saat bekerja di area yang kurang leluasa atau sempit karena memungkinkan operator untuk memosisikan mesin dalam posisi terbaik untuk memudahkan penggunaan.

► **Gbr.12**

Penggunaan Katup Balik

Fungsi Katup Balik adalah untuk memungkinkan Batang Pemotong kembali ke posisi awal jika tidak mampu menyelesaikan pemotongan atau macet. Dengan menggunakan kunci L yang disediakan, kendurkan katup balik dengan putaran berlawanan arah jarum jam. Katup ini akan membuang tekanan oli dan memungkinkan Batang Pemotong untuk kembali. Kencangkan lagi Katup Balik setelah Batang Pemotong dikembalikan sepenuhnya dan sebelum memulai penggunaan berikutnya.

► **Gbr.13:** 1. Kunci L 2. Katup Balik

Prosedur penggantian mata pisau

Jika tepi potong mata pisau dalam kondisi gompal, retak, berubah bentuk, atau rusak dengan cara apa pun, kemampuan memotongnya akan berkurang. Melakukan pemotongan dalam kondisi tersebut bisa menyebabkan kerusakan lebih lanjut dan menyebabkan cedera badan. Mata pisau harus segera diganti satu set jika kerusakan ditemukan.

⚠PERINGATAN: Saat mengganti mata pisau, pastikan bahwa Baterai dilepas dari mesin untuk mencegah mesin menyala secara tidak disengaja.

Pastikan Mata Pisau A, di Pemegang Besi dan Mata Pisau B, di Batang Pemotong terpasang di posisinya masing-masing dengan benar.

► **Gbr.14:** 1. Mata Pisau A (Mata pisau tebal) 2. Mata Pisau B (Mata pisau tipis) 3. Pemegang besi 4. Batang pemotong 5. Baut (Panjang) 6. Baut (Pendek) 7. Cincin penutup

1. Lepas baut dan cincin yang menahan Mata Pisau A dan Mata Pisau B.

2. Buang kotoran dan bersihkan permukaan di mana mata pisau baru akan dipasang.

3. Pasang Mata Pisau A ke Pemegang Besi dan Mata Pisau B ke Batang Pemotong. Pasang kembali baut dan cincin lalu kencangkan dengan kuat.

⚠️PERINGATAN: Baut yang menahan Mata Pisau A dan Mata Pisau B harus dikencangkan secara teratur. Jika baut mengendur, Mata Pisau bisa rusak dan bisa menyebabkan cedera.

Jenis mata pisau cadangan dan cara melepasnya

Baut pengikat harus dikencangkan kuat-kuat. Periksa secara berkala apakah mata pisau telah dikencangkan dengan benar.

- **Gbr.15:**
1. Mata pisau A pada pemegang besi
 2. Mata pisau B pada batang pemotong
 3. Mata pisau cadangan

Ukuran mata pisau cadangan

Model	A (Kepala pemotong)	B (Batang pemotong)
SC001G (Φ3 - Φ16)	22 × 17 × 9 mm (Ukuran baut 5 mm, dua lubang)	22 × 17 × 8 mm (Ukuran baut 5 mm, dua lubang)

* Gunakan tabel ini untuk mengetahui mata pisau yang tepat untuk model Anda.

CATATAN: Gunakan hanya mata pisau asli buatan Makita.

Menambahkan oli

Mesin Pemotong Batang Baja Tanpa Kabel ini adalah elektro-hidrolik. Ketika dikirim dari pabrik, mesin sudah diisi oli. Jangan mencoba untuk menambahkan oli selama mesin bekerja dengan baik. Setelah jangka waktu tertentu, ketinggian oli akan menurun secara bertahap. Akhirnya, hal ini akan menyebabkan turunnya kinerja yang dapat dilihat. Bila ini terjadi, tambahkan oli sebagai berikut.

1. Tempatkan beberapa besi beton di antara mata pisau dan tarik pelatuk sakelar.
2. Lepaskan pelatuk sakelar tepat sebelum pemotongan selesai untuk menghentikan mesin.
3. Lepas Baterai dari mesin, sehingga Mata Pisau tidak dapat digerakkan secara tidak sengaja.
4. Lepas Baut (SB10x15) yang menutup lubang pengisian oli. Tambahkan oli, hati-hati jangan sampai membiarkan oli tumpah ke motor.

5. Pasang kembali Baut (SB10x15) dan kencangkan kuat-kuat.
6. Masukkan kembali baterai ke dalam mesin dan selesaikan pekerjaan pemotongan.
7. Ulangi prosedur di atas beberapa kali sampai ketinggian oli berada di posisi yang tetap.

⚠️PERHATIAN: Gunakan hanya oli hidrolik murni pada mesin ini seperti yang dianjurkan oleh Makita. Oli yang dianjurkan meliputi oli hidrolik yang disediakan oleh Makita, Super Hyrando #46 (JX Nippon Oil & Energy Corp.), Shell Tellus Plus #46 (U.S. Shell), atau oli hidrolik anti-aus dengan spesifikasi setara, ISO Tingkat Viskositas 46. Jangan menggunakan oli lain karena bisa menyebabkan kerusakan pada perapat dan komponen lainnya di dalam mesin.

PEMECAHAN MASALAH

⚠️PERINGATAN: Lepas baterai sebelum bekerja pada mesin.

Keadaan Tidak Normal	Kemungkinan penyebab (kerusakan fungsi)	Perbaiki
Batang Pemotong tidak memanjang.	Oli kurang.	Isi oli sampai penuh. (Lihat tentang "Menambahkan Oli")
	Batang Pemotong tidak kembali sepenuhnya karena adanya tumpukan debu antara Batang Pemotong dan Pemegang Besi.	Dorong Batang Pemotong kembali ke posisi awal secara manual. Buang kotoran dan bersihkan.
	Batang Pemotong tidak kembali sepenuhnya karena adanya kerusakan pada Batang Pemotong.	Ganti Batang Pemotong.
	Batang Pemotong tidak kembali sepenuhnya karena Mata Pisau kendur atau rusak.	Kencangkan baut-baut Mata Pisau. Ganti Mata Pisau.
	Batang Pemotong tidak kembali sepenuhnya karena Pegas balik sudah lemah.	Ganti Pegas balik.
Daya kurang untuk memotong besi beton.	Oli kurang.	Isi oli sampai penuh. (Lihat tentang "Menambahkan Oli")
	Katup Balik tidak terpasang dengan benar atau dudukannya rusak.	Bersihkan ujung Katup Balik dan Dudukannya. Buang bagian yang tergores dari dudukan.
	Katup Balik, rusak.	Ganti.
	Kelonggaran yang tidak tepat antara Silinder dan Piston.	Ganti Piston. (Catatan: tersedia piston dengan beberapa ukuran yang berbeda)
	Katup Searah, tidak terpasang dengan benar atau dudukannya rusak.	Bersihkan Katup Searah dan dudukannya. Ganti.
	Paking uretan, rusak atau robek.	Ganti.
Oli bocor.	Tabung ketinggian oli, rusak atau pecah.	Ganti.
	Batang Pemotong/Pemegang Besi, cincin-O rusak, Batang/Pemegang Besi, permukaannya tergores atau beralur.	Ganti Cincin Cadangan dan cincin-O. Ganti Batang Pemotong/Pemegang Besi.
	Silinder/Pemegang Besi, Cincin-O rusak.	Ganti Cincin-O.
	Silinder/Rumah Pompa, Gasket rusak.	Ganti liner B.
	Pemegang Besi/Silinder/Rumah Pompa, baut flensa kendur.	Kencangkan baut.
Motor tidak bekerja. Motor lamban atau tidak menentu.	Tegangan tidak benar.	Isi Daya Baterai.
	Baterai sudah habis umur pakainya.	Ganti Baterai.
	Motor DC rusak karena panas berlebih.	Ganti Motor DC.
	Bantalan atau roda gigi Motor DC rusak atau pecah.	Ganti bantalan atau roda gigi.

CATATAN: Komponen di dalam pompa dan di area piston memiliki toleransi yang sangat kecil dan sensitif terhadap kerusakan akibat debu, kotoran, kontaminasi dari cairan hidrolik atau penanganan yang tidak tepat. Pembongkaran rumah pompa memerlukan peralatan dan pelatihan khusus, dan hanya boleh dilakukan oleh petugas perbaikan berkualifikasi yang terlatih dan memiliki alat yang tepat. Perbaikan yang tidak tepat pada komponen listrik dapat menyebabkan kondisi yang bisa mengakibatkan cedera serius. Pompa, komponen piston dan semua komponen listrik harus diperbaiki hanya oleh bengkel perbaikan resmi, dealer atau distributor.

PERAWATAN

⚠️ PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

PEMBERITAHUAN: Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetelan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

AKSESORI PILIHAN

⚠️ PERHATIAN: Dianjurkan untuk menggunakan aksesori atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesori atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesori atau perangkat tambahan sesuai dengan peruntukannya.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesori ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Baterai dan pengisi daya asli buatan Makita

CATATAN: Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesori standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy:	SC001G
Công suất cắt tối đa (mm đường kính)	16 mm
Loại 40 - Loại 60	16 mm
Loại 40: Cường độ chịu kéo 490 N/mm ² 70.000 PSI	16 mm
Loại 60: Cường độ chịu kéo 620 N/mm ² 90.000 PSI	16 mm
Tốc độ cắt	1,7 giây
Chiều dài tổng thể	321 mm
Điện áp định mức	D.C. 36 V - tối đa 40 V
Khối lượng tịnh	6,0 - 6,3 kg

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng có thể khác nhau tùy thuộc vào (các) phụ kiện, bao gồm cả hộp pin. Tổ hợp nhẹ nhất và nặng nhất được trình bày trong bảng.

Hộp pin và sạc pin có thể áp dụng

Hộp pin	BL4025 / BL4040
Bộ sạc	DC40RA

- Một số hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên có thể không khả dụng tùy thuộc vào khu vực cư trú của bạn.

⚠ CẢNH BÁO: Chỉ sử dụng hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên. Việc sử dụng bất cứ hộp pin và sạc pin nào khác có thể gây ra thương tích và/hoặc hỏa hoạn.

Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



Ni-MH
Li-Ion

Chỉ dành cho các quốc gia EU

Do có các thành phần nguy hiểm bên trong thiết bị điện và điện tử, ắc quy và pin thải bỏ nên có thể có tác động không tốt đến môi trường và sức khỏe con người. Không vứt bỏ các thiết bị điện và điện tử hoặc pin với rác thải sinh hoạt!

Theo Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, cũng như sự thích ứng của chúng với luật pháp quốc gia, các thiết bị điện, pin và ắc quy thải phải được cất giữ riêng biệt và chuyển đến một điểm thu gom rác thải bỏ thị riêng, hoạt động theo các quy định về bảo vệ môi trường. Điều này được biểu thị bằng biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo được đặt trên thiết bị.

Mục đích sử dụng

Dụng cụ này được dùng để cắt thép cây.

CẢNH BÁO AN TOÀN

Cảnh báo an toàn chung dành cho dụng cụ máy

⚠ CẢNH BÁO Vui lòng đọc tất cả các cảnh báo an toàn, hướng dẫn, minh họa và thông số kỹ thuật đi kèm với dụng cụ máy này. Việc không tuân theo tất cả các hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

Thuật ngữ “dụng cụ máy” trong các cảnh báo đề cập đến dụng cụ máy (có dây) được vận hành bằng nguồn điện chính hoặc dụng cụ máy (không dây) được vận hành bằng pin của bạn.

An toàn tại nơi làm việc

1. **Giữ nơi làm việc sạch sẽ và có đủ ánh sáng.**
Nơi làm việc bừa bộn hoặc tối thường dễ gây ra tai nạn.
2. **Không vận hành dụng cụ máy trong môi trường cháy nổ, ví dụ như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Các dụng cụ máy tạo tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.

3. **Giữ trẻ em và người ngoài tránh xa nơi làm việc khi đang vận hành dụng cụ máy.** Sự xao lãng có thể khiến bạn mất khả năng kiểm soát.

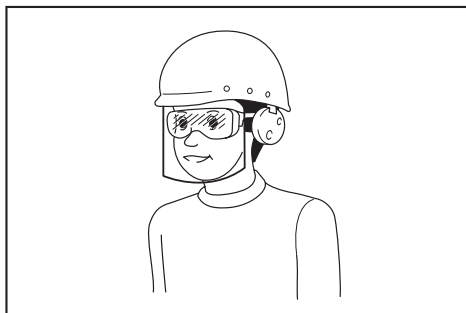
An toàn về Điện

1. **Phích cắm của dụng cụ máy phải khớp với ổ cắm.** Không được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích chuyển đổi nào với các dụng cụ máy được nối đất (tiếp đất). Các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.
2. **Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nổi đất hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp ga và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
3. **Không để dụng cụ máy tiếp xúc với mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước lọt vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
4. **Không lạm dụng dây điện.** Không được phép sử dụng dây để mang, kéo hoặc tháo phích cắm dụng cụ máy. Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mép sắc hoặc các bộ phận chuyển động. Dây bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
5. **Khi vận hành dụng cụ máy ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời** sẽ giảm nguy cơ điện giật.
6. **Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp điện được bảo vệ bằng thiết bị ngắt dòng điện rò (RCD).** Việc sử dụng RCD sẽ làm giảm nguy cơ điện giật.
7. **Các dụng cụ máy có thể tạo ra từ trường điện (EMF) có hại cho người dùng.** Tuy nhiên, người dùng máy trợ tim và những thiết bị y tế tương tự khác nên liên hệ với nhà sản xuất thiết bị và/hoặc bác sỹ để được tư vấn trước khi vận hành dụng cụ này.

An toàn Cá nhân

1. **Luôn tỉnh táo, quan sát những việc bạn đang làm và sử dụng những phán đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ máy.** Sử dụng dụng cụ máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng của ma túy, rượu hay thuốc. Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành dụng cụ máy cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
2. **Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt.** Các thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
3. **Tránh vô tình khởi động dụng cụ máy. Đảm bảo công tắc ở vị trí off (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cầm hoặc di chuyển dụng cụ máy.** Việc di chuyển dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho dụng cụ máy đang bật thường dễ gây ra tai nạn.
4. **Tháo tất cả các khóa hoặc cờ lê điều chỉnh trước khi bắt dụng cụ máy.** Việc cờ lê hoặc khóa vẫn còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.

5. **Không vớ quá cao. Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.** Điều này cho phép điều khiển dụng cụ máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.
6. **Ăn mặc phù hợp. Không mặc quần áo rộng hay đeo đồ trang sức. Giữ tóc và quần áo tránh xa các bộ phận chuyển động.** Quần áo rộng, đồ trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyển động.
7. **Nếu các thiết bị được cung cấp để kết nối các thiết bị thu gom và hút bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng hợp lý.** Việc sử dụng thiết bị thu gom bụi có thể làm giảm những mối nguy hiểm liên quan đến bụi.
8. **Không vi phạm thuộc do thường xuyên sử dụng các dụng cụ mà cho phép bạn trở nên tự mãn và bỏ qua các nguyên tắc an toàn dụng cụ.** Một hành động bất cẩn có thể gây ra thương tích nghiêm trọng trong một phần của một giây.
9. **Luôn luôn mang kính bảo hộ để bảo vệ mắt khỏi bị thương khi đang sử dụng các dụng cụ máy.** Kính bảo hộ phải tuân thủ ANSI Z87.1 ở Mỹ, EN 166 ở Châu Âu, hoặc AS/NZS 1336 ở Úc/New Zealand. Tại Úc/New Zealand, theo luật pháp, bạn cũng phải mang mặt nạ che mặt để bảo vệ mặt.



Trách nhiệm của chủ lao động là bắt buộc người vận hành dụng cụ và những người khác trong khu vực làm việc cạnh đó phải sử dụng các thiết bị bảo hộ an toàn thích hợp.

Sử dụng và bảo quản dụng cụ máy

1. **Không dùng lực đẩy với dụng cụ máy. Sử dụng đúng dụng cụ máy cho công việc của bạn.** Sử dụng đúng dụng cụ máy sẽ giúp thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo giá trị định mức được thiết kế của dụng cụ máy đó.
2. **Không sử dụng dụng cụ máy nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ máy đó.** Mọi dụng cụ máy không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và phải được sửa chữa.
3. **Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc tháo kết nối bộ pin khỏi dụng cụ máy, nếu có thể tháo rời trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay đổi phụ tùng hay cất giữ dụng cụ máy nào.** Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ vô tình khởi động dụng cụ máy.

4. **Cắt giữ các dụng cụ máy không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho bất kỳ người nào không có hiểu biết về dụng cụ máy hoặc các hướng dẫn này vận hành dụng cụ máy.** Dụng cụ máy sẽ rất nguy hiểm nếu được sử dụng bởi những người dùng chưa qua đào tạo.
5. **Bảo dưỡng dụng cụ máy và các phụ kiện.** Kiểm tra tình trạng lịch trực hoặc bộ kẹp của các bộ phận chuyển động, hiện tượng nứt vỡ của các bộ phận và mọi tình trạng khác mà có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ máy. Nếu có hỏng hóc, hãy sửa chữa dụng cụ máy trước khi sử dụng. Nhiều tai nạn xảy ra là do không bảo quản tốt dụng cụ máy.
6. **Luôn giữ cho dụng cụ cắt được sắc bén và sạch sẽ.** Những dụng cụ cắt được bảo quản tốt có mép cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
7. **Sử dụng dụng cụ máy, phụ tùng và đầu dụng cụ cắt, v.v... theo các hướng dẫn này, có tính đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện.** Việc sử dụng dụng cụ máy cho các công việc khác với công việc dự định có thể gây nguy hiểm.
8. **Giữ tay cầm và bề mặt tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.** Tay cầm trơn trượt và bề mặt tay cầm không cho phép xử lý an toàn và kiểm soát dụng cụ trong các tình huống bất ngờ.
9. **Khi sử dụng dụng cụ, không được đi giày tay lao động bằng vải, có thể bị vướng.** Việc giày tay lao động bằng vải vướng vào các bộ phận chuyển động có thể gây ra thương tích cá nhân.

Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin

1. **Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định.** Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.
2. **Chỉ sử dụng các dụng cụ máy với các bộ pin được quy định cụ thể.** Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra thương tích và hỏa hoạn.
3. **Khi không sử dụng bộ pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tắt các đầu cực pin.** Các đầu cực pin bị đoản mạch có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn.
4. **Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc.** Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu dung dịch từ pin tiếp xúc với mắt, cần đi khám bác sĩ thêm. Dung dịch chảy ra từ pin có thể gây rát da hoặc bỏng.
5. **Không sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi.** Pin đã bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi có thể hành động theo cách không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ chấn thương.
6. **Không để bộ pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao.** Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130 °C có thể gây ra cháy nổ.

7. **Làm theo tất cả các hướng dẫn sạc pin và không được sạc bộ pin hoặc dụng cụ vượt giới hạn nhiệt độ quy định trong hướng dẫn.** Sạc pin không đúng hoặc ở nhiệt độ vượt giới hạn nhiệt độ có thể gây hư hỏng cho pin và làm tăng nguy cơ cháy.

Bảo dưỡng

1. **Đề nghị viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất.** Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
2. **Không bao giờ sử dụng bộ pin đã hỏng.** Dịch vụ bảo hành bộ pin chỉ nên thực hiện bởi nhà sản xuất hoặc các nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền.
3. **Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**

Cảnh báo an toàn máy chấn sắt cầm tay hoạt động bằng pin

1. **Giữ dụng cụ thật chắc chắn trong khi sử dụng.** Nếu không nắm chắc dụng cụ bạn có thể bị thương.
2. **Giữ tay và mặt bạn tránh xa khỏi các bộ phận chuyển động.** Chúng có thể gây ra chấn thương.
3. **Nhả cần khởi động công tắc ngay lập tức để ngừng vận hành khi dụng cụ bị hỏng hoặc phát ra âm thanh bất thường khi sử dụng.** Nhờ trung tâm dịch vụ được ủy quyền để kiểm tra và sửa chữa máy. Nếu không làm như vậy có thể dẫn đến hư hỏng hoặc chấn thương.
4. **Nếu bạn làm rơi hoặc va đập dụng cụ, hãy kiểm tra cẩn thận xem thân máy có bị hư hỏng, nứt, hoặc bị biến dạng hay không.** Bất cứ thiết bị nào như vậy đều có thể gây ra chấn thương.
5. **Dụng cụ này là thiết bị dùng điện-thủy lực.** Hộp chứa dầu đã được nạp đầy trước khi giao sản phẩm. Không được thêm dầu trừ khi dụng cụ này hoạt động bất thường.
6. **Các lưỡi cắt kim loại có cạnh rất sắc bén.** Hãy cầm giữ cẩn thận để tránh bị cắt tay.
7. **Lưỡi đã bị hư hỏng, biến dạng hoặc nứt vỡ có thể gây ra tai nạn nghiêm trọng cũng như làm suy giảm hoạt động.** Hãy thay thế bằng lưỡi chính hãng mới ngay lập tức.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠CẢNH BÁO: KHÔNG vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này.

VIỆC DÙNG SAI hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin

1. Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
 2. Không tháo rời hoặc làm thay đổi hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
 3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rủi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
 4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
 5. Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:
 - (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
 - (2) Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
 - (3) Không được để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.
- Đoản mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏa hoạn.
6. Không cất giữ cũng như sử dụng dụng cụ và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).
 7. Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.
 8. Không đóng đinh, cắt, nghiền nát, ném, làm rơi hộp pin hoặc va vật cứng vào hộp pin. Làm như thế có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
 9. Không sử dụng pin đã hỏng.
 10. Pin nén lithium-ion là đối tượng có yêu cầu bắt buộc theo Luật Hàng hoá Nguy hiểm. Đối với vận tải thương mại, ví dụ như vận tải do bên thứ ba, đại lý giao nhận, thì yêu cầu đặc biệt về đóng gói và nhãn ghi phải được giám sát. Để chuẩn bị cho mặt hàng cần vận chuyển, cần phải tham khảo ý kiến chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Nếu được, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia chi tiết hơn. Buộc hoặc niêm phong các tiếp điểm mở và đóng gói pin theo cách đó để nó không thể di chuyển trong bao bì.
 11. Khi vứt bỏ hộp pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và tháo bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
 12. Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chỉ định. Lắp pin vào sản phẩm không thích hợp có thể gây ra hỏa hoạn, quá nhiệt, nổ, hoặc rò chất điện phân.
 13. Nếu dụng cụ không được sử dụng trong một thời gian dài, cần phải tháo pin ra khỏi dụng cụ.
 14. Trong và sau khi sử dụng, hộp pin có thể bị nóng, có thể gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp. Chú ý xử lý hộp pin nóng.

15. Không chạm vào điện cực của dụng cụ ngay sau khi sử dụng vì điện cực đủ nóng để gây bỏng.
16. Không để vụn bào, bụi hoặc đất bám vào các điện cực, lỗ và rãnh của hộp pin. Điều này có thể làm nóng, bắt lửa, nổ và gây trục trặc cho dụng cụ hoặc hộp pin, dẫn đến bỏng hoặc thương tích cá nhân.
17. Trừ khi dụng cụ hỗ trợ sử dụng gần đường dây điện cao thế, không sử dụng hộp pin gần đường dây điện cao thế. Việc này có thể dẫn đến trục trặc hoặc hỏng hóc dụng cụ hay hộp pin.
18. Giữ pin tránh xa trẻ em.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠ THẬN TRỌNG: Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin không chính hãng Makita, hoặc pin đã được sửa đổi, có thể dẫn đến nổ pin gây ra cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Nó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita dành cho dụng cụ của Makita và bộ sạc.

Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. Sạc hộp pin trước khi pin bị xả điện hoàn toàn. Luôn dừng việc vận hành dụng cụ và sạc pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ bị giảm.
2. Không được phép sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.
3. Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C. Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.
4. Khi không sử dụng hộp pin, hãy tháo hộp pin ra khỏi dụng cụ hoặc bộ sạc.
5. Sạc pin sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng dụng cụ trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện việc điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

Lắp hoặc tháo hộp pin

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn tắt dụng cụ trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.

⚠ THẬN TRỌNG: Giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc khi lắp hoặc tháo hộp pin. Không giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc có thể làm trượt chúng khỏi tay và làm hư hỏng dụng cụ và hộp pin hoặc gây thương tích cá nhân.

Đặt nắp hộp pin, đặt thẳng hàng phần chốt nhô ra của hộp pin vào phần rãnh nằm trên vỏ và trượt hộp pin vào vị trí. Đưa hộp pin vào hết mức cho đến khi chốt khóa vào đúng vị trí với một tiếng cách nhẹ. Nếu bạn có thể nhìn thấy chỉ báo màu đỏ như thể hiện trong hình, điều đó có nghĩa vẫn chưa được khóa hoàn toàn.

Để tháo hộp pin, vừa trượt pin ra khỏi dụng cụ vừa đẩy trượt nút ở phía trước hộp pin.

► **Hình1:** 1. Chỉ báo màu đỏ 2. Nút 3. Hộp pin

⚠THẬN TRỌNG: Luôn lắp hộp pin khớp hoàn toàn vào vị trí cho đến khi không thể nhìn thấy chỉ báo màu đỏ. Nếu không, hộp pin có thể vô tình rơi ra khỏi dụng cụ, gây thương tích cho bạn hoặc người khác xung quanh.

⚠THẬN TRỌNG: Không được dùng sức lắp hộp pin. Nếu hộp pin không nhẹ nhàng trượt vào vị trí, có nghĩa là pin vẫn chưa được lắp đúng.

Hệ thống bảo vệ dụng cụ / pin

Dụng cụ này được trang bị hệ thống bảo vệ dụng cụ / pin. Hệ thống này sẽ tự động ngắt nguồn điện đến động cơ để kéo dài tuổi thọ dụng cụ và pin. Dụng cụ sẽ tự động dừng vận hành khi dụng cụ hoặc pin ở một trong những trường hợp sau đây. Trong một số trường hợp, các đèn chỉ báo này sẽ sáng lên.

Bảo vệ quá tải

Tính năng bảo vệ này sẽ hoạt động khi dụng cụ được vận hành theo cách gây ra dòng điện cao bất thường. Trong trường hợp này, hãy tắt dụng cụ và ngừng việc sử dụng đã làm cho dụng cụ trở nên quá tải. Sau đó bật dụng cụ lên để khởi động lại.

Bảo vệ quá nhiệt

Tính năng bảo vệ này sẽ hoạt động khi dụng cụ hoặc pin bị quá nhiệt. Trong trường hợp này, hãy để dụng cụ và pin nguội trước khi bật dụng cụ lại.

Bảo vệ xả điện quá mức

Tính năng bảo vệ này sẽ hoạt động khi dung lượng pin còn lại ít. Trong tình huống này, hãy tháo pin khỏi dụng cụ và sạc pin lại.

Bảo vệ chống lại các nguyên nhân khác

Hệ thống bảo vệ cũng được thiết kế để chống lại các nguyên nhân khác có thể làm hỏng dụng cụ và cho phép dụng cụ tự động dừng. Thực hiện tất cả các bước sau đây để loại bỏ các nguyên nhân, khi dụng cụ đã được tạm dừng hoặc ngừng hoạt động.

1. Đảm bảo rằng (các) công tắc ở vị trí tắt, sau đó bật dụng cụ lần nữa để khởi động lại.
2. Sạc (các) pin hoặc thay pin/các pin bằng (các) pin đã sạc.
3. Để dụng cụ và (các) pin nguội dần.

Nếu không thấy cải thiện bằng cách khôi phục hệ thống bảo vệ, hãy liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Makita tại địa phương của bạn.

Chỉ báo dung lượng pin còn lại

Ấn nút check (kiểm tra) trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Các đèn chỉ báo bật sáng lên trong vài giây.

► **Hình2:** 1. Các đèn chỉ báo 2. Nút Check (kiểm tra)

Các đèn chỉ báo			Dung lượng còn lại
Bật sáng	Tắt	Nhấp nháy	
			75% đến 100%
			50% đến 75%
			25% đến 50%
			0% đến 25%
			Sạc pin.
			Pin có thể đã bị hỏng.

LƯU Ý: Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.

LƯU Ý: Đèn chỉ báo (phía xa bên trái) đầu tiên sẽ nhấp nháy khi hệ thống bảo vệ pin hoạt động.

VẬN HÀNH

Quy trình vận hành

Đọc, hiểu rõ và làm theo tất cả các hướng dẫn an toàn và quy trình vận hành. Nếu bạn không hiểu các hướng dẫn, hoặc nếu không có đầy đủ các điều kiện vận hành bình thường thì không được vận hành dụng cụ này. Tham khảo ý kiến người giám sát của mình hoặc người có trách nhiệm khác.

⚠CẢNH BÁO: Trước khi lắp pin vào dụng cụ, hãy kéo và nhả cần khởi động công tắc để đảm bảo rằng cần sẽ trả về khi thả ra.

Động cơ sẽ bật khi kéo cần khởi động công tắc và sẽ tắt đi khi nhả cần khởi động công tắc.

Thao tác khóa công tắc

- Nhấn vào Khóa công tắc ở mặt A. Công tắc sẽ được mở khóa và có thể vận hành Cần khởi động.
- Nhấn vào Khóa công tắc ở mặt B. Công tắc sẽ được khóa lại và không thể vận hành Cần khởi động.

► **Hình3:** 1. Khóa công tắc 2. Cần khởi động công tắc

⚠THẬN TRỌNG: Cần khởi động công tắc phải luôn được khóa lại khi không dùng máy.

⚠CẢNH BÁO: Trước khi vận hành, hãy xác nhận rằng vị trí người vận hành, so với dụng cụ, và các khu vực xung quanh đều an toàn để vận hành. Đeo kính an toàn và mặc quần áo bảo hộ.

⚠CẢNH BÁO: Tham khảo các thông số kỹ thuật của dụng cụ trong hướng dẫn này và không được cắt thép cây có kích thước hoặc độ cứng vượt quá khả năng cắt của dụng cụ.

⚠CẢNH BÁO: Không được cắt vật liệu nào khác ngoài thép cây. Hãy hỏi ý kiến nhà sản xuất nếu bạn muốn cắt các vật liệu khác.

⚠CẢNH BÁO: Thay thế ngay lập tức các lưỡi bị hư hỏng (sứt mẻ, gãy, nứt) hoặc bị biến dạng. Lưỡi sẽ không cắt chính xác và có thể gây hoặc worse gây thương tích cá nhân nghiêm trọng.

⚠CẢNH BÁO: Không được cắt thép cây khi mảnh được cắt có chiều dài nhỏ hơn 200 mm. Cắt chiều dài ngắn hơn có thể làm cho cây thép văng ra trong quá trình cắt gây thương tích cá nhân nghiêm trọng.

► Hình8: 1. Thép cây 2. Lưỡi 3. Bu lông giữ 4. Hơn 200 mm

⚠CẢNH BÁO: Không được cắt thép cây khi nó chưa được đỡ bởi bu lông giữ đúng cách. Khi cắt, hãy giữ thép cây ở phía bu lông giữ. Nếu không, mảnh cắt có thể văng ra gây thương tích nghiêm trọng cho người vận hành hoặc những người xung quanh.

► Hình9

► Hình10: 1. Thép cây 2. Các lưỡi 3. Bu lông giữ

Quy trình cắt

⚠CẢNH BÁO: Không bao giờ được dùng dụng cụ mà không gắn bộ phận bảo vệ đúng chỗ. Không làm như vậy có thể gây ra thương tích cá nhân nghiêm trọng.

► Hình4: 1. Bộ phận bảo vệ

⚠CẢNH BÁO: Bộ bảo vệ là một thiết bị để ngăn các mảnh vật liệu bắn về phía người vận hành. Bộ phận này không ngăn hướng bắn về hướng trực của thép cây. Tìm chỗ đứng cho bàn thân để bộ bảo vệ có thể chặn các mảnh vật liệu.

⚠CẢNH BÁO: Có một số hình ảnh mà bộ bảo vệ không được trình bày, nhưng vẫn có bên trong của bộ bảo vệ. Luôn sử dụng bộ phận bảo vệ đúng chỗ.

1. Đặt thanh thép cần cắt vào giữa các lưỡi.

► Hình5: 1. Thép cây 2. Các lưỡi 3. Bu lông giữ

Điều chỉnh bu lông giữ theo đường kính của thép cây cần cắt sao cho thép cây vuông góc 90 độ so với các lưỡi. Bu lông giữ sẽ đỡ thanh thép và giữ nó vuông góc với các lưỡi khi cắt.

► Hình6: 1. Thép cây 2. Các lưỡi 3. Bu lông giữ

⚠CẢNH BÁO: Khi cắt thép cây, hãy điều chỉnh bu lông giữ theo đường kính của thép cây cần cắt sao cho thép cây vuông góc 90 độ so với các lưỡi. Nếu không có sự điều chỉnh này, mảnh cắt có thể văng ra và gây thương tích nghiêm trọng cho người vận hành hoặc những người xung quanh. Không bao giờ được bỏ qua việc kiểm tra vị trí của người vận hành so với dụng cụ và phải đảm bảo an toàn của người vận hành và khu vực xung quanh.

2. Đặt thép cây đủ sâu giữa các lưỡi để nó không chạm vào bộ phận bảo vệ.

► Hình7: 1. Thép cây 2. Các lưỡi

⚠CẢNH BÁO: Nếu cây thép được cắt không hoàn toàn nằm giữa các lưỡi, các lưỡi sẽ bị hư hỏng; cây thép sẽ bị đẩy mạnh ra và có thể gây thương tích cá nhân nghiêm trọng.

3. Nhấn vào Khóa công tắc ở Mặt A. Công tắc sẽ được mở khóa và có thể vận hành cần khởi động.

4. Nhấn cần khởi động công tắc để bắt đầu thao tác cắt. Thanh cắt sẽ di chuyển về phía trước để cắt thép. Nhấn giữ Công tắc cho đến khi Thanh cắt dừng lại ở cuối hành trình của nó.

5. Nhả cần khởi động công tắc ra khi cắt xong và Thanh cắt đã đạt đến cuối hành trình của nó. Sau đó Thanh cắt sẽ tự động trở về vị trí bắt đầu của nó. Thanh cắt sẽ không trở về nếu chưa hoàn tất hành trình. Tương tự như vậy, Thanh cắt sẽ không thể lại di chuyển về phía trước cho đến khi đã hoàn toàn trở về vị trí bắt đầu của nó. Nhấn công tắc để bắt đầu lượt cắt kế tiếp, chỉ sau khi Thanh cắt đã hoàn toàn trở về vị trí bắt đầu của nó và dừng lại.

⚠CẢNH BÁO: Khi cắt thép cây có cường độ cao mảnh cắt có thể văng ra gây thương tích nghiêm trọng cho người vận hành. Hãy đeo kính an toàn và xác nhận rằng khu vực xung quanh đã đảm bảo an toàn trước khi bắt đầu thao tác.

⚠CẢNH BÁO: Giữ tay và mặt bạn tránh xa khỏi các lưỡi, các bộ phận chuyển động và khu vực cắt trong khi vận hành. Tháo pin khỏi dụng cụ ngay lập tức sau khi dùng xong.

LƯU Ý: Nếu nhiệt độ của vỏ công cụ vượt quá 70°C (160°F), năng suất của dụng cụ sẽ giảm. Trong trường hợp này, ngừng sử dụng và để cho dụng cụ nguội hẳn.

LƯU Ý: Giữ cho lỗ khí ở cuối Bệ đỡ thép cây không bị dính bụi bẩn và mảnh vụn. Lỗ khí này sẽ kiểm soát áp suất bên trong và không được che khuất nó.

► Hình11: 1. Lỗ khí

Chức năng xoay của động cơ

Thân động cơ có thể xoay được 360 độ, theo hai hướng trong khi vận hành. Tính năng này đặc biệt hữu ích khi làm việc trong khu vực bất tiện hoặc chật hẹp bởi nó cho phép người vận hành điều chỉnh dụng cụ ở vị trí tốt nhất để thao tác dễ dàng.

► Hình12

Vận hành van khóa

Chức năng của Van khóa là để cho phép Thanh cắt trở về vị trí bắt đầu nếu nó không thể hoàn tất một lần cắt hoặc bị kẹt. Sử dụng cờ lê lục giác được cung cấp, nới lỏng van khóa một vòng theo hướng ngược chiều kim đồng hồ. Chức năng này sẽ giải phóng áp suất dầu và cho phép Thanh cắt trở về vị trí. Hãy vận chặt Van khóa sau khi Thanh cắt đã hoàn toàn trở về và trước khi bắt đầu thao tác tiếp theo.

► **Hình13:** 1. Cờ lê lục giác 2. Van khóa

Quy trình thay lưỡi

Nếu mép cắt các lưỡi bị sứt mẻ, nứt, biến dạng, hoặc bị hư hỏng theo bất cứ cách nào, khả năng cắt của chúng sẽ bị suy giảm. Cắt trong những điều kiện như vậy có thể làm hư hỏng thêm và gây thương tích cá nhân. Nên thay thế các lưỡi theo cả một bộ ngay lập tức nếu phát hiện bất cứ hư hỏng nào.

⚠CẢNH BÁO: Khi thay lưỡi, đảm bảo rằng đã tháo Pin ra khỏi dụng cụ để ngăn ngừa vô tình vận hành máy.

Loại lưỡi dự phòng và cách tháo rời

Các bu lông giữ cần phải được vận thật chặt. Cần kiểm tra định kỳ đảm bảo đã vận chặt các lưỡi thích hợp.

► **Hình15:** 1. Lưỡi A trên bộ đỡ thép cây 2. Lưỡi B trên thanh cắt 3. Lưỡi dự phòng

Kích cỡ lưỡi dự phòng

Kiểu	A (Đầu cắt)	B (Thanh cắt)
SC001G (Φ3 - Φ16)	22 × 17 × 9 mm (Kích thước bu lông 5 mm, hai lỗ)	22 × 17 × 8 mm (Kích thước bu lông 5 mm, hai lỗ)

* Sử dụng bảng này để nhận biết đúng loại lưỡi cho kiểu máy của bạn.

LƯU Ý: Chỉ sử dụng các lưỡi Makita chính hãng.

Chăm dầu

Máy Chấn Sắt Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin này truyền động dạng điện-thủy lực. Khi được chuyển đi khỏi nhà máy, dụng cụ này đã được chăm dầu sẵn. Không được cố chăm dầu thêm miễn là dụng cụ vẫn còn hoạt động tốt. Qua một khoảng thời gian sử dụng mức dầu sẽ dần dần giảm xuống. Sau cùng điều này sẽ làm tụt giảm hiệu suất hoạt động đáng kể. Khi đó, hãy chăm dầu như sau đây.

- Đặt một vài thanh thép vào giữa các lưỡi và kéo cần khởi động công tắc.
- Nhà cần khởi động công tắc ngay trước khi cắt xong để dừng dụng cụ.
- Tháo Pin ra khỏi dụng cụ sao cho không vô ý làm dịch chuyển các Lưỡi.
- Tháo Bu lông (SB10x15) đậy nắp lỗ chăm dầu. Thêm dầu, cẩn thận không được để bất cứ lượng dầu nào tràn vào động cơ.
- Thay thế Bu lông (SB10x15) và vận lại thật chắc.
- Lắp pin lại vào dụng cụ và hoàn tất thao tác cắt.
- Lặp lại các quy trình trên một vài lần cho đến khi mức dầu giữ nguyên đúng vị trí.

Đảm bảo rằng Lưỡi A, trên Bộ đỡ thép cây và Lưỡi B, trên Thanh cắt đều nằm chính xác ở các vị trí tương ứng của chúng.

► **Hình14:** 1. Lưỡi A (Lưỡi dày hơn) 2. Lưỡi B (Lưỡi mỏng hơn) 3. Bộ đỡ thép cây 4. Thanh cắt 5. Bu lông (Dài hơn) 6. Bu lông (Ngắn hơn) 7. Vòng đệm

- Tháo các bu lông và vòng đệm giữ Lưỡi A và Lưỡi B.
- Loại bỏ bụi bẩn và làm sạch các bề mặt nơi lưỡi mới sẽ được gắn vào.
- Gắn Lưỡi A vào Bộ đỡ thép cây và Lưỡi B vào Thanh cắt. Thay thế các bu lông và vòng đệm rồi vận thật chắc.

⚠CẢNH BÁO: Các bu lông giữ Lưỡi A và Lưỡi B phải được vận chặt thường xuyên. Nếu các bu lông bị lỏng ra có thể làm hư hỏng các Lưỡi và gây thương tích cá nhân.

⚠THẬN TRỌNG: Makita khuyến cáo chỉ nên sử dụng dầu thủy lực cao cấp trong dụng cụ này. Các loại dầu được khuyến cáo sử dụng bao gồm dầu thủy lực do Makita cung cấp, Super Hyrando #46 (JX Nippon Oil & Energy Corp.); Shell Tellus Plus #46 (U.S. Shell); hoặc dầu thủy lực chống ăn mòn có thông số kỹ thuật tương đương, ISO Viscosity Grade 46. Không được sử dụng các loại dầu khác bởi chúng có thể làm hư hỏng các vòng đệm và các bộ phận máy khác bên trong.

XỬ LÝ SỰ CỐ

⚠ CẢNH BÁO: Tháo pin trước khi làm việc trên máy.

Tình trạng bất thường	Nguyên nhân tiềm tàng (sự cố hỏng hóc)	Biện pháp khắc phục
Thanh cắt sẽ không mở rộng.	Thiếu dầu.	Nạp thêm dầu. (Tham khảo mục "Chăm dầu")
	Thanh cắt vẫn chưa hoàn toàn về vị trí do tích tụ mảnh vụn giữa Thanh cắt và Bệ đỡ thép cây.	Dùng tay đẩy Thanh cắt ngược lại. Loại bỏ mảnh vụn và làm sạch.
	Thanh cắt chưa hoàn toàn trở về vị trí do hư hỏng Thanh cắt.	Thay thế Thanh cắt.
	Thanh cắt chưa hoàn toàn trở về vị trí do các Lưỡi bị lỏng hoặc hư hỏng.	Vặn chặt các bu lông gắn Lưỡi. Thay thế Các lưỡi.
	Thanh cắt chưa hoàn toàn trở về vị trí do lò xo trả về yếu.	Thay thế lò xo trả về.
Không đủ lực để cắt cây thép.	Thiếu dầu.	Nạp thêm dầu. (Tham khảo mục "Chăm dầu")
	Van khóa không nằm đúng chỗ hoặc gối tựa bị hư hỏng.	Làm sạch đầu Van khóa và Gối tựa. Loại bỏ mọi tạp nhám khỏi gối tựa.
	Van khóa, bị hư hỏng.	Thay thế.
	Khoảng hở không đúng giữa Xy-lanh và Piston.	Thay Piston. (Lưu ý: có các piston kích cỡ khác nhau)
	Van kiểm tra, không nằm đúng chỗ hoặc gối tựa bị hư hỏng.	Làm sạch Van kiểm tra và gối tựa. Thay thế.
	Đóng gói bằng xốp cách nhiệt uretan, bị hỏng hoặc nứt vỡ.	Thay thế.
Rò rỉ dầu.	Bình dầu bộ cân chỉnh mức dầu, bị hỏng hoặc nứt vỡ.	Thay thế.
	Thanh cắt/Bệ đỡ thép cây, Vòng đệm chữ O bị hư hỏng; Thanh/Bệ đỡ thép cây, bề mặt bị trầy xước hoặc có rãnh.	Thay thế Vòng đỡ phòng và Vòng đệm chữ O. Thay thế Thanh cắt/Bệ đỡ thép cây.
	Xy-lanh/Bệ đỡ thép cây, Vòng đệm chữ O bị hư hỏng.	Thay thế Vòng đệm chữ O.
	Xy-lanh/Vỏ bơm, Đệm bị hỏng.	Thay thế lớp lót B.
	Bệ đỡ thép cây/Xy-lanh/Vỏ bơm, các bu-lông có vành bị lỏng.	Siết chặt các bu lông.
Động cơ không có chuyển động. Động cơ chạy chậm hoặc thất thường.	Điện áp không đúng.	Sạc Pin.
	Pin đã hết tuổi thọ hoạt động.	Thay thế Pin.
	Động cơ DC bị hư hỏng do quá nhiệt.	Thay thế động cơ DC.
	Bạc đạn hoặc bánh răng động cơ DC bị hư hỏng hoặc nứt vỡ.	Thay thế bạc đạn hoặc bánh răng.

LƯU Ý: Các thành phần bên trong máy bơm và piston có dung sai chặt chẽ và rất nhạy cảm với các hư hỏng do bụi bặm, chất bẩn, ô nhiễm của các lưu chất thủy lực hoặc do xử lý không đúng. Việc tháo gỡ vỏ máy bơm đòi hỏi phải có công cụ đặc biệt và việc huấn luyện, và chỉ được thực hiện bởi nhân viên sửa chữa có đủ trình độ đã được đào tạo đúng cách và có đầy đủ dụng cụ đúng loại. Việc bảo trì các thành phần điện không đúng cách có thể dẫn đến những tình trạng gây ra thương tích nghiêm trọng. Các thành phần máy bơm, piston và tất cả các bộ phận điện chỉ được phép bảo trì bởi cửa hàng sửa chữa, đại lý hoặc nhà phân phối được ủy quyền.

BẢO TRÌ

⚠ THẬN TRỌNG: Hãy luôn chắc chắn rằng dụng cụ đã được tắt và hộp pin đã được tháo ra trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hay bảo dưỡng.

CHÚ Ý: Không được phép dùng xăng, ết xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

PHỤ KIỆN TÙY CHỌN

⚠ THẬN TRỌNG: Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

LƯU Ý: Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

SPEKIFIKASI

Model:	SC001G
Kapasiti Pemotongan Maks. (Dia.mm)	16 mm
Gred 40 - Gred 60	16 mm
Gred 40: Kekuatan Tegangan 490 N/mm ² 70,000 PSI	16 mm
Gred 60: Kekuatan Tegangan 620 N/mm ² 90,000 PSI	16 mm
Kelajuan pemotongan	1.7 saat
Panjang keseluruhan	321 mm
Voltan terkadar	D.C. 36 V - 40 V maks
Berat bersih	6.0 - 6.3 kg

- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di dalam ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.
- Spesifikasi mungkin berbeza mengikut negara.
- Berat mungkin berbeza bergantung pada pemasangan, termasuk kartrij bateri. Kombinasi paling ringan dan paling berat ditunjukkan dalam jadual.

Kartrij bateri dan pengecas yang boleh digunakan

Kartrij bateri	BL4025 / BL4040
Pengecas	DC40RA

- Sesetengah kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas mungkin tidak tersedia bergantung pada kawasan kediaman anda.

⚠️AMARAN: Gunakan hanya kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas. Penggunaan mana-mana kartrij bateri dan pengecas yang lain mungkin menyebabkan kecederaan dan/atau kebakaran.

Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang boleh digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum menggunakan.

	Baca manual arahan.
	Hanya untuk negara-negara EU Disebabkan kehadiran komponen berbahaya dalam peralatan, sisa peralatan elektrik dan elektronik, akumulator dan bateri boleh memberi kesan negatif terhadap persekitaran dan kesihatan manusia. Jangan buang alat elektrik dan elektronik atau bateri bersama dengan bahan buangan isi rumah! Mengikut Arahan Eropah mengenai sisa peralatan elektrik dan elektronik dan mengenai akumulator dan bateri dan sisa akumulator dan bateri serta penyesuaian dengan undang-undang negara, sisa peralatan elektrik, bateri dan akumulator hendaklah disimpan secara berasingan dan dihantar ke tempat pengumpulan berasingan untuk sisa perbandaran, beroperasi mengikut peraturan perlindungan persekitaran. Ini ditunjukkan oleh simbol tong sampah beroda yang bersilang pada peralatan.

Tujuan penggunaan

Alat ini bertujuan untuk memotong batang penulangan.

AMARAN KESELAMATAN

Amaran keselamatan umum alat kuasa

⚠️AMARAN Baca semua amaran keselamatan, arahan, ilustrasi dan spesifikasi yang disediakan dengan alat kuasa ini. Kegagalan untuk mematuhi semua arahan yang disenaraikan di bawah boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

Simpan semua amaran dan arahan untuk rujukan masa depan.

Istilah “alat kuasa” dalam amaran merujuk kepada alat kuasa yang menggunakan tenaga elektrik (kabel) atau alat kuasa yang menggunakan bateri (tanpa kord).

Keselamatan kawasan kerja

1. **Pastikan kawasan kerja bersih dan terang.** Kawasan berselerak atau gelap mengundang kemalangan.

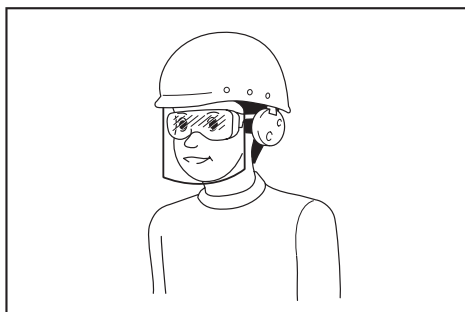
2. **Jangan kendalikan alat kuasa dalam keadaan yang mudah meletup, seperti dalam kehadiran cecair, gas atau habuk yang mudah terbakar.** Alat kuasa menghasilkan percikan api yang boleh menyalakan debu atau wasap.
3. **Jauhkan kanak-kanak dan orang ramai semasa mengendalikan alat kuasa.** Gangguan boleh menyebabkan anda hilang kawalan.
3. **Elakkan permulaan yang tidak disengajakan.** Pastikan suis ditutup sebelum menyambungkan kepada sumber kuasa dan/atau pek bateri, semasa mengangkat atau membawa alat. Membawa alat kuasa dengan jari anda pada suis atau menahan alat kuasa dengan suis pada kedudukan hidup mengundung kemalangan.
4. **Alihkan sebarang kunci atau sepana pelaras sebelum menghidupkan alat kuasa.** Sepana atau kunci yang ditinggalkan pada bahagian berputar alat kuasa boleh menyebabkan kecederaan diri.

Keselamatan elektrik

1. **Palam alat kuasa mesti sepadan dengan soket.** Jangan ubah suai palam dalam apa cara sekalipun. Jangan gunakan sebarang palam penyesuai dengan alat kuasa terbumi. Palam yang tidak diubah suai dan soket yang sepadan akan mengurangkan risiko kejutan elektrik.
2. **Elakkan sentuhan badan dengan permukaan terbumi, seperti paip, radiator, dapur dan peti sejuk.** Terdapat peningkatan risiko kejutan elektrik jika elektrik terbumi terkena badan anda.
3. **Jangan biarkan alat kuasa terkena hujan atau basah.** Air yang memasuki alat kuasa akan meningkatkan risiko kejutan elektrik.
4. **Jangan salah gunakan kord.** Jangan gunakan kord untuk membawa, menarik atau mencabut palam alat kuasa. Jauhkan kord dari haba, minyak, bucu tajam atau bahagian yang bergerak. Kord yang rosak atau tersimpul meningkatkan risiko kejutan elektrik.
5. **Semasa mengendalikan alat kuasa di luar, gunakan kord sambungan yang bersesuaian untuk kegunaan luar.** Penggunaan kord yang sesuai untuk kegunaan luar mengurangkan risiko kejutan elektrik.
6. **Sekiranya pengendalian alat kuasa di lokasi lembap tidak dapat dielakkan, gunakan bekalan peranti arus sisa (RCD) yang dilindungi.** Penggunaan RCD mengurangkan risiko kejutan elektrik.
7. **Alat kuasa boleh menghasilkan medan elektromagnetik (EMF) yang tidak berbahaya kepada pengguna.** Walau bagaimanapun, pengguna perentak jantung atau peranti perubatan yang serupa harus menghubungi pembuat peranti mereka dan/atau doktor untuk nasihat sebelum mengendalikan alat kuasa ini.
5. **Jangan lampau jangka.** Jaga pijakan dan keseimbangan yang betul pada setiap masa. Ini membolehkan kawalan alat kuasa yang lebih baik dalam situasi yang tidak dijangka.
6. **Berpakaian dengan betul.** Jangan pakai pakaian yang longgar atau barang kemas. Jauhkan rambut dan pakaian anda dari bahagian yang bergerak. Pakaian longgar, barang kemas atau rambut yang panjang boleh terperangkap dalam bahagian yang bergerak.
7. **Jika peranti disediakan untuk sambungan kemudahan pengekstrakan dan pengumpulan habuk, pastikan ia disambung dan digunakan dengan betul.** Penggunaan pengumpulan habuk boleh mengurangkan bahaya berkaitan habuk.
8. **Jangan biarkan kebiasaan daripada kekerapan penggunaan alat membuatkan anda berpuas hati dan mengabaikan prinsip keselamatan alat.** Kecuaian boleh menyebabkan kecederaan serius dalam sekelip mata.
9. **Sentiasa pakai gogal pelindung untuk melindungi mata anda daripada kecederaan apabila menggunakan alat kuasa.** Gogal mestilah mematuhi ANSI Z87.1 di AS, EN 166 di Eropah, atau AS/NZS 1336 di Australia/ New Zealand. Di Australia/ New Zealand, undang-undang mengarahkan untuk memakai pelindung muka bagi melindungi muka anda, juga.

Keselamatan diri

1. **Sentiasa berwaspada, perhatikan apa yang anda lakukan dan guna akal budi semasa mengendalikan alat kuasa.** Jangan gunakan alat kuasa semasa anda letih atau di bawah pengaruh dadah, alkohol atau ubat. Kelelahan seketika semasa mengendalikan alat kuasa boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius.
2. **Gunakan peralatan pelindung diri. Sentiasa pakai pelindung mata.** Peralatan pelindung seperti topeng debu, kasut keselamatan tak mudah tergelincir, topi keselamatan atau pelindung pendengaran yang digunakan untuk keadaan yang sesuai akan mengurangkan kecederaan diri.



Menjadi tanggungjawab majikan untuk menguatkuasa penggunaan peralatan perlindungan keselamatan yang bersesuaian oleh pengendali alat dan oleh orang lain dalam kawasan bekerja semasa.

Penggunaan dan penjagaan alat kuasa

1. **Jangan gunakan alat kuasa dengan kasar. Gunakan alat kuasa yang betul untuk penggunaan anda.** Alat kuasa yang betul akan melakukan tugas dengan lebih baik dan lebih selamat pada kadar mana ia direka cipta.
2. **Jangan gunakan alat kuasa jika suis tidak berfungsi untuk menghidupkan dan mematikannya.** Alat kuasa yang tidak dapat dikawal dengan suis adalah berbahaya dan mesti dibaiki.
3. **Cabut palam dari sumber kuasa dan/atau keluarkan pek bateri, jika boleh ditanggalkan, dari alat kuasa sebelum membuat sebarang pelarasan, menukar aksesori, atau menyimpan alat kuasa.** Langkah-langkah keselamatan pencegahan sedemikian mengurangkan risiko memulakan alat kuasa secara tidak sengaja.
4. **Simpan alat kuasa yang tidak digunakan jauh dari jangkauan kanak-kanak dan jangan biarkan orang yang tidak biasa dengan alat kuasa atau arahan ini untuk mengendalikan alat kuasa.** Alat kuasa adalah berbahaya di tangan pengguna yang tidak terlatih.
5. **Menyelenggara alat kuasa dan aksesori. Periksa salah jajaran atau ikatan pada bahagian yang bergerak, bahagian yang pecah dan apa-apa keadaan lain yang boleh menjejaskan operasi alat kuasa. Jika rosak,baiki alat kuasa sebelum digunakan.** Kebanyakan kemalangan adalah disebabkan oleh alat kuasa yang tidak dijaga dengan baik.
6. **Pastikan alat pemotong tajam dan bersih.** Alat pemotong yang dijaga dengan betul dengan hujung pemotong yang tajam mempunyai kemungkinan yang rendah untuk terikat dan lebih mudah dikendalikan.
7. **Gunakan alat kuasa, aksesori dan alat bit dan sebagainya mengikut arahan ini dengan mengambil kira keadaan kerja dan kerja yang perlu dilakukan.** Penggunaan alat kuasa untuk operasi yang berbeza dari yang dimaksudkan boleh menyebabkan keadaan berbahaya.
8. **Pastikan pemegang dan permukaan pegangan kering, bersih dan bebas dari minyak dan gris.** Pemegang dan permukaan pegangan yang licin tidak membolehkan pengendalian dan kawalan selamat bagi alat dalam situasi yang tidak dijangka.
9. **Apabila menggunakan alat, jangan pakai sarung tangan kerja kain yang mungkin boleh kusut.** Kekusutan sarung tangan kerja kain pada bahagian yang bergerak boleh menyebabkan kecederaan diri.

Penggunaan dan penjagaan alat bateri

1. **Cas semula dengan pengecas yang ditentukan oleh pengeluar sahaja.** Pengecas yang sesuai untuk satu jenis pek bateri mungkin menimbulkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan pek bateri lain.
2. **Gunakan alat kuasa dengan pek bateri yang ditentukan secara khusus sahaja.** Penggunaan mana-mana pek bateri lain mungkin menimbulkan risiko kecederaan dan kebakaran.

3. **Apabila pek bateri tidak digunakan, jauhkan daripada objek besi lain, seperti klip kertas, duit syiling, paku, skru atau objek besi kecil lain, yang boleh membuat sambungan dari satu terminal ke yang lain.** Memintas terminal bateri bersama-sama mungkin menyebabkan letupan atau kebakaran.
4. **Di bawah keadaan kasar, cecair mungkin dikeluarkan daripada bateri; elakkan sentuhan. Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air. Jika cecair terkena mata, dapatkan bantuan perubatan di samping siraman air.** Cecair yang dikeluarkan dari bateri mungkin menyebabkan kegatalan atau letupan.
5. **Jangan gunakan pek bateri atau alat yang rosak atau diubah suai.** Bateri yang rosak atau diubah suai mungkin menunjukkan perilaku yang tidak dijangka menyebabkan kebakaran, letupan atau risiko kecederaan.
6. **Jangan dedahkan pek bateri atau alat kepada api atau suhu yang berlebihan.** Pendedahan kepada api atau suhu melebihi 130 °C mungkin menyebabkan letupan.
7. **Ikut semua arahan pengecasan dan jangan cas pek bateri atau alat di luar julat suhu yang ditetapkan dalam arahan.** Mengecas dengan tidak betul atau pada suhu di luar julat yang dinyatakan mungkin merosakkan bateri dan meningkatkan risiko kebakaran.

Servis

1. **Pastikan alat kuasa anda diservis oleh orang yang berkelayakan dengan hanya menggunakan alat ganti yang sama.** Ini akan memastikan keselamatan alat kuasa dapat dikekalkan.
2. **Jangan servis pek bateri yang telah rosak.** Servis pek bateri hanya boleh dilakukan oleh pengeluar atau penyedia servis yang sah.
3. **Ikut arahan untuk melincir dan menukar aksesori.**

Amaran keselamatan pemotong rod keluli tanpa kord

1. **Pegang alat dengan selamat semasa digunakan.** Jika alat tidak dipegang dengan selamat, anda mungkin tercedera.
2. **Jauhkan tangan dan muka anda daripada bahagian yang bergerak.** Bahagian yang bergerak mungkin menyebabkan kecederaan.
3. **Lepaskan Pemicu suis dengan segera untuk menghentikan operasi apabila alat tidak berfungsi atau mengeluarkan bunyi yang tidak normal semasa digunakan.** Pastikan diperiksa dan dibaiki oleh pusat servis yang diiktiraf. Kegagalan untuk berbuat demikian boleh mengakibatkan kerosakan atau kecederaan.
4. **Jika anda terjatuhkan atau terlanggar alat, periksa dengan teliti bahawa badan tidak rosak, retak atau cacat.** Sebarang kerosakan sedemikian boleh menyebabkan kecederaan.
5. **Alat ini ialah alat elektrohidraulik. Takungan minyak telah diisi sebelum penghantaran. Jangan tambah minyak melainkan alat beroperasi secara tidak normal.**

6. Bilah potongan logam mempunyai tepi yang tajam. Kendalikan dengan berhati-hati untuk mengelakkan dipotong.
7. Bilah yang rosak, cacat atau retak boleh menyebabkan kemalangan yang serius serta menjejaskan operasi. Gantikan dengan bilah tulen yang baharu dengan segera.

SIMPAN ARAHAN INI.

⚠️AMARAN: JANGAN biarkan keselesaan atau kebiasaan dengan produk (daripada penggunaan berulang) menggantikan pematuhan ketat terhadap peraturan keselamatan untuk produk yang ditetapkan.

SALAH GUNA atau kegagalan mematuhi peraturan-peraturan keselamatan yang dinyatakan dalam manual arahan ini boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius.

Arahan keselamatan penting untuk kartrij bateri

1. Sebelum menggunakan kartrij bateri, baca semua arahan dan tanda amaran pada (1) pengecas bateri, (2) bateri, dan (3) produk menggunakan bateri.
2. Jangan buka atau cabut kartrij bateri. Ia boleh mengakibatkan kebakaran, haba berlebihan, atau letupan.
3. Jika masa operasi menjadi sangat pendek, berhenti operasi serta merta. Ia mungkin menyebabkan risiko pemanasan lampau, melecir bahkan letupan.
4. Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta merta. Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.
5. Jangan pintaskan kartrij bateri:
 - (1) Jangan sentuh terminal dengan bahan berkonduksi.
 - (2) Elakkan menyimpan kartrij bateri dalam bekas bersama-sama objek besi lain seperti paku, duit syiling, dll.
 - (3) Jangan dedahkan kartrij bateri kepada air atau hujan.

Pintasan bateri boleh menyebabkan aliran kuasa yang besar, pemanasan lampau, melecir dan juga kerosakan.
6. Jangan simpan dan gunakan alat dan kartrij bateri di lokasi yang suhunya mungkin mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
7. Jangan bakar kartrij bateri walaupun jika ia rosak teruk atau haus sepenuhnya. Kartrij bateri boleh meletup dalam kebakaran.
8. Jangan paku, potong, pecahkan, buang, jatuhkan kartrij bateri, atau tekan objek keras pada kartrij bateri. Perbuatan sedemikian boleh mengakibatkan kebakaran, haba berlebihan, atau letupan.
9. Jangan gunakan bateri yang rosak.

10. **Bateri litium ion yang terkandung adalah tertakluk kepada keperluan Perundangan Barangan Berbahaya.**

Bagi pengangkutan komersil cth. oleh pihak ketiga, ejen penghantar, keperluan khas pada pembungkusan dan pelabelan mestilah diperhatikan.

Bagi persediaan item yang dihantar, berunding dengan pakar bahan berbahaya adalah diperlukan. Sila juga perhatikan sebolehnya peraturan kebangsaan yang lebih terperinci. Lekatkan atau balut bahagian terbuka dan pek bateri supaya ia tidak bergerak dalam pembungkusan.

11. Apabila melupuskan kartrij bateri, keluarkan ia daripada alat dan lupuskan ia di tempat selamat. Ikut peraturan tempatan anda mengenai pelupusan bateri.
12. Gunakan bateri hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita. Memasang bateri kepada produk yang tidak patuh mungkin menyebabkan kebakaran, pemanasan lampau, atau kebocoran elektrolit.
13. Jika alat tidak digunakan untuk tempoh masa yang lama, bateri mesti dikeluarkan daripada alat.
14. Semasa dan selepas penggunaan, kartrij bateri mungkin ada haba yang boleh menyebabkan terbakar atau suhu rendah terbakar. Beri perhatian kepada pengendalian kartrij bateri yang panas.
15. Jangan sentuh terminal alat itu selepas digunakan kerana ia mungkin panas menyebabkan terbakar.
16. Jangan biarkan cip, habuk, atau tanah terperangkap ke dalam terminal, lubang, dan alur cahaya kartrij bateri. Ia mungkin menyebabkan pemanasan, terbakar, meletup dan pincang tugas alat atau kartrij bateri, seterusnya menyebabkan lecur atau kecederaan diri.
17. Melainkan alat ini menyokong penggunaan yang hampir dari talian kuasa elektrik voltan tinggi, jangan gunakan kartrij bateri berhampiran talian kuasa elektrik voltan tinggi. Ia mungkin menyebabkan kerosakan atau pecah pada alat atau kartrij bateri.
18. Jauhkan bateri daripada kanak-kanak.

SIMPAN ARAHAN INI.

⚠️PERHATIAN: Hanya gunakan bateri asli Makita. Penggunaan bateri tidak asli Makita, atau bateri yang telah diubah suai, mungkin menyebabkan bateri meletup menyebabkan kebakaran, kecederaan diri dan kerosakan. Ia juga membatalkan jaminan Makita untuk alat Makita dan pengecas.

Tip untuk mengekalkan hayat bateri maksimum

1. Cas kartrij bateri sebelum ternyata habis sepenuhnya. Sentiasa hentikan operasi alat dan cas kartrij bateri apabila anda menyedari kurang kuasa alat.

- Jangan cas semula kartrij bateri yang dicas sepenuhnya. Terlebih cas memendekkan hayat servis bateri.
- Cas kartrij bateri dengan suhu bilik pada 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Biarkan kartrij bateri yang panas menyejuk sebelum mengecasnya.
- Apabila tidak menggunakan kartrij bateri, tanggalkannya dari alat atau pengecas.
- Cas kartrij bateri jika anda tidak menggunakannya untuk tempoh yang lama (lebih daripada enam bulan).

KETERANGAN FUNGSI

⚠️PERHATIAN: Sentiasa pastikan alat dimatikan dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum menyelaras atau menyemak fungsi pada alat.

Memasang atau mengeluarkan kartrij bateri

⚠️PERHATIAN: Sentiasa matikan alat sebelum memasang atau mengeluarkan kartrij bateri.

⚠️PERHATIAN: Pegang alat dan kartrij bateri dengan kukuh apabila memasang atau mengeluarkan kartrij bateri. Gagal untuk memegang alat dan kartrij bateri dengan kukuh mungkin menyebabkan mereka terlepas daripada tangan anda dan mengakibatkan kerosakan kepada alat dan kartrij bateri dan kecederaan peribadi.

Untuk memasang kartrij bateri, selaraskan lidah pada kartrij bateri dengan alur pada perumahan dan gelincirkan ia ke tempatnya. Masukkan ia sepenuhnya sehingga ia terkunci di tempatnya dengan klik kecil. Jika anda boleh melihat penunjuk merah seperti yang ditunjukkan dalam rajah, ia tidak dikunci sepenuhnya.

Untuk mengeluarkan kartrij bateri, luncurkan ia daripada alat apabila meluncurkan butang di hadapan kartrij.

► **Rajah1:** 1. Penunjuk merah 2. Butang 3. Kartrij bateri

⚠️PERHATIAN: Sentiasa pasang kartrij bateri sepenuhnya sehingga penunjuk merah tidak boleh dilihat. Jika tidak, ia mungkin jatuh tanpa sengaja daripada alat, menyebabkan kecederaan kepada anda atau seseorang di sekeliling anda.

⚠️PERHATIAN: Jangan pasang kartrij bateri secara paksa. Jika kartrij tidak meluncur dengan mudah, ia tidak dimasukkan dengan betul.

Sistem perlindungan alat / bateri

Alat dilengkapi dengan sistem perlindungan alat/bateri. Sistem ini memutuskan kuasa motor secara automatik untuk memanjangkan hayat alat dan bateri. Alat akan berhenti secara automatik semasa operasi jika alat atau bateri diletakkan di bawah salah satu keadaan berikut.

Perlindungan lebih beban

Perlindungan ini berlaku apabila alat dikendalikan dalam keadaan yang menyebabkannya menarik aliran tinggi yang tidak normal. Dalam situasi ini, matikan alat dan hentikan penggunaan yang menyebabkan alat menjadi terlebih beban. Kemudian, hidapkan alat untuk mula semula.

Perlindungan pemanasan lampau

Perlindungan ini berlaku apabila alat atau bateri terlampau panas. Dalam situasi ini, biarkan alat dan bateri sejuk sebelum menghidupkan semula alat.

Perlindungan lebih nyahcas

Perlindungan ini berlaku apabila kapasiti bateri yang tinggal menjadi rendah. Dalam situasi ini, keluarkan bateri daripada alat dan cas bateri.

Perlindungan terhadap punca lain

Sistem perlindungan juga direka bentuk untuk punca lain yang boleh merosakkan alat dan membolehkan alat berhenti secara automatik. Ambil semua langkah berikut untuk membuang punca, apabila alat telah dibawa kepada berhenti sementara atau berhenti beroperasi.

- Pastikan semua suis berada dalam kedudukan mati, kemudian hidapkan semula alat untuk memulakan semula.
- Cas bateri atau gantikan bateri dengan bateri yang telah dicas.
- Biarkan alat dan bateri menyejuk.

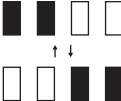
Jika tiada penambahbaikan boleh didapati melalui pemulihan sistem perlindungan, maka hubungi Pusat Servis Makita tempatan anda.

Menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal

Tekan butang semak pada kartrij bateri untuk menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal. Lampu penunjuk menyala untuk beberapa saat.

► **Rajah2:** 1. Lampu penunjuk 2. Butang semak

Lampu penunjuk			Kapasiti yang tinggal
 Dinyalakan	 Mati	 Berkelip	
			75% hingga 100%
			50% hingga 75%
			25% hingga 50%
			0% hingga 25%
			Cas bateri.

Lampu penunjuk			Kapasiti yang tinggal
Dinyalakan	Mati	Berkelip	
			Bateri mungkin telah rosak.

NOTA: Bergantung kepada keadaan penggunaan dan suhu persekitaran, penunjuk mungkin berbeza sedikit daripada kapasiti sebenar.

NOTA: Lampu penunjuk (kiri jauh) pertama akan berkedip apabila sistem perlindungan bateri berfungsi.

⚠️AMARAN: Sebelum operasi, sahkan bahawa kedudukan pengendali, berbanding dengan alat dan kawasan sekitar selamat untuk operasi. Pakai cermin mata keselamatan dan pakai pakaian pelindung.

⚠️AMARAN: Rujuk spesifikasi alat dalam manual ini dan jangan potong batang penulangan saiz atau kekerasan yang melebihi kapasiti pemotongan alat.

⚠️AMARAN: Jangan potong bahan selain daripada batang penulangan. Sila tanya pengeluar jika anda mahu memotong bahan lain.

⚠️AMARAN: Gantikan bilah yang rosak (sumbing, patah, retak) atau cacat dengan segera. Bilah tidak akan terpotong dan mungkin retak atau patah menyebabkan kecederaan diri yang serius.

OPERASI

Prosedur pengendalian

Baca, fahami dan ikut semua arahan keselamatan dan prosedur pengendalian. Jika anda tidak memahami arahan atau jika keadaan tidak betul untuk operasi yang betul, jangan kendalikan alat ini. Rujuk penyelia anda atau individu lain yang bertanggungjawab.

⚠️AMARAN: Sebelum Bateri dimasukkan ke dalam alat, tarik dan lepaskan untuk memastikan pemacu suis kembali apabila dilepaskan.

Motor dihidupkan apabila pemacu suis ditarik dan dimatikan apabila pemacu suis dilepaskan.

Operasi Kunci Suis

- Tekan Kunci Suis di sisi A. Suis dibuka dan Pemacu boleh dikendalikan.
- Tekan Kunci Suis di sisi B. Suis dikunci dan Pemacu tidak boleh dikendalikan.

► **Rajah3:** 1. Kunci suis 2. Pemacu suis

⚠️PERHATIAN: Pemacu suis hendaklah dikunci pada setiap masa apabila tidak digunakan.

Prosedur Pemotongan

⚠️AMARAN: Jangan sekali-kali gunakan alat tanpa pelindung di tempatnya. Kegagalan untuk berbuat demikian boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius.

► **Rajah4:** 1. Pelindung

⚠️AMARAN: Pelindung ialah peralatan untuk menghalang serpihan daripada diunjurkan ke arah pengendali. Pelindung tidak menghalang unjuran ke arah paksi batang penulangan. Letakkan diri anda supaya pelindung menghalang serpihan.

⚠️AMARAN: Dalam sesetengah rajah, pelindung tidak ditunjukkan, tetapi rajah tersebut menunjukkan bahagian dalam pelindung. Sentiasa gunakan pelindung di tempatnya.

1. Letakkan batang penulangan yang hendak dipotong di antara bilah.

► **Rajah5:** 1. Batang penulangan 2. Bilah 3. Bolt pegangan

Laraskan bolt pegangan mengikut diameter batang penulangan yang hendak dipotong supaya batang penulangan berada pada sudut 90 darjah daripada bilah. Bolt pegangan menyokong batang penulangan dan memastikan batang penulangan berserenjang dengan bilah semasa memotong.

► **Rajah6:** 1. Batang penulangan 2. Bilah 3. Bolt pegangan

⚠️AMARAN: Apabila memotong batang penulangan, laraskan bolt pegangan mengikut diameter batang penulangan yang hendak dipotong supaya batang penulangan berada pada sudut 90 darjah daripada bilah. Tanpa pelarasan ini, kepingan yang dipotong boleh terbang dan menyebabkan kecederaan serius kepada pengendali atau orang sekeliling. Jangan sekali-kali gagal untuk memeriksa kedudukan pengendali berbanding dengan alat dan mengesahkan keselamatan operator dan kawasan sekitarnya.

2. Letakkan batang penulungan cukup dalam di antara bilah supaya batang penulungan tidak menyentuh pelindung.

► **Rajah7:** 1. Batang penulungan 2. Bilah

AMARAN: Jika batang penulungan yang akan dipotong tidak diletakkan sepenuhnya di antara bilah, bilah akan rosak; batang penulungan akan dikeluarkan dengan kuat dan boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius.

AMARAN: Jangan potong batang penulungan apabila panjang kepingan yang akan dipotong kurang daripada 200 mm. Memotong batang penulungan yang lebih pendek boleh menyebabkan batang penulungan terbang semasa pemotongan dan boleh mengakibatkan kecederaan diri yang serius.

► **Rajah8:** 1. Batang penulungan 2. Bilah 3. Bolt pegangan 4. Lebih daripada 200 mm

AMARAN: Jangan potong batang penulungan apabila batang penulungan tidak disokong oleh bolt pegangan dengan betul. Apabila memotong, pegang batang penulungan pada bahagian bolt pegangan. Jika tidak, kepingan yang dipotong boleh terbang dan menyebabkan kecederaan serius kepada pengendali atau orang sekeliling.

► **Rajah9**

► **Rajah10:** 1. Batang penulungan 2. Bilah 3. Bolt pegangan

3. Tekan Kunci Suis di Sisi A. Suis dibuka dan pemicu boleh dikendalikan.

4. Tekan pemicu suis untuk memulakan operasi pemotongan. Rod Pemotong akan bergerak ke hadapan untuk memotong batang penulungan. Pastikan Suis ditekan sehingga Rod Pemotong berhenti pada penghujung strok.

5. Lepaskan pemicu suis apabila pemotongan selesai dan Rod Pemotong telah mencapai penghujung strok. Kemudian, Rod Pemotong akan kembali ke kedudukan permulaan secara automatik. Rod Pemotong tidak akan kembali jika strok tidak lengkap. Begitu juga Rod Pemotong tidak akan dapat bergerak ke hadapan semula sehingga selepas Rod Pemotong tersebut kembali sepenuhnya ke kedudukan permulaan. Tekan suis untuk memulakan pemotongan seterusnya, hanya selepas Rod Pemotong kembali sepenuhnya ke kedudukan permulaan dan berhenti.

AMARAN: Apabila memotong batang penulungan dengan kekuatan tegangan tinggi bahagian yang dipotong boleh terbang dan menyebabkan kecederaan serius kepada pengendali. Pakai cermin mata keselamatan dan sahkan bahawa kawasan sekitar selamat sebelum memulakan operasi.

AMARAN: Jauhkan tangan dan muka anda daripada bilah, bahagian yang bergerak dan kawasan pemotongan, semasa operasi. Keluarkan Bateri daripada alat sejurus selepas digunakan.

NOTA: Jika suhu perumah alat melebihi 70°C (160°F), kapasiti alat berkurangan. Dalam kes sedemikian, hentikan penggunaan dan biarkan alat menyejuk.

NOTA: Pastikan lubang udara di hujung Pemegang Bar bersih daripada kotoran dan serpihan. Lubang udara mengawal tekanan dalaman dan tidak boleh dihalang.

► **Rajah11:** 1. Lubang udara

Fungsi Motor Berputar

Badan Motor boleh diputar 360 darjah, dalam mana-mana arah, semasa operasi. Ciri ini amat berguna apabila bekerja di kawasan yang jarang atau sempit kerana ciri tersebut membolehkan pengendali meletakkan alat pada kedudukan terbaik untuk operasi yang mudah.

► **Rajah12**

Operasi Injap Balik

Fungsi Injap Balik adalah untuk membenarkan Rod Pemotong kembali ke kedudukan permulaan jika Rod Pemotong tidak dapat menyelesaikan pemotongan atau menjadi tersekat. Menggunakan kunci allen yang dibekalkan, longgarkan injap balik kira-kira satu pusingan mengikut arah lawan jam. Ini akan melepaskan tekanan minyak dan membolehkan Rod Pemotong kembali. Ketatkan semula Injap Balik sebaik sahaja Rod Pemotong dikembalikan sepenuhnya dan sebelum memulakan operasi seterusnya.

► **Rajah13:** 1. Kunci allen 2. Injap Balik

Prosedur penggantian bilah

Jika bucu pemotongan bilah sumbing, retak, cacat atau rosak dalam apa jua cara, keupayaan pemotongan bilah akan berkurangan. Memotong dalam keadaan sedemikian boleh menyebabkan lebih banyak kerosakan dan mengakibatkan kecederaan diri. Bilah harus diganti satu set dengan segera jika terdapat sebarang kerosakan.

AMARAN: Apabila menggantikan bilah, pastikan Bateri ditanggalkan dari alat untuk mengelakkan operasi yang tidak disengajakan.

Pastikan Bilah A, pada Pemegang Bar dan Bilah B, pada Rod Pemotong dipasang pada kedudukan masing-masing yang betul.

► **Rajah14:** 1. Bilah A (Bilah yang lebih tebal) 2. Bilah B (Bilah yang lebih nipis) 3. Pemegang bar 4. Rod pemotong 5. Bolt (Panjang) 6. Bolt (Pendek) 7. Sesendal

1. Tanggalkan bolt dan sesendal yang memegang Bilah A dan Bilah B.

2. Keluarkan kotoran dan bersihkan permukaan tempat bilah baharu akan dipasang.

3. Pasangkan Bilah A pada Pemegang Bar dan Bilah B pada Rod Pemotong. Tukarkan bolt dan sesendal dan ketatkan dengan kuat.

⚠️AMARAN: Bolt yang memegang Bilah A dan Bilah B hendaklah diketatkan dengan kerap. Jika bolt menjadi longgar, Bilah mungkin rosak dan boleh menyebabkan kecederaan diri.

Jenis bilah ganti dan penanggalan

Bolt pengukuh hendaklah diketatkan dengan kuat. Sahkan secara berkala bahawa bilah diketatkan dengan betul.

► **Rajah15:** 1. Bilah A pada pemegang bar 2. Bilah B pada rod pemotong 3. Bilah ganti

Saiz bilah ganti

Model	A (Kepala pemotong)	B (Rod pemotong)
SC001G (Φ3 - Φ16)	22 × 17 × 9 mm (Saiz bolt 5 mm, dua lubang)	22 × 17 × 8 mm (Saiz bolt 5 mm, dua lubang)

* Gunakan jadual ini untuk mengenal pasti bilah yang betul untuk model anda.

NOTA: Gunakan hanya bilah Makita tulen.

Menambah minyak

Pemotong Rod Keluli Tanpa Kord ini ialah elektrohidraulik. Apabila dihantar dari kilang, pemotong tersebut dipenuhi dengan minyak. Jangan cuba menambah minyak selagi alat berfungsi dengan baik. Dalam satu tempoh masa, paras minyak akan turun secara beransur-ansur. Akhirnya, ini akan menyebabkan prestasi menurun dengan ketara. Apabila perkara ini berlaku, tambah minyak seperti berikut.

1. Letakkan beberapa batang penulangan di antara bilah dan tarik pemicu suis.
2. Lepaskan pemicu suis sejeurus sebelum pemotongan selesai untuk menghentikan alat.
3. Keluarkan Bateri daripada alat, supaya Bilah tidak boleh dialihkan secara tidak sengaja.
4. Tanggalkan Bolt (SB10x15) yang menutup lubang pengisi minyak. Masukkan minyak, berhati-hati agar tidak ada minyak tumpah ke dalam motor.

5. Gantikan Bolt (SB10x15) dan ketatkan dengan kukuh.

6. Masukkan semula Bateri ke dalam alat dan selesaikan operasi pemotongan.

7. Ulangi prosedur di atas beberapa kali sehingga paras minyak kekal betul.

⚠️PERHATIAN: Hanya minyak hidraulik tulen seperti yang disyorkan oleh Makita harus digunakan dalam alat ini. Minyak yang disyorkan termasuk minyak hidraulik yang dibekalkan Makita, Super Hyrando #46 (JX Nippon Oil & Energy Corp.); Shell Tellus Plus #46 (Shell A.S.); atau minyak hidraulik antihaus spesifikasi setara, ISO Viscosity Gred 46. Jangan gunakan minyak lain kerana ini boleh menyebabkan kerosakan pada pengedap dan bahagian mesin dalaman yang lain.

PENYELESAIAN MASALAH

⚠️AMARAN: Keluarkan bateri sebelum bekerja pada mesin.

Keadaan keabnormalan	Sebab yang mungkin (kerosakan)	Remedi
Rod Pemotong tidak akan memanjang.	Minyak tidak mencukupi.	Tambah minyak. (Rujuk "Menambah Minyak")
	Rod Pemotong belum kembali sepenuhnya kerana terkumpul serpihan antara Rod Pemotong dengan Pemegang Bar.	Tolak ke belakang Rod Pemotong secara manual. Buang serpihan dan bersihkan.
	Rod Pemotong belum kembali sepenuhnya kerana kerosakan pada Rod Pemotong.	Gantikan Rod Pemotong.
	Rod Pemotong belum kembali sepenuhnya kerana Bilah yang longgar atau rosak.	Ketatkan bolt Bilah. Gantikan Bilah.
	Rod Pemotong belum kembali sepenuhnya kerana Spring kembali yang lemah.	Gantikan Spring kembali.

Kedaaan keabnormalan	Sebab yang mungkin (kerosakan)	Remedi
Kuasa tidak mencukupi untuk memotong batang penulangan.	Minyak tidak mencukupi.	Tambah minyak. (Rujuk "Menambah Minyak")
	Injap Balik tidak diletakkan dengan betul atau tempat duduk rosak.	Bersihkan hujung Injap Balik dan Tempat Duduk. Buang sebarang calar dari tempat duduk.
	Injap Balik, rosak.	Gantikan.
	Keleagaan yang salah antara Silinder dengan Piston.	Gantikan Piston. (Nota: piston saiz berbeza tersedia)
	Injap Sehalu, tidak diletakkan dengan betul atau tempat duduk rosak.	Bersihkan Injap Sehalu dan tempat duduk. Gantikan.
	Pembungkusan uretana, rosak atau pecah.	Gantikan.
Minyak bocor.	Pundi perata minyak, rosak atau pecah.	Gantikan.
	Rod Pemotong/ Pemegang Bar, Gelang O rosak; Pemegang Rod/Bar, permukaan tercalar atau beralur.	Gantikan Gelang Sandaran dan Gelang O. Gantikan Rod Pemotong/Pemegang Bar.
	Pemegang Silinder/Bar, Gelang O rosak.	Gantikan Gelang O.
	Sarung Silinder/Pam, Gasket rosak.	Gantikan pelapik B.
	Pemegang Bar/Silinder/Sarung Pam, bolt bebibir longgar.	Ketatkan bolt.
Motor tidak bergerak. Motor perlahan atau tidak menentu.	Voltan tidak betul.	Cas Bateri.
	Bateri pada akhir hayat kerja.	Gantikan Bateri.
	Motor DC rosak akibat terlalu panas.	Gantikan Motor DC.
	Galas atau gear Motor DC rosak atau pecah.	Gantikan galas atau gear.

NOTA: Komponen dalaman kawasan pam dan piston mempunyai toleransi yang sangat rapat dan sensitif kepada kerosakan daripada habuk, kotoran, pencemaran cecair hidraulik atau pengendalian yang tidak betul. Pembongkaran perumah pam memerlukan alat dan latihan khas, dan hendaklah dibuat oleh kakitangan pembaikan bertauliah sahaja yang telah dilatih dengan betul dan mempunyai alat yang betul. Servis komponen elektrik yang tidak betul boleh menyebabkan keadaan yang boleh menyebabkan kecederaan serius. Pam, komponen piston dan semua bahagian elektrik hendaklah diservis hanya oleh kedai pembaikan, peniaga atau penderang yang diiktiraf.

PENYELENGGARAAN

⚠PERHATIAN: Sentiasa pastikan alat dimatikan dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum cuba menjalankan pemeriksaan atau penyelenggaraan.

NOTIS: Jangan gunakan petrol, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

Untuk mengekalkan KESELAMATAN dan KEBOLEHPERCAYAAN produk, pembaikan, apa-apa penyelenggaraan atau penyesuaian lain perlu dilakukan oleh Kilang atau Pusat Servis Makita yang Diiktiraf, sentiasa gunakan alat ganti Makita.

AKSESORI PILIHAN

⚠PERHATIAN: Aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran ini adalah disyorkan untuk digunakan dengan alat Makita anda yang ditentukan dalam manual ini. Penggunaan mana-mana aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran lain mungkin mengakibatkan risiko kecederaan kepada orang. Hanya gunakan aksesori atau lampiran untuk tujuan yang dinyatakan.

Jika anda memerlukan sebarang bantuan untuk maklumat lebih lanjut mengenai aksesori ini, tanya Pusat Perkhidmatan Makita tempatan anda.

- Bateri dan pengecas asli Makita

NOTA: Beberapa item dalam senarai mungkin disertakan dalam pakej alat sebagai aksesori standard. Item mungkin berbeza mengikut negara.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

SC001G-
SEA6-TW-2309
EN, ZHCN, ZHTW,
TH, ID, VI, MS
20250407